

Cardenal Maurer expuso doctrina cristiana sobre empresa

# Empresario no debe olvidar que obrero es tan persona como él

**Ministro Bailey:**  
**NO SE HA NEGADO LA VISA AL EX PRESIDENTE SILES SALINAS**

"El Gobierno de Bolivia no ha negado ninguna visa" al ex presidente Luis Adolfo Siles Salinas, expresó ayer el Ministro de Información, Alberto Bailey, al ser interrogado sobre las declaraciones formuladas por el ex Mandatario en Chile, en sentido de que no se le permitía retornar al país.

El ministro Bailey señaló que la declaración se apartaba de la verdad y que el hecho de no haberse negado la visa a Siles Salinas fue confirmado con el ministerio de Relaciones y de Gobierno.

Respecto a la declaración de Siles en sentido de que el gobierno estaba fuera de la realidad, refiriéndose a Siles Salinas dijo: "Nunca nadie lo tomó en serio, ni cuando fue presidente".

El Cardenal Clemente Maurer instó a los empresarios privados a dar el trato justo que merece el trabajador, recordando que la doctrina de la Iglesia considera al hombre como fundamento, causa y fin de las instituciones sociales y que, por ello, la dignidad de la persona humana es piedra fundamental y básica de toda la doctrina social de la Iglesia.

Tales conceptos fueron expresados por el Cardenal de Bolivia en el almuerzo-toro que ofreció ayer UNIPAC en el Hotel La Paz. En la oportunidad, el Cardenal Maurer se refirió a "la empresa y el empresario a la luz de la doctrina de la Iglesia".

**EMPRESA PRIVADA Y LA DOCTRINA DE LA IGLESIA.**

Las siguientes fueron las palabras pronunciadas por el Carde-

nal Maurer en la reunión de UNIPAC.

"Sean mis primeras palabras de saludo a todos los presentes para dirigirlas mi expresión de gratitud por la invitación que me habéis hecho. Constituye una verdadera satisfacción para mí el poder compartir con vosotros en la misma mesa, símbolo de amistad y confianza; pero además nos complace el saber que os habéis reunido con la común inquietud de reflexionar acerca de la Doctrina de la Iglesia sobre la Empresa.

No os habla ningún sociólogo ni economista, sino un pastor de la Iglesia, y amigo vuestro, cuyo único mensaje es la Verdad contenida en el Evangelio. He aceptado gustoso vuestra invitación, porque sé que no pedís ningún mensaje social a la Nación, sino unas breves reflexiones acerca de la Doctrina de la Iglesia, dichas en la intimidad y con toda sencillez, para vosotros, miembros de UNIPAC, entiendo que merece todo nuestro respeto.

No es misión primaria de la Iglesia el resolver los problemas técnicos de la economía humana. Madre y Maestra de pueblos, difunde la doctrina de Cristo que, en efecto, la tierra con el cielo, ya que considera al hombre como un todo, alma y cuerpo, inteligencia y voluntad y le ordena elevar su mente desde las condiciones transitorias de esta vida terrena hacia las alturas de la vida eterna. A esto vienen sus enseñanzas tan luminosas y audaces sobre las cuestiones sociales tan agudas que convulsionan los tiempos modernos. Si a esto se añaden grandes abusos o injusticias flagrantes que quisiera señalar en la manera de obrar de los hombres, hombres que en muchos casos son cristianos o directamente hijos suyos, ella se ve obligada a mayor razón a hablar claro,

disecando lo malo, lo falso de lo justo y sano. Es su derecho inalienable.

Si examinamos la historia podemos apreciar que, conforme se van perfilando los grandes problemas sociales como fruto de la industrialización que dio origen a la esclavitud del proletariado, a fines del siglo XVIII y principios del XIX, surgen los modernos protectores que denuncian a la sociedad explotadora. Así nos es grato recordar las figuras de ilustres sociólogos y pastores de la Iglesia, como el Cardenal de Croi, monseñor Affre, Giraud, y Weis. Se juntaron a ellos el Dr. Federé, Chateaubriand, Müller, Lamennais, Lacordaire. Desollando las figuras cumbres de los célebres Kolping, Ketteler, Harmel, Gibbons, Taparelli, Balmes. Los nombres antes citados, y otros muchos que hemos omitido para no cansaros, demuestran que es totalmente falsa la opinión de que la Iglesia se haya mostrado indiferente o que se haya negado la esclavitud del proletariado. Lo que sí, es cierto es que no siempre ha sido escuchada la voz de la Iglesia (Pasa a la página 12)

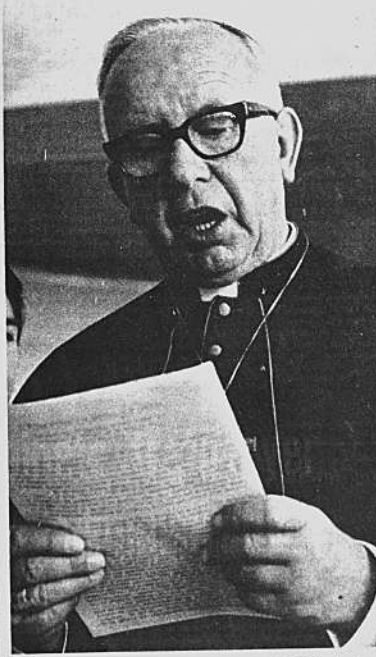
**PARO EN OROURO NO SE REALIZARA**

El Prefecto de Oruro, Cnl. Pedro Gaya Rojas informó ayer que no se realizará en esa ciudad el paro general que estuvo decretado para mañana, en demanda de solución a varios problemas que afectan a la población orureña.

"Inicialmente el paro fue fijado para mañana viernes, pero ya está suspendido en vista de que hemos llegado a solucionar algunos puntos aunque no en su totalidad", dijo Gaya a la prensa.

Gaya Rojas sostuvo entrevistas con el Primer Mandatario y con los ministros de Vivienda y Transportes. Al término de las entrevistas, Gaya dijo que se han logrado soluciones a los problemas fundamentales.

"Inicialmente el paro fue fijado para mañana viernes, pero ya está suspendido en vista de que hemos llegado a solucionar algunos puntos aunque no en su totalidad", dijo Gaya a la prensa.



**EMPRESA SEGUN DOCTRINA CRISTIANA.** - El Cardenal, Arzobispo de Sucre, Monseñor Clemente Maurer, expuso ayer la doctrina cristiana sobre la empresa ante una reunión de empresarios, socios de UNIPAC/Bolivia, realizada ayer.



**REGRESA A COLOMBIA.** - Masael Patrana Borrero, Presidente electo de Colombia, se despide del Ministro de Información y Turismo de España, Alfredo Sánchez, al partir de regreso a Colombia, vía Estados Unidos. (Madrid, Radiofoto AP)

**En Colombia**

## Ex-Canciller secuestrado sería entregado a Obispo

**-BOGOTÁ, 15 (AFP).** - Un obispo, monseñor José Gabriel Calderón, sería el emisario escogido por los secuestradores para entregar al ex ministro colombiano Fernando Londoño y Londoño.

Monseñor Calderón tiene su sede en la ciudad de Cartago, departamento del Valle, occidente del país, región a donde se cree le conducirá la víctima por sus captores, extremistas del "Ejército de Liberación Nacional", castriata.

En vísperas de cumplirse una semana del secuestro, varios indicios autorizan extraer conclusiones nitidas; dos de los tres protagonistas centrales envueltos en el drama han cumplido dentro de la situación planteada.

En primer lugar el gobierno procedió a retirar los severos controles militares, según la petición formulada en carta manuscrita por Londoño, miéves que se recibió el lunes de esta semana.

En segundo lugar, la familia del ex ministro ha admitido haber aceptado las condiciones de los secuestradores. Sólo falta que el tercer protagonista, los secuestradores mismos, actúen en consecuencia. Ese paso, la liberación del ex ministro, estaría muy próximo a producirse, de conformidad con indicaciones recogidas en medios allegados a los familiares de Londoño, entre los cuales se advierte una serena confianza en el desenlace feliz del drama.

## Siles Salinas: gobierno me negó visa ayer martes

**-SANTIAGO DE CHILE, 15 (AFP).** - "Deseo regresar a Bolivia, debo regresar y a usted no le queda duda alguna de que regresaré", declaró hoy aquí a AFP el ex Presidente boliviano, Luis Adolfo Siles Salinas.

El ex mandatario que fue derrocado el 26 de septiembre del año pasado, informó a AFP que "el gobierno boliviano le había negado ayer martes la visa del pasaporte para viajar a su patria".

Siles Salinas había solicitado autorización para viajar a la Paz el viernes de la semana pasada. Luego de las consultas pertinentes al gobierno del Atiplano, se le notificó ayer que su viaje no sería posible.

"No me dieron las razones", especifica Siles Salinas - pero supongo que me consideran una persona peligrosa, porque para el gobierno actual todos los que disienten son calificados de peligrosos. Sin embargo, deseo regresar, debo regresar y a usted no le queda duda alguna de que regresaré".

Respecto a su opinión de las Fuerzas Armadas Bolivianas, contestó Siles Salinas: "con las Fuerzas Armadas yo nunca he tenido problemas. Experimento un gran respeto por ellas. Los problemas sólo los tengo con Ovando".

Siles Salinas recordó su salida del gobierno y expresó: "me queda la satisfacción de que goberné poco tiempo pero con dignidad, y no mucho tiempo, pero con claudicaciones".

Enseguida enfatizó: "Nunca fui amigo de Ovando. El era mi Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas. Pude destituirlo fácilmente, pero no lo hice para evitar una división en las Fuerzas Armadas. Si yo me hubiese encontrado en la Paz al momento fúlgido (estaba en Santa Cruz), yo aplastaría la revolución".

Finalmente, al requerírsele una explicación del asesinato del periodista chileno Elmo Catalán y de Jenny Koeller, contestó: "Nadie tiene una explicación. Pero podemos decir que los autores del crimen son los mismos que han cometido todos los crímenes desde el 26 de septiembre a esta fecha. Podemos citar las muertes del ex - ministro de Paz Estenssoro, Jaime Otero, de los esposos Alexander, del dirigente campesino Jorge Solís, de numerosos dirigentes y ahora de dos personas extraordinariamente valiosas como eran Catalán y Jenny Koeller".

Hasta mañana viernes

## Maestros dan plazo a gobierno para la atención de su pedido

La Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia otorgó al gobierno plazo porcentual hasta mañana viernes para que solucionen los planteamientos económicos del magisterio nacional.

El Secretario Ejecutivo de dicho organismo, Profesor Tito Maceda, dijo que tal medida obedece al hecho de que el gobierno anunció en Cochabamba que no está dispuesto a otorgar aumento de haberes a ningún sector laboral, porque eso contribuiría a crear en el país una situación inflacionaria de graves consecuencias.

Señaló que no obstante que la comisión mixta presentó su informe sobre la demanda de los maestros hace más de una semana, el gobierno no ha dado ninguna respuesta tratando de eludir el cumplimiento de una obligación que está siendo postergada desde el año 1965.

El profesor Maceda expresó que en vista de dicha situación, el magisterio decidió adoptar medidas de hecho, como única vía de alcanzar sus aspiraciones de mejoramiento económico, resolviendo en principio conceder al gobierno plazo hasta el viernes para que se dé una solución justa al problema.

Requerido Maceda para que explique en qué consistirían las "medidas de hecho", explicó que el único camino es ir a una huelga general indefinida de maestros urbanos y rurales, ya que los maestros no pueden seguir esperando por más tiempo que sus demandas sean permanentemente postergadas.

Finalmente dijo, que la Federación Nacional de Maestros pediría a las autoridades educativas (directores nacionales, jefes de distrito escolar, supervisores y otras) que decreten un paro de labores el viernes 17 de julio, en demostración de solidaridad con los planteamientos de los maestros, ya que ellos también forman parte del magisterio nacional.

Maceda anunció que mañana viernes convocará a una conferencia de prensa para explicar las derivaciones que tendrá la adopción de las medidas de hecho del magisterio y señalar el día en que se iniciará la huelga general.



**PRESIDENTA DEL SOVIET** La señora Yegor Naardind fue elegida Presidenta del Soviet de Nacionalidades por nuevo y Parlamento de la Unión Soviética. El Soviet de Nacionalidades es la Cámara Baja del Supremo Soviet. (Radiofoto AP)

## El Gabinete trató ayer asuntos administrativos

El Gabinete trató ayer asuntos administrativos en el Palacio de Gobierno, bajo la presidencia del Gral. Alfredo Ovando Candia.

Al término de la reunión, el Ministro de Informaciones explicó a los periodistas que en la reunión se había estudiado la Ley Orgánica del Ministerio de Vivienda, el que había sido aprobado en un 95%. Completado esa información se planteó que en la próxima reunión serían conocidos los alcances de esa ley y que posteriormente, de igual manera, sería considerado la Ley Orgánica del Ministerio de Minería y Metalurgia.

Calificó de "sumamente importante" al Ministerio de Vivienda y Urbanismo, refiriéndose a la tarea "estudio, investigación y planificación" que deberá realizar.

El Ministro Bailey señaló también que en el Gabinete se examinaron diferentes proyectos y que el Presidente recibió informes sobre otros aspectos administrativos.

Indicó que se había ratificado el acuerdo de cooperación de uso pacífico de la energía nuclear que se había firmado en la Argentina el pasado mes de abril.

Informó también que se encomendó a la Administración del Proyecto Abapó Eozog el estudio agro-industrial de Parapetí y que el Gobierno conoció los temas que considerarían los ministros de Relaciones Exteriores de Bolivia y Argentina, que se reunirán desde mañana en nuestra ciudad.

**TELEVISION**

El Ministro Alberto Bailey señaló que, hasta el lunes, una comisión de cuatro ministros informará al Presidente de la TV Boliviana como emergencia de la quebra de DVELEC.

El Ministro de Informaciones di-

**En el norte de Santa Cruz**

## Terremoto y tormentas provocaron 25 heridos

**SANTA CRUZ, 15 (PRESENCIA).** - Veinticinco personas heridas, animales desaparecidos y considerables daños materiales son los resultados de un temblor en la localidad de Santo Domingo, al norte de esta capital.

Se teme por la suerte de varias personas desaparecidas. El movimiento sísmico, que habría durado aproximadamente 30 segundos, dejó seguía, también llamada Colonia Hardemann.

La Alcaldesa de Montero, Giesela Brun, informó a PRESENCIA del desastre que ocasionó el derrumbamiento de aproximadamente doce viviendas en Santo Domingo y hizo intrasitable el único camino que une a esa población con la de Montero. Después de tres días de que una a caballo, recién hoy pudieron arribar emisarios de Santo Domingo en procura de ayuda.

Trajeron una carta firmada por el dirigente de la colonia. La Alcaldesa Brun dijo que, según la carta, también fue destruido el Centro de Salud, con pérdida total de medicinas. Piden ayuda "urgente" para atender a los heridos. "Corremos el riesgo de perder vidas humanas si no nos envían medicamentos, ya que se ha presentado una epidemia en la población", dice la carta, que se ha presentado a la alcaldesa.

según expresó antes que ha pedido el auxilio de helicópteros de la Fuerza Aérea, pero que aún no ha tenido éxito, debido a la morosidad de los trámites ante el Comando de la Paz.

La única forma de acceso a la colonia es por vía helicóptero, en vista de que el camino está inutilizado y anegado por las tormentas lluvias.



**HUELGA DE ESTIBADORES.** - Como los trabajadores de los puertos están en huelga, los pasajeros que llegaron a bordo del "Reina Isabel 2" a Southampton tuvieron que buscar sus maletas sin ayuda. Los portuarios rechazaron una oferta de última hora. (Southampton, Inglaterra, Radiofoto AP)

## En Brasil No hay conflicto entre la Iglesia y el Gobierno

**LISBOA, 15 (AP).** - "No hay conflicto entre la Iglesia Católica Romana y nuestro gobierno", declaró hoy en conferencia de prensa el canciller almirante Mario Gibson Barroso, afirmando que los sacerdotes católicos sólo son arrestados cuando luchan "a los terroristas contra la libertad del estado".

"Se les arresta sólo cuando no hay otra solución. En sí no se discrimina a la por su color o su creencia", dijo Barroso, quien agregó que los portugueses una vez de adhesión a la Iglesia Católica. Es imposible que en forma se forme un gobierno, y no se dé una cuenta de que sus miembros son católicos.

BOLSA DE LONDRES

Table with columns: ESTADO, MAXIMA, MINIMA, PROMEDIO. Rows include: Estaño, Cobre, Plomo, Zinc.

La URSS estaría probando un barco mercante sin tripulación

WASHINGTON, 18 (AP). Está probando la Unión Soviética un barco mercante sin tripulación. El periodista U.S. News & World Report dijo hoy que en los círculos navales occidentales vienen circulando informes de que un navío de ese tipo está operando en el Mar Caspio.

Los círculos norteamericanos de inteligencia están preocupados, añadió - debido a "la posibilidad de que a medida que las naciones subdesarrolladas mejoran económicamente y se convierten en fuentes de ingresos y de materiales para el comercio occidental hallarían que en esas áreas el comercio está firmemente controlado por los soviets y sus aliados.

Se preparan nuevas proposiciones para que Venezuela ingrese al Pacto Andino

NOTICIAS CURIOSAS

HONGKONG 15 (AFP). - El obispo católico Edward Walsh, liberado por China popular tras dos años de cárcel se encuentra en un mundo nuevo para él. Quedó estupefacto al saber que el hombre ha caminado por la Luna, que se habla por teléfono de uno a otro continente por medio de los satélites artificiales y que hubo dos papas después de su encareamiento en 1956.

BOGOTÁ, 15 (Inter Press Service). - El diario bogotano "El Tiempo" publica hoy un despacho de su corresponsal en Caracas, Luis Serrano Reyes, en el que éste afirma que "algunos sectores" venezolanos se hallan preparando proposiciones a Chile, Ecuador, Perú y Colombia para que se decida el ingreso de Venezuela al Pacto Andino.

enumerar las cláusulas más importantes del pacto, el cronista finaliza diciendo que el grupo de integración subregional "es ya una realidad" y que para Venezuela "este hecho no es desconocido porque sus sectores empresariales saben que el grupo comienza a tener fisonomía propia y hasta se ha llegado a decir que algunos de sus inversionistas, como consecuencia de comparar el mercado de los cinco países signatarios del acuerdo con el mercado venezolano, han llegado ya a orientar sus inversiones hacia algunos de estos cinco países, a pesar de las ventajas que en otros aspectos ofrece Venezuela. Se incluyen inversionistas no sólo extranjeros sino también venezolanos.

Después de hacer una tímida historia de las gestiones que dieron origen al acuerdo de Cartagena y

Japón atraviesa una penuria de obra de mano, pese a su crecimiento demográfico

TOKIO, 15 (AFP). - Pese a su sostenido crecimiento demográfico, Japón atraviesa una penuria de mano de obra, que se agudiza con el tiempo. La situación es tanto más grave, cuanto que la productividad sigue arrojando índices débiles. En 1970, Japón incluye 770.000 habitantes más que en 1969 o sea 23.921.912.

Sin embargo, en 1969 faltaron 1.100.000 trabajadores. Los expertos estimaron que el equilibrio de la oferta y la demanda en el mercado de la mano de obra se obtendrá siempre que la tasa de crecimiento de la economía y de la productividad, alcancen, respectivamente, el 10,6 por ciento y el 9,5 por ciento anuales. Los pessimistas llegaron a afirmar que si la productividad sigue siendo inferior en un uno por

ciento a la cifra prevista, la penuria de mano de obra en 1975, puede incluir 3.700.000 trabajadores.

"ANACONDA MINING" INVERTIRÁ 150 MILLONES DE DOLARES EN EL PERU

LIMA, 15 (Inter Press Service). - Los Andes de Perú) empresa subsidiaria de "Anaconda Mining" anunció que a un costo aproximado de 60 millones de dólares se construye una planta de oxígeno para la explotación de las minas de cobre de Cerro Verde.

junio últimos cumplieron lo previsto en el calendario de inversiones aprobado conjuntamente con el gobierno peruano, alcanzando en los dos meses poco más de medio millón de dólares. La ley de mineral de Cerro Verde tiene un promedio de uno por ciento de cobre en forma de ácidos (38 millones de toneladas) y sulfuros (118 millones de toneladas). Según Robin que la proporción entre material mineralizado y el estéril es de uno a tres.

En el Congo descubrieron un gran acimientamiento de cobre

LONDRES, 15 (Inter Press Service). - uno de los mayores yacimientos de cobre del mundo ha sido descubierto en el Congo Kinshasa. El descubrimiento fue efectuado por el "Proyecto de Desarrollo Industrial y Minero del Congo" que tiene un por ciento de capital japonés y 15 por ciento de capital congoleño. Según las primeras pruebas, el depósito de mineral ofrece un total de 25 millones de toneladas con un contenido de 5 por ciento de cobre. Pero, pruebas posteriores han revelado que el contenido metálico de cobre es del 8,4 por ciento. De acuerdo a ello el yacimiento de mineral podría ser el mayor del mundo y uno de los más ricos en este tipo.

El canciller peruano destacó su preocupación por los elevados avances europeos que afectan las materias primas, productos manufacturados y semimanufacturados de América Latina. Los señores Leizaola y Aguirre, en un momento de la recepción peruana una reunión de mesa redonda en donde se estudió la forma de ampliar las relaciones comerciales latinoamericanas y el comercio Perú-Europeo.

EL SECRETARIO GENERAL DEL IILA SE REUNIO CON CANCELLER PERUANO

LIMA, 16 (INTER PRESS SERVICE). - El Embajador Enrique Alarcón, Secretario General del Instituto Latinoamericano (IILA) se entrevistó con el Ministro de Relaciones Exteriores del Perú, General Edgardo Mercado Heredia y sostuvo luego con él y otros funcionarios de la cancillería peruana una reunión de mesa redonda en donde se estudió la forma de ampliar las relaciones comerciales latinoamericanas y el comercio Perú-Europeo.

"Nuestra tradición histórica y nuestras comunes raíces latinoamericanas han convertido a los Italianos en los virtuales abogados de América Latina ante el Mercado Común Europeo y por estas razones hemos presentado ante dicho organismo un documento, que por el momento está en reserva, que se refiere a la atención que deben recibir los productos procedentes de América Latina, documento que se ha condecorado en base a un memorándum presentado por Italia".

UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI

Aviso H.C.U. No. 012/70

CONVOCATORIA

-Se convoca a Examen de Competencia para la provisión del cargo de Catedrático a medio tiempo completo de la Facultad de Zootecnia, correspondiente al 2o. Período de la presente Gestión, en las siguientes asignaturas:

- ANATOMIA ANIMAL II
BIOQUIMICA
CASTELLANO Y REDACCION TECNICA
EDAFOLOGIA
FISIOLOGIA VEGETAL
INGLES I
INGLES II
INGLES III
INGLES IV
METEOROLOGIA Y CLIMATOLOGIA
QUIMICA GENERAL E INORGANICA
QUIMICA ORGANICA
TOPOGRAFIA

Los postulantes deberán inscribirse adjuntando la siguiente documentación:
a) Datos de Identificación
b) Título Académico
c) Certificado de Experiencia Pedagógica.
Dichas inscripciones se recibirán en la Secretaría General de la Universidad ( Calle Cochabamba 666, Casilla 38 ) hasta el día jueves 30 de julio a las 17, donde se darán mayores informes.
Trinidad, 29 de junio de 1970
Ing. Gregorio Bernal Yáñez, SECRETARIO GENERAL

El menú de toda la semana !..

Suavex EN UN REFRIGERADOR. UNIDAD BLINDADA CONTRA FLUCTUACIONES DE CORRIENTE. MAYOR CAPACIDAD A MENOR PRECIO. Macc & Co.

AGENDA. Av. Mariscal Santa Cruz 1295. PRESENCIA, Gerencia, Redacción, Publicidad, Contabilidad, Casilla, Coches, Pasajal. FARMACIAS DE TURNO DEL 11 AL 18 DE JULIO. BRISTOL, BUSCH, DOM BOSCO, AMERICA, INGLESA, SAN SIL VESTRE. FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE. OBRAJES, SAN CARLOS, CRISTO REY, LITORAL. TELEFONOS DE URGENCIA. FLOTAS. EMPRESAS AEREAS. LLOYD AEREO BOLIVIANO. LUFTHANSA, AEROLINEAS PERUANAS, AEROLINEAS ARGENTINAS, AIR FRANCE, AIR CANADA, PAN AM, VARIG, ECUATORIANA, ISERIA, ALITALIA, Estación Central, Estación Guayaquil.

Te ofrece una fortuna. entero 75 \$b, tercio 25 \$b. 600 MILLONES. Juega el 21 de julio 1970.

¡ESTUDIANTES!!! 25% DE DESCUENTO EN VIAJES DE ESTUDIOS A EUROPA. 24 MESES DE CREDITO Y MINIMA CUOTA INICIAL. CONSULTENOS CUALQUIER PLAN DE ESTUDIOS QUE USTED QUIERA CONOCER. Avianca. la línea aérea que hace fácil estudiar.



# A. Kosygin reelegido Presidente en URSS

Moscú, 15 (AP).- El Supremo Soviet instaló hoy al nuevo gobierno que preside Alexei Kosygin, por un período de cuatro años. Se puso así fin a las especulaciones sobre inminente reorganización del gobierno. El Supremo Soviet tiene 1.500 miembros. Equivale a un congreso nacional. Aprobó por unanimidad la designación de Kosygin como presidente del

consejo de ministros, con once vicepresidentes.

En forma igualmente unánime reelegido el presidente de la Unión Soviética, Nikolai Podgorny.

El presidente egipcio Gamal Nasser tomó asiento en la tribuna con los dirigentes soviéticos en la sesión de clausura y fue ovacionado por delegados y espectadores. Vino al 29 de junio para hablar con los dirigentes soviéticos. Se sentó con su ministro de exterior, Mahmoud Bial y el de Guerra, Mohamed Fawzi, cerca de Leonid Brezhnev, secretario general del Partido Comunista.

Los egipcios presentaron con evidente satisfacción la aprobación de manifestaciones de censura a Israel por sus agresiones en el medio oriente y "la agresión de los Estados Unidos" en Indochina.

En círculos diplomáticos se esperaba cambios en el gabinete y algunos auguraron que el propio Kosygin se retiraría a la vida privada al terminar la reunión de la suprema legislatura que fue de dos días.

Kosygin con aspecto lozano y vigoroso a los 66 años de edad, prometió continuar la labor y fortalecer "la posición internacional de la Unión Soviética, la seguridad del país y la amistad del mundo socialista comunista".

El gobierno tiene que cumplir con esta fórmula de rumanías y reelecciones cada cuatro años, pero hasta ahora en el curso de la historia de la Unión Soviética no se ha alzado voz alguna a proponer un nombre que no haya sido escogido antes por un núcleo selecto del partido.

Más significativo que las elecciones de hoy es que Brezhnev personalmente propuso las candidaturas, con evidente manifestación de armonía dentro de la "coordinación colegiada" que ha gobernado desde que en 1964 fue desplazado Nikita Khrushchev.

El Supremo Soviet dejó para el final los asuntos extranjeros. Fueron aprobadas entonces auténticamente las resoluciones sobre Indochina y el Mesorient.

Mikhail Suslov, teórico del Kromlin, leyó la resolución sobre Indochina. Fue una acuciosa reiteración de la actitud de la Unión en ese asunto. Condena lo que califica "expansión de la agresión y el imperialismo de los EE.UU. en Indochina" y dice que su política de "piratería y agresión" en Vietnam Norte y Sur.

Uno de los secretarios de la comisión central del Partido Comunista, presentó la resolución contra Israel. Al parecer para complacer a Nasser y sus colegas.



JEFE DEL AÑO. El Vicepresidente del Banco Popular de Puerto Rico, Dr. Rafael Pica (izquierda), ha sido elegido "Jefe del Año" por la Asociación Nacional de Secretarios. Aparece en la foto con el señor Bettes J. Stronach, ejecutivo de la asociación, y el comisionado del Departamento de Comercio, Neal Maylin, de Nueva York, ante la convención de secretarios. (Nueva York, julio 15; Radiofona AP)

## Huelga de portuarios en Inglaterra

LONDRES 15 (AP).- Los trabajadores portuarios paralizaron hoy los muelles de Gran Bretaña por primera vez en 44 años e infligieron un severo revés a un reino insular que vive de sus exportaciones y de los alimentos importados.

El nuevo gobierno conservador, que ha cumplido seis semanas de poder, libró una batalla de último minuto para evitar el paro en sus primeras horas. Pero no se advirtieron señales de éxito alguno.

"Estamos preparados para una larga huelga si es necesario", dijo Jack Jones, jefe del Sindicato General de Transportes, al cual pertenecen los 47.000 estibadores británicos.

William Tomge, Presidente de la Asociación Nacional de Patrones Portuarios, dijo que las empresas no negociarán con el Sindicato durante la huelga. "Hay una huelga nacional de estibadores", dijo Tomge. "No tenemos con quién negociar".

El Primer Ministro Edward Heath convocó una reunión del Comité de Emergencia del Gobierno.

Se informó que el gobierno estaba dispuesto a enviar tropas a los muelles para mantener el suministro de alimentos de emergencia si el conflicto nacional por un alza de salarios se prolonga mucho tiempo.

## Para lograr unidad cristiana

# Un Cardenal propone a luteranos unirse con la Iglesia Católica

ENVIAN LES BAINS, FRANCIA, 15 (AP).- Un cardenal del Vaticano propuso hoy a los dirigentes luteranos del mundo unirse con la Iglesia Católica en un nuevo esfuerzo para lograr la unidad del cristianismo.

Ante la quinta asamblea de las federaciones luteranas del mundo reunida aquí, el cardenal Jan Wladyslaw, arzobispo de Varsovia, dijo que hasta el momento no hay indicios de "un acercamiento real" en los aspectos teológicos básicos.

El cardenal, quien preside la secretaría del Vaticano para la promoción de la unidad cristiana fue el primer alto prelado de la Santa Sede en hablar ante una reunión de la federación, el más importante organismo protestante en el mundo.

Siguió que las dos tradiciones religiosas se ayuden mutuamente "en el servicio conjunto del evangelio con miras a la liberación del hombre". Esos sermoneos, dirigidos a afrontar "los retos del mundo de hoy, podrían ayudar a los cristianos y a sus respectivas tra-

diciones eclesiológicas a unirse más unos a otros."

Manifestó que la situación entre los luteranos y la Iglesia Católica Romana "ha mejorado substancialmente" desde que el diálogo entre las dos comunidades se inició hace seis años.

No obstante, subrayó varios aspectos donde la "situación confesional nunca ha sido fácil desde la Reforma", refiriéndose espe-

cialmente al ministerio la autoridad y la infalibilidad del Papa y la posición de la Virgen María. En algunos casos agregó el cardenal, "los contrastes se han profundizado".

"Si hoy no podemos vislumbrar un acercamiento real en todos estos asuntos, debemos entonces tener en cuenta una vez más que la tarea ecuménica será solucionada primero y para siempre por el espíritu de Dios, porque trasciende más allá de nuestros propios límites."

**Neuro-Vimin**

"INTI"

NEUROTONICO Y RECONSTITUYENTE BIOLÓGICO

SI SU NIÑO ESTÁ ESTRENUO

BEBE-LAX

# EE.UU. confía que no provoquen un excesivo optimismo en Latinoamérica

WASHINGTON 15 (AP).- Los funcionarios de la Administración de Nixon confían que las propuestas del primer mandatario de un sistema generalizado de preferencias arancelarias no produzca un optimismo excesivo en la América Latina y otras regiones del mundo en desarrollo.

Las negociaciones sobre la propuesta, anunciada por Nixon en octubre se efectúan discretamente con otras naciones industrializadas, y los funcionarios de la administración confían que se llegará a alguna clase de convenio antes de fin de año. De acuerdo con el plan, las preferencias arancelarias serían extendidas a los productos manufacturados y semimanufacturados por todas las naciones industrializadas para todos los países en desarrollo del mundo.

Los funcionarios conceden que la aplicación del sistema generalizado de preferencias tiene el potencial de contribuir materialmente al bienestar económico de los países menos desarrollados. Entre las ventajas que se citan figuran el aumento de competencia por los productos de países menos desarrollados en los principales mercados del mundo y una reducción en la dependencia de esos países en unos pocos productos tradicionales de exportación.

Sin embargo, los funcionarios indican que un sistema de preferencias probablemente será de poca ayuda a las más pobres de las naciones en desarrollo con la capacidad para industrialización y diversificación de exportaciones.

Los países con la mejor posibilidad de lograr beneficios rápidos de tal sistema, según los funcionarios, son los más industrializados entre las naciones en desarrollo, como la Argentina, Brasil y México.

Esos funcionarios también citan en una ocasión gozaron de preferencias en los aranceles pero que a pesar de todo tuvieron dificultades en aumentar su volumen de exportaciones y sus ganancias a través de las ventas de exportación.

Otro factor que citan los funcionarios es que sumo a las naciones que desarrollan productos industriales, como aviones e instrumentos, como aviones e instrumentos.

En el caso de Puerto Rico, sólo después de que se aprobó un programa de expansión estructural fueron permitidos a menz a prosperar.

En años recientes se le pagó en lugar de dinero el fin de comer maní, los pagares a los exportadores ibaneses a una fracción de lo que costaba el maní.

Los precios, amarrados al dólar, en efectivo, están de lo que demandan. La suerte los agricultores pagó en su cosecha de maní en Gambia, donde el maní por dinero en efectivo es más alto.

Los agricultores cultivan peque-

## ANDES INSURANCE CORPORATION S.A.

Compañía de Seguros Generales

### SORTEO MENSUAL

Participa a sus estimados Asegurados, Clientes y favorecedores, que en el Sorteo Mensual de Amortización anticipada de sus Pólizas de Seguro de "Vida y Capital", efectuado el día 15 de julio de 1970, a horas 16 (4 p.m.), en sus oficinas situadas en la Av. Camacho N° 1721, primer piso Edif. "Ultima Hora" de esta ciudad, han sido favorecidos los símbolos de las siguientes Pólizas:

SERIE "A"	de \$us. 1.000.--	C - K - K
SERIE "B"	de \$us. 500.--	L - I - J
SERIE "C"	de \$us. 300.--	C - C - K
SERIE "D"	de \$us. 200.--	F - B - G

El sorteo se llevó a cabo ante el Notario de Fe Pública de Primera Clase, Dr. José Novato, con la concurrencia del Sr. Luis Piñana Guzmán, Delegado de la Superintendencia de Seguros.

PROTEJA SUS BIENES E INTERESES CON LOS SEGUROS DE "ANDES-INSURANCE CORPORATION S.A."

# saludo al pueblo paceño en el día de su efemérides luminosa

COMPANIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A.

LA LLAVE DE LA VIDA MODERNA

# SALUDO AL PUEBLO PACEÑO

LA UNIVERSIDAD MAYOR DE "SAN ANDRES" COMO INSTITUCION RECTORA DE LA EDUCACION SUPERIOR EN LA PAZ, AUGURA AL INCLITO PUEBLO PACEÑO UN FUTURO PROMISOR EN ESTE NUEVO ANIVERSARIO DE SU GESTA LIBERTARIA

LA UNIVERSIDAD BOLIVIANA, SENSIBLE A LAS TRANSFORMACIONES SOCIALES Y ECONOMICAS DEL PAIS, SE HA CONSTITUIDO EN LA VANGUARDIA DE LAS REIVINDICACIONES POPULARES, JUNTO AL AGUERRIDO PATRIOTA PUEBLO PACEÑO BANDERIZANDO JUNTOS LA LUCHA POR LA LIBERACION Y PROGRESO NACIONALES.

LA PAZ, JULIO DE 1970

**TV Boliviana**

0.04. Show del Abuelito Tino (2.00)

0.05. La Familia Muebler (In- (2.00))

0.06. Estudio Uno (2.00)

0.07. Revista 70 (2.00)

0.08. Mensaje Alcalde Muni- (2.00)

0.09. Nuevo Destino (2.00)

0.10. Televisión (2.00)

0.11. Fútbol Brasil - Italia. (2.00)

**TRUJ** Tarda y noche platos 5.40 mezzanine 9.90.

**PARIS** Tel. 29704

Matinée función suspendida tunda y noche EL PLAZA DE LOS SIMIOS Tarda y noche 3.30

**MEXICO** Tel. 26867

Matinée doble UN HECHO VIOLENTO y EL CRIMEN DEL RAPIDO Tarda doble UN HECHO VIOLENTO y PROPIEDAD PRIVADA Noche doble UN HECHO VIOLENTO y PROPIEDAD PRIVADA Matinée, tunda y noche 3.00 y 2.00.

**COLON**

Matinée doble EL TIAGABALAN y EL HIJO DEL CARA PALIDA Tarda y noche dobles VILLA CARISO ESTA QUE ARDE y PASTOR OCULTA Matinée, tunda y noche 2.50 y 1.50.

**HOY TV**

**cines**

**TESLA** Tel. 53803

Matinée, tunda y noche VILLA CABALGA Matinée 3.50 - 4.00 tunda y noche 4.50 - 5.00.

**PRINCESA** Tel. 51821

Matinée EL REY PELE Tarda y noche EL AMOR Matinée 3.50 - 3.00 - 2.50 - 2.00 tunda y noche 4.00 - 3.50 - 3.00 - 2.50.

**AVENIDA** Tel. 25409

Tanda Ha. 5.30. y Noche dobles LA LEYENDA DEL INDOMABLE Y UN MILLON DE AÑOS ANTES DE CRISTO Tarda y Noche 3.30 - 2.30.

**BOLIVAR** Tel. 25051

Tanda y noche BARBARELLA Tarda y noche 3.30 y 2.30.

**ERRO**

Matinée tunda y noche dobles TRAMPA PARA MATAR y ESOS

**QUINCE MALDITOS** Matinée 2.70 y 1.70 tunda y noche 3.30 y 1.70.

**TRIANON** Tel. 21320

Desde las 14 horas funciones continuadas dobles FIEBRE DE JUVENTUD y LA LEYENDA DEL BANDIDO.

**IMPERIO**

Matinée, tunda y noche dobles D' JANGÓ CABALGA CON LA MUERTE y PEQUEÑO GIGANTE, \$b. 2.20 y 1.70

**BUSCH**

Matinée y tunda dobles EL SAMURAI y JAMES TONT OPERACION Noche doble EL SIEMPRE Y JAMES TONT OPERACION UNO Matinée 2.60 y 1.60 tunda y noche 2.70 y 1.70.

**ILLIMANI** Tel. 42755

Matinée, tunda y noche dobles VOLVER y MINA ALASKA.

**OFRECEMOS OMNIBUSES PARA IMPORTACION DIRECTA**

GMC INTERNATIONAL DODGE CREVROLET MODELOS 1965-1966-1967-PERFECTO FUNCIONAMIENTO. PRONTA ENTREGA. FACILIDADES DE PAGO. PICHINCHA 823-esq. SUCRE - OFICINA.

**SOCIEDAD COOPERATIVA DE "VIVIENDA MILITAR" "SOCOVIMIL" AVISO URGENTE**

1.- Se comunica a los socios que se encuentran atrasados en sus obligaciones con la entidad, que se ha fijado el 31 del presente mes de julio como último plazo para ponerse al día.

2.- Pasado dicho plazo, los socios deudores, perderán su condición de tales.

Los Consejos de Vigilancia y Administración

**DE LA CULTURA**

(Tanto) Ingavi - Pichincha, presenta el teatro "Estudio" MURO de Jean Paul Sartre \$s. 20.00 precios populares.

**DE AGOSTO** Tel. 23829

Matinée suspendida tunda y noche DOBRA Actualidades mundiales 25 precios tunda y noche platos 4.90 mezzanine 5.40.

**MURILLO** Tel. 52947

Matinée suspendida tunda y noche DOBRA Actualidades mundiales 25 precios tunda y noche platos 4.90 mezzanine 5.40.

**MARIO MORENO**

**CANTINIAS**

en

**Sin Excelencia**

EASTMANCOLOR

**Dr. GUSTAVO E. DE ALARCON VON BORRIES**

**Optometrista Contactólogo**

Especialista en Refracción Ocular: MIOPIA, HIPERMETROPIA, ASTIGMATISMOS, PRESBICIA, ESTRABISMO, A-FAQUIA, QUERATOCONO, ETC.

Adaptación de ANTEOJOS y LENTES DE CONTACTO.

Estudios en la Universidad de Pennsylvania, graduado en la Escuela Superior de Medicina de México. Diploma al Mérito y Ciencia de la Facultad de Optometría de la E.S. de M. (galardón concedido al mejor alumno de toda la carrera). Gran Título de Dr. Optometrista, otorgado por su Excelencia el Sr. Presidente Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos. Título en Provisión Nacional. Diploma de post-graduado de la Panamerican Contact Lens. Diploma de la Contact Lens Guild de Rochester. Ex-Jefe del Departamento de Contactología de la E.S. de M. de México. Miembro de la Fundación Nacional de Investigación Ocular de los EE.UU. Miembro de la Sociedad Mexicana de Contactología. Miembro de la Asociación de Optometristas Egresados de la E.S. de M. de México. Ex-Presidente de la Asociación Latinoamericana de Optometría. Miembro de la American Optometric Association. Miembro de the Association of Scientific Workers of London.

CONSULTORIO: Calle Potosí 1033 (altos). Teléfono 2-5240. De 9 a 12 y de 2 y 30 a 6 y 30.

**DE JULIO** Tel. 22101 - 29961

Matinée tunda y noche LA RESISTENCIA NO RESISTE Matinée \$3 y 4.10 tunda y noche 4.60 y 3.70.

**ONZE CAMPERO** Tel. 23333

Matinée suspendida, tunda y noche espectáculo presentación.

**UNA PELICULA GIGANTE!**

**GREGORY GOMER PECK / SHARIF**

**EL OMO MAS CHERO**

**Prepárese para VER... EROTISMO A LA SUECA!**

**YO MUJER**

CON LA REVELACION SUECA ESSI PERSSON (22 años recién cumplidos) MAC AHLBERG

OTRO IMPACTO DE "INCOFISA" LTDA.

**PRONTO EN EL ELEGANTE Cine TESLA**

**¡HOY! GRAN ESTRENO CINE "16 DE JULIO"**

Matinee - Tunda y Noche

**CATHERINE DENEUVE**

**PHILIPPE NOIRET**

**PIERRE BRASSEUR**

**HENRI GARCIN**

**LA RESISTENCIA NO RESISTE**

Una deliciosa comedia loca en su humor con Catherine Deneuve

Presenta DISAS Ltda.

**DE JULIO** Tel. 23535

Tanda y noche LOS MUCHACHOS DE MI BARRIO Noticioso El Mundo al instante precios tunda y noche 5.00 y 5.90.

**Una comedia explosivamente picarezca de resonante éxito universal!!**

**LA REVOLUCION SEXUAL DE LA MUJER!**

**Catherine SPAAK**

**LA MATRIARCA**

JEAN LOUIS TRINTIGNANT

OTRO SENSACIONAL IMPACTO "INCOFISA"

**MAÑANA Extraordinario Estreno SCALA**

**LA PAZ**

Tanda y noche LA PRISIONERA DEL VIEJO MAYOR de 21 años al instante tunda y noche 4.40.

**EL CLUB ANDINO BOLIVIANO**

**EL CLUB ANDINO BOLIVIANO**

"Pide con caracter de urgencia a los expedicionarios que ascendieron a la Montaña del Huayna Potosí entre los días 28 de junio al 2 de julio, comunicarse con la Secretaría de esta institución, Av. 16 de Julio # 1473, Teléfono 24682, a objeto de que faciliten informes sobre las rutas y huellas que dejaron en la montaña, debido a que el Club Andino Boliviano, se encuentra investigando la desaparición del andinista japonés Masao Harada."

**Franz Gutiérrez**

**Director de Deportes**

La Paz, 11 de Julio de 1970

**María Eugenia Montoy**

Secretaria del Juzgado 10. de Partido en lo Civil

P.O. del Sr. J. 10. de P. en lo C.

**DE JULIO** Tel. 12660

Matinée función suspendida tunda y noche 4.15 noche ha 9.30 A QUIENES LOS DIOS QUIEREN DES-

**Por qué no mejorar sus Fotografías? USE ANSCOCHROME**

**ANSCOCHROME 64**

**OTO LINARES LTDA.**

Colón 248 Cas. 1300 - La Paz

**COMPRE LIBROS BOLIVIANOS**

LA TESIS DE GRADO (TECNICA DE ELABORACION) de Huescar Tobergo.

LOS AMIGOS DEL LIBRO La Paz, Mercado 1307 Cochabamba, Perú esq. España, casilla 450.

**Aviso de Remate**

El doctor Humberto Valdez Narváez, Juez Primero de Partido en lo Civil, de la Capital, etc. HACE SABER: Al público en general que por proveído de fecha de Junio último, se ha señalado el remate del inmueble sito en la calle Nataliel Aguirre # 715 de esta ciudad, de propiedad de Francisco Viscarra Salcedo sobre la base de su tasación catastral de \$b. 27.700.- VEINTISIETE MIL SESENTOS SESENTA Y OCHO PESOS BOLIVIANOS el día 8 del mes en curso, a las 15 hs. Por tenerse así ordenado dentro del juicio seguido por Rebecos v. de Viscarra contra Justo Gutierrez y Nelly de Mendoza, por venta de Bien Común.

Los interesados en dicho remate pueden concurrir el día y hora señalados para el efecto, a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia previo empeso del 5% de Ley en la Secretaría del Juzgado.

**LAB**

**EL LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.**

**EL LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.**

Rinde homenaje a la gloriosa Revolución del 16 de Julio de 1809 y formula votos porque el alto espíritu cívico del pueblo paceño fomente el progreso de la Empresa Nacional como baluarte de soberanía, integridad, hermandad y comunicación entre nuestros pueblos, así como para extender sus rutas hasta donde ha llegado el grito de libertad proclamado por el Protomártir de la América Pedro Domingo Murillo.

# EMPRESARIO NO DEBE.

(Viene de la página 12)

fin de poder pagar el salario realmente justo.

«Lo que tengo presente las exigencias del bien común nacional y universal. (Cfr. MM Parte II, Cap. 20).

Si un contrato justo ni el salario justo son todo, Hemos de hablar del CONTRATO DE SOCIEDAD, Decía ya IPE MI en 1931: «...son las condiciones modernas de la asociación humana, sería más oportuno que el contrato de trabajo se suavizara al punto de ser el contrato de asociación...» Queda el contrato de sociedad es el convenio entre patrono y obrero, en virtud del cual, el primero pone el capital y el segundo el trabajo, y ambos participan de la propiedad, dirección y administración, repartiéndose ganancias y pérdidas proporcionalmente a la parte que cada uno en la producción. Esta mayor participación de los obreros en la empresa tiene la ventaja de constituir una verdadera «comunidad de trabajo» de la que antes no nos habíamos hablado. En ella los obreros no sólo «tienen más» sino que «son más» (P, 6 y 15).

(Cfr. MM 97, 98, 99). Ahora bien, esta participación activa no se puede alcanzar sin una cohesión en sentido amplio, esto es, sin conceder a los obreros el derecho de información, diálogo, de cohesión en materias no directamente económicas, no siempre será exigencia de justicia, pero lo es cuando sea necesaria para lograr esta participación activa en la empresa, que como hemos visto, es el derecho natural. (Cfr. Diez Alerga, «Actitudes cristianas ante los problemas sociales», pág. 74).

La razón en que se funda esta gestión es la ya vista defensa de la dignidad de la persona humana que nunca puede ser medio, sino siempre es un fin, y como tal, tiene derecho a todo aquello que es necesario para el completo desarrollo de su personalidad.

Los venimos diciendo se verá más claro si recordamos lo dicho en los principios generales. El empresario cristiano nunca ha de perder de vista que el obrero es un hombre, con los mismos deseos y anhelos de realizarse. No debe olvidar que la empresa es una «comunidad de trabajo» que tiene una máquina de hacer dinero.

Entre los principales medios para tratar a los obreros como personas y no solamente como piezas de maquinaria, tenemos en primer lugar la PARTICIPACION DE BENEFICIOS perdida ya por IPE MI.

«... es solamente injusto que el uno y el otro (capital o trabajo) desconozcan la eficacia de la otra parte, se aleje con el tiempo...» Esta ley de justicia social prohíbe que una parte excluya a la otra en la participación de beneficios». Q, 1, 22, 25.

Si no hay una real y verdadera participación en los beneficios por parte del obrero, hay a su vez una real y verdadera injusticia por parte del capitalista.

No sólo de los beneficios sino en la misma propiedad de la empresa conviene que participe el obrero. Una manera de lograrlo es el ACCIONARIADO OBRERO, cuando el trabajador pasa a ser accionista de la Empresa. No es fácil lograrlo. A los empresarios cristianos toca buscar los medios para conseguirlo. Si los bienes de la tierra están destinados a todos los hombres, no a unos cuantos - como hemos visto antes - el accionariado obrero es una manera de que realmente todos accedan a la propiedad privada.

Otro modo para alcanzar esta participación de la que hablamos, es la COGESTION OBRERA, o conjunta participación de patronos y trabajadores en los asuntos de la empresa.

«Las empresas económicas son comunidades de personas... y quedan a salvo la necesaria unidad y dirección, se ha de promover la activa participación de todos en la gestión de la empresa, según formas que habrá que determinar con acierto.» Q, 68.

Esta cohesión, que sólo un ideal deseable, o es realmente un derecho del trabajador? Según Juan XXIII, la participación activa de los trabajadores en la vida de la empresa, es de derecho natural, una exigencia de justicia.

Los representantes laborales de Trabajadores Mineros del distrito de Huanuni, visitaron al Ministro de Trabajo y Asuntos Sindicales, Samuel Gallardo, para solicitarle su intervención en los trámites que vienen haciendo en esta ciudad, encaminados a la reapertura de Radio Nacional de Huanuni.

Los dirigentes laborales de este distrito, comunicaron que los equipos para la radio-emisora ya están en camino, procedentes de los Estados Unidos donde adquirieron los aparatos de transmisión.

Los dirigentes tramitan la concesión de una frecuencia, para iniciar en breve plazo las transmisiones, las mismas que fueron interrumpidas la «noche de San Juan» el 23 de junio de 1967.

En esta ciudad de distritos de los del Sindicato de Huanuni, declararon que en aquella oportunidad la casi totalidad de los equipos fueron destruidos por los elementos del ejército.

Comunicaron que el Ministro Gallardo prometió prestar toda su colaboración, para hacer realidad esta producción de radio.

Aprovechando la entrevista que sostuvieron con el titular de Trabajo, los representantes del sindicato de Huanuni, solicitaron a Gallardo la abolición de la policía minera, que a juicio de los obreros de vista se hará conocer a organización oficial de este frente político civil, que probablemente actúe con alguna sintonía con el fin de destruirse.

José Morales Guillén, Secretario Ejecutivo del PRIN, ha hecho conocer a nombre de su partido un mensaje de salutación al aniversario de La Paz, Soñaba que ayer, como hoy los luchadores por la emancipación nacional de yugo extranjero luchan hasta conseguir plena independencia económica. Luego añade: En ames casos históricos no por casualidad, las fuerzas proletarias de mercenarios o de agentes criollos de los colonialistas frente al pueblo y en afán de mantener privilegios «estructurales» en medio de una revolución traicionada».

Finalmente expresa que el PRIN en esta ocasión se identifica con los luchadores de la independencia y contemporáneos que han heredado su divisa de «patria o muerte».

# Mineros tramitan reapertura de Radio Nacional de Huanuni

Los representantes laborales de Trabajadores Mineros del distrito de Huanuni, visitaron al Ministro de Trabajo y Asuntos Sindicales, Samuel Gallardo, para solicitarle su intervención en los trámites que vienen haciendo en esta ciudad, encaminados a la reapertura de Radio Nacional de Huanuni.

Los dirigentes laborales de este distrito, comunicaron que los equipos para la radio-emisora ya están en camino, procedentes de los Estados Unidos donde adquirieron los aparatos de transmisión.

Los dirigentes tramitan la concesión de una frecuencia, para iniciar en breve plazo las transmisiones, las mismas que fueron interrumpidas la «noche de San Juan» el 23 de junio de 1967.

En esta ciudad de distritos de los del Sindicato de Huanuni, declararon que en aquella oportunidad la casi totalidad de los equipos fueron destruidos por los elementos del ejército.

Comunicaron que el Ministro Gallardo prometió prestar toda su colaboración, para hacer realidad esta producción de radio.

Aprovechando la entrevista que sostuvieron con el titular de Trabajo, los representantes del sindicato de Huanuni, solicitaron a Gallardo la abolición de la policía minera, que a juicio de los obreros de vista se hará conocer a organización oficial de este frente político civil, que probablemente actúe con alguna sintonía con el fin de destruirse.

# LAS ORGANIZACIONES SINDICALES ASISTIRAN AL DESFILE DE HOY

La Central Obrera Departamental en el ampliado celebrado el pasado martes, decidió participar con todas sus afiliadas de la ciudad de La Paz al desfile cívico del 16 de Julio.

Se hizo saber que será una oportunidad, para demostrar el espíritu nacionalista del que está imbuido el sector laboral de la ciudad.

Por circulars enviadas a todos los sindicatos del distrito de La Paz, la C.O.D. comunicó la obligatoriedad de asistir a esta manifestación cívica.

Juntamente con las diversas organizaciones sindicales de fábricas y talleres de la ciudad, los integrantes de la plana mayor de la Central Obrera Departamental se harán presentes en el desfile de hoy.



«Concluyó en la fecha la Convención realizada... de la próxima presentación al cuerpo médico boliviano... novedoso antiespasmódico en síntesis cuya producción... bajo licencia de Roimsters S.A.I.C.F. de Argentina... laboratorios Droguería Int'l S.A.»

# SE RECOMPONE LA ORGANIZACION DEL FRENTE POLITICO CIVILISTA

### El PRIN emite mensaje al aniversario de La Paz.

Desde hace varios días, cinco grupos políticos están enfrascados en la recomposición de un frente civilista. Estos partidos una vez que limen las diferencias de forma en la redacción de los documentos, podrá culminar con la firma de una alianza.

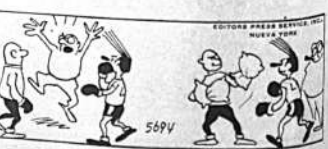
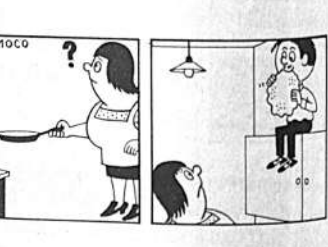
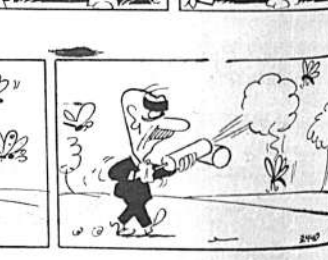
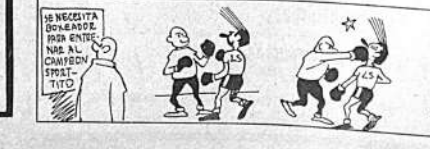
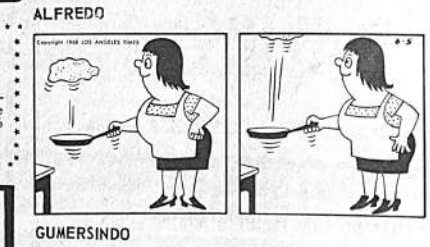
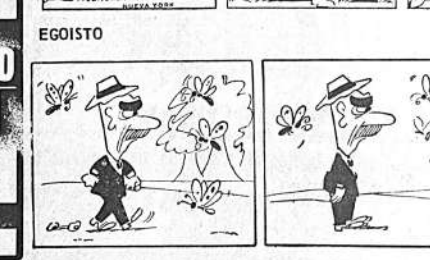
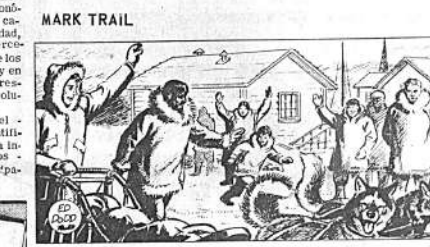
Los partidos en cuestión son el grupo del MNR, el partido de Jorge Alderete, el ANR, El Faro, PRN y FSB.

La recomposición del frente, o frente al hecho de haber fracasado la alianza que propugó el Gral. Juan José Torres Gonzales con un pacto civil-militar que defendía y apoye la revolución del 26 de septiembre.

Sin embargo, el fracaso del frente civil-militar no ha desanimado a los dirigentes de los cinco partidos que están empeñados en lograr un movimiento político que suadan actuar con peso dentro del conector nacional.

DIFERENCIAS

Se informó a PRESENCIA, que este frente civilista está considerando los proyectos de documentos que les servirán de base para su plan de lucha. Al presente ha sido definida la línea de la organización, que es la de actuar con absoluta independencia frente al gobierno revolucionario del Presidente Ovando, que como ya se sabe existen divergencias de forma sobre las finalidades que deben definir los documentos que se elaborarán. Una vez que se superen y concuerden los divergentes puntos de vista se hará conocer a organización oficial de este frente político civil, que probablemente actúe con alguna sintonía con el fin de destruirse.



# Autopista a El Alto: En 1963 se consiguió financiamiento pero se invirtió en otros proyectos

La ciudad de La Paz ya podía haber tenido una autopista que conectara el centro con El Alto, pues, en 1963 USAID falló tres millones de dólares para las obras, suma que fue destinada a otros fines por el régimen de Víctor Paz Estenssoro, informó el Ministro de Transportes y Comunicaciones, Jaime Paz Soldán.

Lo que no explicó el Ministro cuál fue el destino exacto de esos fondos, que en su momento hubiesen permitido la construcción de esta importante vía de comunicación para la ciudad de La Paz. Paz Soldán, ampliando los detalles relativos a este importante proyecto, declaró que se piensa reanudar esta vía con la carretera que vinculará la Avenida Camacho con la zona de Lipari.

De acuerdo a la versión proporcionada por el Ministro Paz, de este modo se crearía una «vía troncal» que cruzaría la ciudad de La Paz de sur a norte.

La muestra es dar a conocer al público de la ciudad, la importancia de este proyecto, pues, aparte de los estudios que se han elaborado, se han recopilado estadísticas que demuestran claramente la urgente necesidad de que este plan se concrete a breve plazo de la autopista que contempla la apertura de 10 Km. 200 metros de carretera, que permitiría el desplazamiento de los vehículos a 90 kilómetros por hora, construcción de puentes de desvío y pasos a desnivel, con una inversión aproximada de 10 millones de dólares, recuperables en una década.

ESTUDIOS

Según se comunicó en el Ministerio de Transportes y Comunicaciones, actualmente el Servicio Nacional de Caminos, a través de su departamento especializado, está proyectando la construcción de las futuras etapas y pasos a desnivel, que permitirán el descongestionamiento del tráfico por la autopista.

El estudio relativo a la carretera que tendrá cuatro bandadas, dos de subida y dos de retorno está prácticamente concluido.

Los estudios, que son efectuados por un equipo de ingenieros y arquitectos, estarán prácticamente concluidos para fines de agosto próximo.

El estudio relativo a la carretera que tendrá cuatro bandadas, dos de subida y dos de retorno está prácticamente concluido.

Los estudios, que son efectuados por un equipo de ingenieros y arquitectos, estarán prácticamente concluidos para fines de agosto próximo.

FINANCIAMIENTO

Una vez que sean concluidos los estudios de la autopista, el Ministerio de Transportes y Comunicaciones, llamará a una licitación internacional, para que las empresas interesadas en la construcción y financiamiento de las obras puedan ser calificadas por las autoridades del ramo.

El Ministro Paz, hizo saber que las firmas de la Convención de Argentina, Brasil y Perú, además de USAID, están interesadas en financiar los diez millones de dólares que aproximadamente demandarán las obras.

En 1969 el Gobierno, a través del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, había iniciado la construcción de la

# INGENIERO CIVIL

-Necesitamos Ingeniero Civil - Junior para trabajos en Cochabamba - Presentar Curriculum Vitae hasta sábado 18 de Julio a Cajón Postal No. 6005 La Paz.

NO PIENSE EN OVERARGE CON HADENSA BASTARA

HADENSA

Berlin - Fráncfort - ALEMANIA

El antineumorráld alemán que mas se vende en el mundo y que esta garantizado por la industria farmacéutica de mayor prestigio.

# Directiva

«Ha sido posesionado el nuevo directorio del Sindicato de Trabajadores del Banco Minero de Bolivia. La nueva directiva está compuesta por los siguientes personas: Secretarías General, Iusto Ferrer; Primera de Relaciones, Sixto Sánchez; de Conflictos, Mario Lujan; de Julio Gorenz y Luis Acuña; de Hacienda, Alberto Gorenz; de Organización, Herón Sosa; de Actas, Tomás Caballero; de Régimen Interno Víctor Nina N., de Prensa y Propaganda, Carlos García; de Vinculación Sindical, Guillermo Ruiz M.; de Asesoría Jurídica, Víctor Torres»

LA "CORAL HIBORISA" DE DON PEDRO DOMINGO BARRIDO

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

CONTIENE 11 VITAMINAS Y 10 MINERALES

PIDA EN SU FARMACIA

Se toma como refresco

LA "CORAL HIBORISA" DE DON PEDRO DOMINGO BARRIDO

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

CONTIENE 11 VITAMINAS Y 10 MINERALES

PIDA EN SU FARMACIA

Se toma como refresco

LOS HECHOS SON  
POSITIVOS HOME-  
NAJES AL GLORIOSO  
Y PROGRESISTA  
PUEBLO PACEÑO

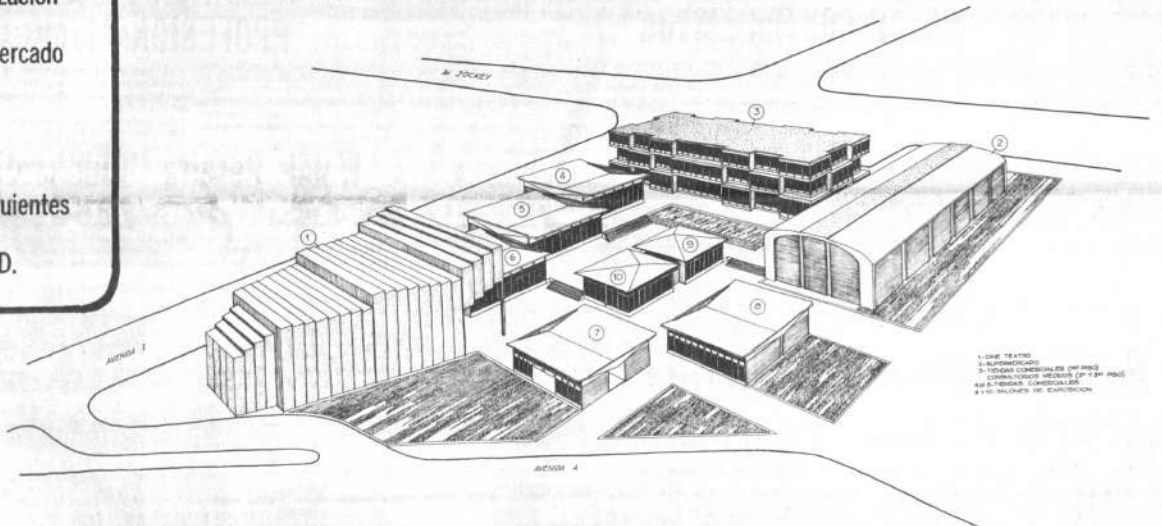


... Y este es nuestro homenaje

# CENTRO COMERCIAL CALACOTO

LA TRIPLE "C" DE SU PORVENIR

- Un Centro Comercial moderno para una ciudad moderna
- Un Centro Comercial situado en la zona más próspera de la Ciudad (Urbanización San Miguel-Calacoto).
- Con el más amplio y lujoso supermercado de La Paz
- Con el más elegante Cine-Teatro
- Con 13 espaciosos y funcionales consultorios médicos
- Con un Centro Comunal con los siguientes servicios actualmente en función: CORREO, POLICIA, SANIDAD.



1. CINE TEATRO  
2. SUPERMERCADO  
3. TIENDA COMERCIALES (DE PASO)  
4. CONSULTORIOS MEDICOS (13 en total)  
5. SERVICIOS COMUNALES  
6. SERVICIOS DE EXPANSION

CON  
**53**

LOCALES  
COMERCIALES

TAN SOLO LA URBANIZACION SAN  
MIGUEL CUENTA  
CON 500 VIVIENDAS  
!! 500 FAMILIAS!

SALONES  
DE BELLEZA

HELADERIAS

FLORERIA

PASTELERIAS

VIDRIERIAS

FERRETERIAS

MATERIAL  
ELECTRICO

LIBRERIA

SNACKS

CALZADOS

BOUTIQUE

LIMPIEZA  
EN SECO

DISQUERA

CIGARRILLOS

Alfabetizar es Progreso

MAYORES INFORMACIONES

**Promotora Comercial, Industrial y  
Constructora S. R. L.**

OFICINAS: Urbanización San Miguel  
Calle 21 - Tels : 82577 -

- \* UN CENTRO DE LA MAS ALTA CONCEPCION COMERCIAL PARA UNA CAPITAL PROGRESISTA.
- \* UN GRAN MERCADO DE CONSUMO PARA UN EMPRESARIO DINAMICO.
- \* UNA INVERSION ALTAMENTE PRODUCTIVA PARA EL MAS EXIGENTE INVERSIONISTA.
- \* UNA COMUNIDAD DE ELEVADOS INGRESOS PARA UN PROFESIONAL DE PRESTIGIO
- \* PROMOTORA COMERCIAL, INDUSTRIAL Y CONSTRUCTORA S.R.L. CONSTRUYE PARA SU RIQUEZA. CONTRIBUYA Ud. A LA CONSTRUCCION DE SU PROPIA RIQUEZA INVIRTIENDO EN EL PAIS: INVIERTE EN EL CENTRO COMERCIAL CALACOTO.

FACILIDADES DE PAGO HASTA DE 4 AÑOS SIN INTERESES

**vimin inti**  
Cada sobre contiene 1 g de Vitamina C.  
Aumenta sus defensas orgánicas!!

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 16 de julio de 1970

**Jurabe de Efetonina**  
para la tos  
DABANSTOT - ALEMANIA

## Torneo de Primera "A" fue suspendido hasta sábado 25

### El domingo se jugarán encuentros de Primera "B"

Por determinación del Consejo Central de la AFLP el certamen profesional de este deporte fue postergado por el tiempo de una semana.

Ayer los miembros del Consejo sostuvieron breve reunión el medio día a objeto de procurar dar una solución adecuada al problema que se presentó el martes por la noche en lo que respecta a la tramitación de pases de jugadores de varias entidades que militan en el circuito privilegiado del fútbol.

La competencia fue postergada en vista de una solicitud que hizo el Ministerio de Informaciones para el uso del estadio "Hernando Siles" el próximo sábado oportunidad en la cual se realizará un festival folclórico. La nota en primera instancia fue enviada al Comité Departamental de Deportes y esta entidad la transcribió a la Asociación de Fútbol de La Paz.

De acuerdo a la convocatoria del certamen de este año, las fechas no pueden ser desdobladas, modificando lo que influyó en la postergación.

De todas maneras parece que este breve paréntesis que se abrió en la prosecución del certamen servirá para que los dirigentes de los diferentes clubs que militan en Primera "A" tengan el tiempo necesario para ordenar las respectivas documentaciones de pases de varios de sus jugadores. Precisamente éste fue el propósito que se presentó en la reunión del martes, planteamiento que por un momento hizo temer por el futuro de la competencia ante la intransigencia del delegado de 31 de Octubre, quien de acuerdo a lo que estipula la convocatoria dijo que los pases de los deportistas debían estar en orden faltando 24 horas para la iniciación de la segunda rueda del torneo. En vista de la postergación del campeonato, el plazo automáticamente quedó ampliado y es de esperar que para el próximo martes oportunidad en la cual se volverá a reunir el Consejo Central, la situación esté completamente normalizada principalmente en lo que se refiere a jugadores foráneos, en su gran mayoría argentinos, que prácticamente proliferaron en nuestro medio sin aportar mayormente con nada al más popular de los deportes.

Otro aspecto que influyó para que la competencia sea diferida fue sin duda la baja recaudación que se logró a lo largo de la primera rueda y, por otro, el alarmante nivel técnico de los diferentes partidos.



**GOL DE FARIAS.** El delantero de Mariscal Santa Cruz anota uno de los cuatro tantos de los oblicelenses frente a Ferroviario. El campeonato local quedará paralizado hasta el sábado 25.

## BONAVENTA EXIGIO UNA ELEVADA SUMA POR EL MATCH CONTRA LISTON

Buenos Aires, 14 (AP). - El argentino Oscar "Ringo" Bonavena, primero en el ranking mundial de la categoría pesado, exigió 25.000 dólares para enfrentarse al norteamericano Sonny Liston.

Esta cifra, idéntica a la solicitada por el boxeador de color, habría pulgarse la realización del combate que el promotor del Luna Park Juan Carlos Lectorre, se halla actualmente gestionando a Sonny Liston fue campeón mundial de su categoría y perdió el título a manos de Cassius "Muhammad" Clay.

"Pienso que Liston no puede exigir 25.000 dólares libres de impuestos, porque en sus últimas peleas en Estados Unidos, ganó como máximo la suma de 13.000 dólares. Y si pretende 25.000 para presentarse en Buenos Aires, es un exorbitante precio que yo, siendo primero en el ranking mundial, gano mucho menos que este ex-campeón que nada expone al enfrentarse conmigo", dijo Bonavena.

Ante la negativa de Bonavena, el promotor del Luna Park le propuso al boxeador argentino un porcentaje que fluctuará entre el 22 y el 30 por ciento de lo recaudado lo que en principio fue rechazado ya que Bonavena sostuvo que "no creo que de esa forma obtendría los 10 millones que pretendo".

Bonavena ha recibido también una propuesta del ex-boxeador Antonio Marcilla, quien por cuenta del promotor norteamericano Teddy Brenner, le ofreció presentarse en el cuadrilátero del Madison Square Garden.

## Perú asistirá a los Bolivarianos con 164 personas

Lima 15 (AP). - Perú participará con 164 deportistas en 17 deportes en los sextos Juegos Bolivarianos que se realizarán en agosto próximo en Maracaibo, Venezuela.

El Comité Olímpico Peruano dijo a conocer esta noche los deportes que representará al Perú en los juegos y que son los siguientes:

Atletismo, box, basquetbol, natación y fútbol, ciclismo, deportes ecuestres, esgrima, gimnasia, levantamiento de pesas, natación, yachting, lucha, ajedrez, voleibol masculino y femenino, tenis de mesa, tenis, judo y tiro.

Del total de 164 deportistas, 118 son varones y 46 damas. En atletismo irán 17 varones y 7 damas.

El boxeo estará representado por cuatro pugilistas. Basquetbol con 12 varones y 10 mujeres, ciclismo, siete, deportes ecuestres, cinco varones, esgrima, tres varones y dos mujeres.

Levantamiento de pesas 9. Natación 10 varones y 8 mujeres, Yachting 5, lucha 10, ajedrez 4, voleibol, 11 varones y 12 mujeres, tenis de mesa, 4 y 3, tenis una mujer, judo 5 y tiro 10 varones.

## DESDE LA TRIBUNA

Por: Tito de la Viña

El anuncio de que la Alcaldía Municipal ha destinado una determinada suma de dinero para la construcción de una piscina cubierta en el Sucre Tennis Club ha levantado protestas en ciertos sectores de prensa. En realidad no queremos juzgar la labor que cumple el Alcalde en su actual gestión.

Lo que nos mueve a preocupación es que toda vez que se trata de impulsar una obra deportiva, saltan las voces de protesta de gente que parece no comprender la verdadera función del deporte y de la Educación Física. Tal vez muchos no están enterados de la importancia de una piscina de 25 metros, ni menos con un reglamento olímpico de 50 metros. Seguramente que quienes ponen trabas a la ejecución de obras deportivas tampoco están enterados de que la Paz debe organizar el próximo campeonato nacional en enero del próximo año y que a seis meses del evento no cuenta con un escenario adecuado. Una verdadera vergüenza para los paños y para el país, que de esa manera no cuenta con los medios necesarios para que la niñez y la juventud puedan desarrollar sus inquietudes físicas, que deben marchar a la par de las intelectuales.

Entendemos que así sea para un club, el donativo quedaría en beneficio de la comunidad entera, pues ese club prestará su escenario para los torneos locales y nacionales, y en resumen será la ciudad la que habrá ganado la piscina. Por otra parte la misma Alcaldía, para multiplicar el efecto, en colaboración con la Federación Boliviana de Natación y la Asociación de La Paz, trabajará para la habilitación de la piscina de Obrajes, que estuvo largos años totalmente olvidada.

Quiero decir que por lo menos existe cierta preocupación por dotar a uno de los deportes de escenarios adecuados. Juzgamos que quienes critican ese donativo deberían hacerlos cuando las autoridades no cumplen sus obligaciones o cuando desfilan el dinero en milicianas, como ocurría antes, o simplemente engrosando el peculio personal. Mientras tanto, si ese dinero, 70 mil pesos, van a ir en beneficio del deporte, declinamos bienvenida esa ayuda, que el deporte mismo y nacional está clamando por años y años, al extremo de que con coliseo lleva 20 años en construcción, sin que quienes critican estos donativos hubieran dicho absolutamente nada al respecto.

Comprendemos y sabemos que en nuestra ciudad falta mucho por hacer. Que los barrios suburbanos estén sin agua potable, que las condiciones de vida son paupérrimas, que es necesario dotar de espacios verdes a sectores marginales, etc, etc, sin dejar de mencionar al descuido total de las calles en su limpieza y adorno; pero no aprovechamos la oportunidad de un donativo para un club deportivo, y ponemos reparos a una obra que necesariamente será para la comunidad y para el deporte.

Al fin y al cabo el Sucre Tennis Club es una institución deportiva de clase media y no de privilegiados como se expresa en una nota. Estamos al lado de los deportistas, y defensores siempre sus obras y sus objetivos contra la politiquería, la mala intención y el desec de frenar cuanto se relacione con este tipo de actividades.

## Se iniciará hoy certamen de tenis "Ciudad de La Paz"

En un marco de verdadera expectativa hoy a partir de las 8 horas se iniciará el certamen de tenis en las canchas del club Sucre denominado "Ciudad de La Paz" y en el cual participarán deportistas de esta capital, Cochabamba, Oruro, Sucre y Huancuni.

El torneo es organizado anualmente por la Asociación de Tenistas en conmemoración de las festividades julianas.

Anoche los deportistas y delegados del interior y los locales fueron agasajados por los dirigentes de la asociación en las dependencias del Club Sucre. La reunión transcurrió en un grato ambiente de cordialidad y camaradería.

La expectativa del certamen anticipa hoy, radica en ver en acción a los tenistas visitantes, principalmente a Héctor Villarreal, de Cochabamba, calificado entre uno de los principales jugadores del certamen. Por otra parte, el motivo de interés en las canchas nacionales Esther Cárdenas, quien recientemente destacó en el certamen de ese país en la categoría femenina. Interactuaron deportistas que aún son importantes a esta hora las cochabambinas Ana María Fuente, Clotilde Torres, Rocha. Las orureñas, Nelly Frías y Lidia. Por otra parte se espera un acción a la ya conocida Elena Guzmán y a Nelly Herrera, que por su actividad deportiva, ha sido prolongado retro. En el certamen "Ciudad de La Paz" promete bastante.

## Club Germán Busch invitado a ciudad peruana

La Sociedad de Tiro de la ciudad peruana de Puno cursó una invitación al club "Germán Busch" para que el domingo 28 de julio el conjunto peruano participe en el concurso con equipo de carabina y fusil en la modalidad de Match Inglés (Tendido).

En las próximas horas se nombrará los dos equipos que viajarán a este evento.

## AGUDA CRISIS ECONOMICA CONFRONTA EL PROFESIONALISMO DEL FUTBOL CHILENO

Santiago Chile, 14 (AFP). - Una aguda crisis económica afecta al fútbol profesional chileno debido al saqueo medio futbolístico que produjo aquí la transmisión por televisión del campeonato mundial de México.

El público, prácticamente ha desaparecido de los estadios, lo que ha provocado cuantiosas pérdidas a los clubes.

El fenómeno que es observado con alarma por los dirigentes muy especialmente por los responsables de los equipos y por los propios jugadores, en junio causó a los clubes una pérdida global superior a los ochocientos millones de pesos.

Las víctimas de esta crisis que afecta al fútbol y a los propios jugadores, televisión de la transmisión del campeonato mundial, después de comenzar las aficiones del mundial, la afirmación que es el resultado de un fútbol profesionalizado, este factor y el que se practica mundial.

## Waldir Pereira "Didi" retornó a Lima

Lima, 15 (AP). - Llegó anoche Waldir Pereira "Didi" entrenador de la selección peruana y su contrato con la federación terminó el 30 de junio. Didi debe cobrar unos 4.000 dólares en premios e insinuó que posiblemente bajo condiciones, decidió retornar a Lima.

Didi fue director técnico de la selección peruana y su contrato con la federación terminó el 30 de junio. Didi debe cobrar unos 4.000 dólares en premios e insinuó que posiblemente bajo condiciones, decidió retornar a Lima.

Expresó que su presencia en Lima no se debe a ningún requerimiento de la comisión investigadora, sino para aclarar "ciertas informaciones, que lo presentaron como si tratara de eludir responsabilidad".

Didi dijo que proyectaba tomar un descanso de 30 días para tratarse su lesión a la columna vertebral, pero ante una carta recibida de un directivo del Sporting Cristal, equipo al cual está ligado por contrato, decidió retornar a Lima.

## Prosigue torneo escalerilla en club de tenis Ferroviario

El sábado se jugarán encuentros del torneo Escalerilla del Tenis Ferroviario, de acuerdo al siguiente rol:

SABADO 16/7/70 - CANCHA NRO. 1.- Hs. 14.00 Alberto Espada vs. Víctor Balboa Hs. 16.00

## Antonio Dátoli ganó el torneo de golf por la copa "Julio C. Patiño"

El domingo en los links del club de golf Los Pinos, se jugó la primera vuelta de 18 hoyos de los 36% que se tiene costumbre jugar, por el trofeo anual rotativo "Julio C. Patiño". La modalidad es de medal play con cien por ciento de handicap. En la primera vuelta estos son los diez primeros puestos: Antonio Dátoli con 64 neto, Víctor Monroy con 69, Jaime Mustari, 70, Ricardo Córdoba, 71, Celedonio Beltrán Sisto Aguilar y Roberto Shirakawa, con 72 cada uno. Mario Fuentes, 73. Fidel Ascu, 74. Augusto Hada, 76. José Rosas y Juan Carretero, 77 cada uno y Fermín Viladegut, 79. La segunda vuelta se jugará el domingo 19 en la misma modalidad y a 18 hoyos.

La próxima competencia será por el trofeo Efraín Cartagena en modalidad que será dada a conocer oportunamente.



**BLOOMING-TRANSPORTISTA.** - Este es el plantel de Blooming-Transportista, que el domingo enfrentó a Oriente Petrolero perdiendo 2 a 0. El centro delantero es Rolando Aguilera, el ministro-futbolista.

Si quiere fuerza...  
La fuerza es DODGE!!



Reserve a tiempo!!!  
**YA LLEGAN....**  
Torpedos de 175" y 197" entre ejes  
para Omnibus y Colectivo

Camiones C-800 de 10 Ton.  
Camiones D-500 de 7 1/2 Ton.  
Camiones D-500 de 6 Ton.  
Camioncitos D-400 de 3 1/2 Ton.  
Camionetas D-200 de 1 3/4 Ton.  
Camionetas D-100 de 3/4 Ton.

Visite nuestra exposición

**S. HOWSON S.A.**  
PZA. VENEZUELA 1413-1419 - TELEFONOS - 5 3119-5 1700

Arme su vajilla de acuerdo a sus necesidades

**Vajilla**

**RAVARIA**

¡Una dicha duradera!

De la porcelana mas fina.

**HANSA** Ltda.

LA PAZ, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Tarija

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 60 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

No hay desarrollo sin alfabetización



# SOCIEDAD CONSTRUCTORA NACIONAL SOCONAL LTDA.

SUS EDIFICIOS SON EL MAYOR HOMENAJE QUE LA EMPRESA RINDE AL  
PROGRESO DE LA CIUDAD DE LA PAZ.

CONSTRUYE PARA UD. EDIFICIO S DE CALIDAD A LOS MEJORES PRECIOS

Para sus actuales edificios habitacionales sus precios, incluyendo terreno, ventanas de aluminio, ascensores de primera y en algún caso calefacción y agua caliente han fluctuado entre U\$. - 80 y U\$. - 100 - el M2.

## EDIFICIOS YA ENTREGADOS

EDIFICIO BOLIVAR  
SUP. CONSTRUIDA 2.944,00 M2



AV. MCAL. SANTA CRUZ

EDIFICIO BRASILIA  
SUP. CONSTRUIDA 6.113,37 M2



AV. 6 DE AGOSTO

EDIFICIO CASTILLA  
SUP. CONSTRUIDA 4.648,96 M2



CALLE LOAYZA

EDIFICIO DIANA  
SUP. CONSTRUIDA 6.914,02 M2



AV. 6 DE AGOSTO

EDIFICIO GLORIA  
SUP. CONSTRUIDA 4.847,37 M2



AV. ARCE ESQ. HNOS. MANCHEGO

## EDIFICIOS A ENTREGARSE PROXIMAMENTE

EDIFICIO EUROPA



AV. 20 DE OCTUBRE

EDIFICIO INDIANA



AV. 6 DE AGOSTO

EDIFICIO HERMES



AV. ARCE ESQ. CLAVIJO

## EDIFICIOS EN CONSTRUCCION

EDIFICIO FLORIDA



AV. 6 DE AGOSTO ESQ. R. GUTIERREZ

EDIFICIO ALAMEDA



AV. 16 DE JULIO

EDIFICIO HERRMANN



PLAZA VENEZUELA

EDIFICIO LIBERTAD



POTOSI Y G. SANJINES

**\* TAMBIEN SOCONAL INICIA PROPIEDAD HORIZONTAL EN SANTA CRUZ DE LA SIERRA**  
**\* EDIFICIO SANTA CRUZ** SU PRIMER EDIFICIO DE OFICINAS EN PROPIEDAD HORIZONTAL | LOCALIZACION EXCEPCIONAL |  
 CALLE AYACUCHO ESQUINA VELASCO  
 | VALORIZACION INMEDIATA Y PERMANENTE | OFICINAS CON BAÑO PRIVADO | GALERIA COMERCIAL | TIENDAS |  
 | DOS ASCENSORES DE PRIMERA CALIDAD | GRUPO GENERADOR DE EMERGENCIA |  
**\* INFORMES:** | AIRE ACONDICIONADO |  
 \* CALLE COLON 282 - 5º PISO - OFICINA 502 - TEL. 53242 - CASILLA - 229

### Pedido de residentes de Pando

El Centro de Residentes Pandinos en La Paz ha solicitado al Primer Mandatario la designación del Capitán Barroso Hurtado como Prefecto de Pando, a fin de cubrir la vacante que se ha producido en ese alto cargo.

El pronunciamiento firmado por la Sra. Geleina Donatto, Presidenta de la entidad, destaca estos conceptos:

"No estaría demás remarcarle que el atraso de nuestro terruño se debe en cierto modo a la inestabilidad y falta de interés de las diferentes personas que desempeñaron ese cargo, quienes en su condición de elementos extraños se preocuparon del progreso socio-económico del distrito."

Queremos recordarle también, Sr. Presidente que en determinada oportunidad partió de usted, a iniciativa de que uno de sus mejores colaboradores y elementos pandino sea nombrado Prefecto de Pando. Entonces, ahora que están dadas todas las condiciones a nombre personal nuestro de nuestro Centro, le formulamos el pedido formal de que el Cap. de Fragata, Gutemberg Barroso, sea nombrado primera autoridad de nuestro distrito."

### Comité de Desarrollo de Potosí programó plan mínimo de obras

Potosí, 15 (PRESENCIA).- El Comité de Desarrollo y Obras Públicas programó un plan de trabajo, que ha ingresado de inmediato en ejecución.

1o.- Reconocimiento del estado de las lagunas, para el recondicionamiento del sistema de distribución del agua potable.

2o.- Estudio de todos los antecedentes y proyectos de contratos con la firma OKI, para la instalación de los teléfonos automáticos.

3o.- Facción del Reglamento Interno al que se sujetará la administración del Comité de Desarrollo. Documento que debe ser entregado el 14 del mes en curso.

Todos los cargos del Consejo Consultivo y de Control son honoríficos.

### EMPLADOS DE BAMBIN EN EMERGENCIA

Empleados del Banco Minero de Bolivia se encuentran en estado de emergencia por la no aplicación de la escala de jubilaciones. Además porque el edificio recientemente construido con destino a laboratorios, no guarda la necesaria higiene industrial por la falta de ventilación, los gases al utilizarlos, son nocivos a los empleados de dicha repartición que trabajan al indicado laboratorio de "una cámara de gas".



En la localidad de Ayoma Baja, Potosí, se realizó un congreso Departamental Campesino, con la asistencia de numerosas delegaciones. Allí fueron analizados importantes asuntos de interés para el desarrollo del campesinado. Fue ratificado el pacto militar-campesino.

### Periodistas de Potosí decretan paro de labores

Potosí, 15 (PRESENCIA).- El Sindicato de Trabajadores de la Prensa y Radio decretaron paro de labores por 24 horas, en señal de protesta contra un dirigente de la FUL que injurió al periodista Jorge Loayza.

Las emisoras locales paralizaron actividades.

El incidente contra el periodista Loayza se produjo a raíz del pedido formulado por la FUL que concedía un plazo de 24 días para que Radio Indígena salga al éter con su onda corta. Se informó que dicha emisora está preparando un nuevo equipo de onda corta, a cargo de su propietario Marco Antonio Caraga, residente en La Paz.

### Tarija plantea atención a sus problemas vitales

TARIJA, 15 (PRESENCIA).- En una asamblea popular realizada aquí en la Plaza Luis de Fuentes, el pueblo encomendó al Comité Pro Interés de Tarija, presidido por el R.P. Bartolomé Attard, la gestión de las siguientes obras departamentales:

PRIMERA: Asfaltado del camino Orán - Tarija y mejoramiento de la ruta Tarija - Potosí. Esta obra ha sido calificada de interés nacional por tratarse de un tramo importante de la Carretera Panamericana. El Presidente Geanamerica. El Sr. Alfredo Candia, general Alfredo Ovando Candia, informó sobre el particular, que se formó sobre el particular, que se han iniciado gestiones ante el Gobierno argentino, para reactivar los tratados de 1942, que establecieron la vinculación vial entre ambos países.

SEGUNDA: Prosección de las obras de riego de Villa Montes y construcción de la represa de San Jacinto. El pueblo asigna el mismo grado de prioridad a ambos trabajos.

El Proyecto de Villa Montes se encuentra paralizado desde hace varios años, pese a haberse invertido en él más de dos millones de dólares americanos. Las obras se encuentran terminadas en un 99% y las maquinarias están instaladas, el abandono de este proyecto, que ha empezado a deteriorarse es una de las mayores preocupaciones del pueblo tarijeño.

La Corporación Boliviana de Fomento se había propuesto habilitar veinte mil hectáreas de terreno para cultivar algodón de fibra larga, cuya exportación hubiera permitido el ingreso de ocho millones de dólares en los próximos años.

La represa de San Jacinto de múltiples proyectos se irían a construir en el valle de Tarija, se dotaría a la zona de energía eléctrica y se crearía un servicio de aguas potables. Finalmente sería un atractivo de importación.

TERCERA: Se encomendó al Supremo Gobierno la creación de la Corporación de Desarrollo de Tarija. Esta se encuentra en estado de ejecución desde el mes de mayo pasado.

Concluyó la Asamblea mandando la unión de los pueblos de Bolivia, pactado en el 25 de mayo de 1970, en este acuerdo los compromisos, que se asumen en sus aspiraciones comprometiendo a su cumplimiento en sus límites.

### Considerable robo de material eléctrico

Santa Cruz, 15 (PRESENCIA).- Considerable robo de cable eléctrico sufrió la comuna de las instalaciones del matadero municipal, que construye en Fianza de la Isla, a 4 kilómetros al Noroeste de aquí. La policía ha iniciado investigaciones en procura de dar con los autores.

Según denunció el Alcalde coronel José Gil, 1.300 metros de alambre de cobre para alta tensión ha sido sustraído por personas desconocidas amparadas en la oscuridad de la noche. Este material estaba siendo utilizado para llevar energía eléctrica al nuevo matadero.

Según denunció el Alcalde coronel José Gil, 1.300 metros de alambre de cobre para alta tensión ha sido sustraído por personas desconocidas amparadas en la oscuridad de la noche. Este material estaba siendo utilizado para llevar energía eléctrica al nuevo matadero.

aquí en los últimos dos días menores de edad. En las inmediaciones del marcador "Calles" de esta ciudad Santa Cajoya, 5 años, fue arrollada por una apiladora en marcha. La víctima realizaba trabajos para el enlosado y Tránsito responsable del hecho a los padres de la menor que jugaba en la calle.

Murió aplastado Bernardo Sánchez, 8 años cuando el camión 44949 conducido por Miguel Canido atropelló a la víctima en el kilómetro 45 de la carretera a Montero. El chófer se encuentra detenido hasta establecer responsabilidad y sostiene que el motor cruzó la vía inesperadamente.

### Congreso ganadero del Beni

Del 18 al 22 de julio se realizará en la localidad de Magdalena el Tercer Congreso Ganadero del Beni auspiciado por la Federación del ramo con sede en Trinidad.

En este congreso serán analizados importantes asuntos relacionados con el desarrollo e incremento de la ganadería.

A este acontecimiento de singular importancia para el Beni ha sido invitado especialmente el Ministro de Agricultura Gral. Leon Kolle Cuelo, autoridades del despacho de Ganadería y periodistas.

### Noticias Breves de Oruro

ORURO 15 (PRESENCIA).- La señorita Patricia Montaña Quirós, ha sido poseída en el cargo de Supervisora de Educación Técnica Femenina para este distrito. De esta manera se llena la vacante dejada por la profesora Clara Torrico.

El Rector de la Universidad Técnica de Oruro, Ingeniero Carlos Barragán Vargas pide una acción conjunta de todas las universidades del país, "para poner término a la anómala situación" que experimenta la Universidad "Gabriel René Moreno", de Santa Cruz. Sugiere que el foro que se efectuó en Cochabamba incluya en su temario este problema con carácter prioritario.

### ACCIDENTES

Santa Cruz, 15 (PRESENCIA).- En trágicos accidentes murieron

### MUERTE...

(Viene de la página 3)

A Dubcek ni pueden acusarlo de haber traicionado a la patria, ni de haberse sublevado, como hizo Imre Nagy en Hungría en 1956... Se le acusa de robo... De la patria.

Y el Presidente ha votado 7 contra 4 la expulsión del partido.

Bajo un régimen comunista, la expulsión del partido equivale a la muerte civil... El pobre Dubcek, agotado por dos años seguidos de humillaciones y de tortura moral, se desvaneció.

Sus verdugos dieron la orden de que fuese encerrado en un manicomio.

Probablemente, no se dirá hablar más de Alexander Dubcek, el comunista bien intencionado que soñó con dar a su infeliz país una "socialización" con cara humana" (ALA).

Funcionarios del Subsector Nacional, incluyendo un Jefe, han sido señalados de ejercer extorsión y cobro arbitrario de dinero. La grave denuncia fue formalada por personas de la Cooperativa de Consumidores de Nuestros Buzos, quienes señalan que los mencionados funcionarios ejercieron presiones para que se les entregaran partidas mensuales de dinero, para ser distribuido entre el personal del Subsector Nacional.

Tres días de huelga, sin suspensión de labores, ha sido decretado en el seno del magisterio y alumnado del distrito de Oruro, por la muerte de la profesora María Luisa Castro y Sanchez.

El Comité Central Revolucionario de la Universidad Técnica de Oruro se encuentra en estado de emergencia, ante la posibilidad de que esa casa de estudios superiores pueda ser víctima de una intervención por parte de "elementos traidores, ajenos a la Universidad".

Una comisión integrada por autoridades nacionales de educación rural y representantes distritales de Oruro tratará de solucionar el problema surgido entre los estudiantes de la Normal Rural de Carabollo y el director de ese centro de capacitación docente.

### Notas Breves de Santa Cruz

Santa Cruz, 15 (PRESENCIA).- Emilio Arispe Zabala, perdió la mitad su oreja izquierda durante un pugilato. Un individuo identificado como El Carancho se arrojó sobre él con una feroz mordida hasta que de nuestro Centro, se formuló un pedido formal de que el Cap. de Fragata, Gutemberg Barroso, sea nombrado primera autoridad de nuestro distrito."

Julio Anleto Velarde, fue posesionado como Jefe Departamental de Trabajo de esta capital, constituyéndose en el cuarto funcionario en asumir el cargo durante los últimos 6 meses; tal inestabilidad causó en este tiempo varios problemas a los trabajadores con causas pendientes. Por otro lado Luis Vorduzná, asumió la jefatura de la Alcaldía Municipal. Samsapata, provincia Florida, prometiendo trabajar incesantemente al desarrollo de ese pueblo.

La ciudad cuenta con solo 41 agentes de Tránsito para controlar la circulación de más de 10.000 vehículos y una motocicleta por cada 100 motocicletas, pese a estas restricciones el Servicio de Tránsito significa sus potenciales tanto diurnos como nocturnos. En un informe sobre la situación de esta dependencia al Prefecto el jefe mayor Rostel-Landiivar - dijo por otro lado - que se está considerando el pedido de tres de familia de estudiantes en nocturno para prolongar el servicio colectivo hasta las 22 horas.

El hospital en construcción en Warnas cuenta con una ambulancia dada por la firma Sijde Overseas en representación de Nissan del con por gestiones de la Federación de Cañeros Cruceños a cuyo cargo está la obra, la entrega la efectuó el Ministro de Salud Pública José Ossio en sencillo acto. Los cañeros, anunciaron, asimismo, que arán un jeep Nissan al pueblo de Charagua (provincia Guantillera) a cuyo efecto disponen de 2.500 dólares. Las autoridades de Warnas decidieron el gesto de Sijde Overseas y la Federación de Cañeros.

Aumenta sus defensas orgánicas

vimin int

Cada sobre contiene 1 g de...

### Credinform International S.A. de Seguros

#### POLIZAS DE CAPITAL CON SEGURO DE VIDA DOTAL

Anuncia el resultado del sorteo mensual realizado en sus Oficinas de la calle tosti N° 1230, a Hrs. 16 (4 p.m.), el día 15 de julio de 1970; habiendo sido sorteados los siguientes símbolos:

Anuncia el resultado del sorteo mensual realizado en sus Oficinas de la calle tosti N° 1230, a Hrs. 16 (4 p.m.), el día 15 de julio de 1970; habiendo sido sorteados los siguientes símbolos:

SERIE "A"	US\$ 1.000.00	F - D - B
SERIE "B"	" 500.00	A - B - C
SERIE "C"	" 300.00	D - C - H
SERIE "D"	" 200.00	C - A - E

El sorteo fue realizado en presencia del Dr. Jaime Vilela S., Notario de Fe Pública de Primera Clase; el Sr. Mauro Morales delegado de la Superintendencia de Seguros y por los Ejecutivos de la Compañía.

# 16 DE JULIO 1809 - 1970

## CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

Rinde su homenaje al glorioso aniversario de la gesta libertadora de La Paz

Deber patriótico es ALFABETIZAR. Contribuya a este imperativo nacional impostergable

En el día de sus glorias, presenta su saludo al heroico pueblo de

# La Paz



40

AGENCIAS  
EN TODA LA  
REPUBLICA

LA PAZ, CASA MATRIZ  
URBANAS:  
MAX PAREDES  
MIRAFLORES  
VILLA VICTORIA  
CHURUBAMBA  
URBANA DE CAMBIOS  
Aeropuerto Internacional EL ALTO  
ALMACENES ADUANEROS  
(EL ALTO)

\*\*\*

AIGUILE  
ATOCHA  
BERMEJO  
CAMARGO  
CAMIRI  
CARANAVI  
COCHABAMBA  
CBBA. URB. CARACOTA  
COBIJA  
COPACABANA  
GUAYARAMERIN  
URB. LOS POZOS  
ORURO  
PORTACHUELO  
POTOSI  
PUNATA  
PUERTO SUAREZ  
RIBERALTA  
ROBORE  
SAN MATIA:  
SAN IGNACIO DE VELASCO  
SANTA ANA DEL YACUMA  
SANTA CRUZ DE LA SIERRA  
SAN BORJA  
SUCRE  
TARIJA  
TRINIDAD  
TUPIZA  
UYUNI  
VALLE GRANDE  
VILLAZON  
YACUIBA  
PADILLA

A cuyo progreso y desarrollo contribuye con sus  
actuales :

## SUCURSALES

- ★ Aeropuerto
- ★ Max Paredes
- ★ Miraflores
- ★ Churubamba

## AGENCIAS

- ★ Caranavi
- ★ Copacabana

Proyectando instalar próximamente oficinas en :

## SUCURSALES

- \* El Alto
- \* Obrajes

## AGENCIAS

- \* Achacachi
- \* Viacha
- \* Coroico
- \* Chulumani
- \* Sorata

El Banco Central de Bolivia como estímulo para sus clientes comienza a sortear una extraordinaria lista de premios. Con sencillez y facilidad en una escala inédita, premia a todos los cuenta correntistas y ahorristas en sorteos simultáneos.

ADEMAS MUCHAS OTRAS VENTAJAS Y OPORTUNIDADES PARA NUESTROS CLIENTES

Siga haciendo sus operaciones y depósitos con nosotros; ó comience hoy a ser de los que trabajan en Bolivia para Bolivia con el



# Banco Central de Bolivia

DEPARTAMENTO  
BANCARIO

## SU BANCO DE CONFIANZA



# Presidente Ovando: Rindió homenaje a quienes alfabetizan anónimamente

En los momentos de constitución del Comité Nacional de Impulso a la Alfabetización, dedico con emoción el más calificado vital a los seres anónimos de esta gran patria, expresó el Presidente Alfredo Ovando Candía a tiempo de poseer a los miembros del Comité Nacional de Impulso a la Alfabetización.

La constitución del Comité tendrá por objeto impulsar la campaña de alfabetización en el país que se realizó en una ceremonia especial, en el Hall del Palacio de Gobierno, con la asistencia del Gabinete Ministerial en pleno y representantes de diferentes entidades cívicas, religiosas, laborales, estudiantiles, universitarias, de prensa, comerciales, industriales, etc.

### EL ACTO

Luego de la lectura de la resolución suprema que dispone la creación de los comités de impulso a la alfabetización, el Ministro Secretario de Estado, Edgar Quintanilla, expresó las atribuciones otorgadas a los diferentes comités.

Luego de las palabras del Ministro de Educación, el Presidente Ovando, en un discurso especial se refirió a la importancia del acto de constitución del Comité Nacional de Impulso a la Alfabetización - que complementa y efectiviza el Decreto Supremo que dispone la Campaña Nacional de Alfabetización, dictado por el Poder Ejecutivo - señalando que "esta circunstancia solemne, reitera a la Nación el empeño y decisión inalterable del Gobierno Revolucionario, en unánime criterio con el mandato de las Fuerzas Armadas, de llevar a todos los bolivianos privados del haber básico de la cultura, los instrumentos que les faciliten su intervención crítica y constructiva en los destinos del país".

### "HEROES" DE LA ALFABETIZACIÓN

Calificó de "héroes, a aquellos que bien con el nombre de personas o de grupos o de entidades de más o menos notoriedad, pero que en la práctica, dedican tiempo e inteligencia y el mejor de sus sentimientos, dar vida al programa, en escenarios sin posibilidad de recibir remuneraciones, dedicando tiempo y esfuerzo, a las comunidades campesinas, de olvidadas escuelas rurales, de apartadas estancias ganaderas, de ruidosos centros fabriles mineros y de silenciosos barrios periféricos". Más adelante señaló "no pretendemos enmascarar al país con una alfabetización superficial sino que enfrentamos conscientemente el riesgo que supone despertar las conciencias de su inteparo para incorporar al quehacer auténticamente democrático, de una patria que se levanta por el curso de todos, en uso de sus atributos de personas y de bolivianos y no por el aporte exclusivo de unos pocos en interés de clases y de grupos".

### "NECESIDADES APREMIANTES"

Refiriéndose a los "muchos" frentes que reclaman atención del Gobierno, de las "muchas necesidades apremiantes que de arrostrar", señaló que unas constituyen "herencia de desdidas preteritas y otras exigidas por el avance de la ciencia y de la cultura". Indicó también que "no faltan situaciones conflictivas y artificiales creadas por los que no son capaces de masoquerarse y esfuerzo colectivo para proyectar su propia incorporación y su desentendimiento del bien común, que citan la impaciencia de las mayorías, planteando exigencias y soluciones inmediatas a problemas acumulados en décadas por aquellos mismos que los actúan".

### ENVÍO A MAESTROS RURALES Y URBANOS

Posteriormente, en un mensaje



En un acto especial fueron poseídos ayer los miembros del Comité Nacional de Impulso a la Alfabetización. El acto se cumplió en el Palacio de Gobierno con la asistencia de todo el Gabinete Ministerial. En la fotografía, arriba, el Presidente Ovando pronuncia su discurso. Abajo, Monseñor González Prada, representante de la Iglesia Católica, recibe del Presidente el Plan de Alfabetización.

# Ayer se inauguró Congreso Médico Boliviano Peruano

El Paramento Universitario fue escenario de la sesión inaugural del V Congreso Médico Quirúrgico Boliviano - Peruano que se realiza en esta ciudad y concluirá sus labores el sábado.

Al acto asistieron, el Ministro de Previsión Social y Salud Pública, Dr. Javier Ossio, el Embajador del Perú, Eduardo Valdivia, el Rector de la UMSA, Lic. Pablo Ramos, invitados especiales de países del Grupo Andino delegados del Perú y de nuestro país. El Dr. Hugo Rodríguez Serrano, Presidente del Ateneo de Medicina presenció el discurso inaugural. Recorrió que hace más de diez años, se realizó el primer encuentro científico entre médicos del Perú y Bolivia, en la inquietud de profesionales de la hermana nación. Afirmó que los temas que se tratarán en el presente congreso, son importantes. Agradeció el apoyo del Ministerio de Salud y de la UMSA por auspiciar este evento.

Por su parte el Rector de la Universidad Mayor de San Andrés, Lic. Pablo Ramos, dijo que este encuentro de carácter científico adquiere importancia para ambos países. Se refirió a la participación de las universidades, en el proceso de liberación de los países latinoamericanos y la misión que tienen los médicos en el campo de la atención de miles de habitantes de estas naciones.



En la composición fotográfica, arriba, se observa a las principales autoridades e invitados especiales que asistieron a la inauguración del V Congreso Médico Quirúrgico Boliviano-Peruano. Abajo, delegados de ambos países se reúnen.

El Dr. Eduardo Céspedes, presidente de la delegación peruana a tiempo de agradecer el homenaje manifestó que los temas del congreso constituyen problemas de palpante actualidad y que con la suma de experiencias, lograrán buenos resultados. Por último el Dr. Javier Ossio, Ministro de Previsión Social y Salud Pública inauguró oficialmente el congreso. Manifestó que el trabajo de los médicos en países subdesarrollados adquiere importancia debido a que "nuestros los médicos conocemos el dolor del pueblo y debemos trabajar unidos para tratar de solucionar los problemas de nuestra especialidad".

El Dr. Eduardo Céspedes, presidente de la delegación peruana a tiempo de agradecer el homenaje manifestó que los temas del congreso constituyen problemas de palpante actualidad y que con la suma de experiencias, lograrán buenos resultados. Por último el Dr. Javier Ossio, Ministro de Previsión Social y Salud Pública inauguró oficialmente el congreso. Manifestó que el trabajo de los médicos en países subdesarrollados adquiere importancia debido a que "nuestros los médicos conocemos el dolor del pueblo y debemos trabajar unidos para tratar de solucionar los problemas de nuestra especialidad".

Un aspecto general de la Plaza Murillo, donde se realizó ayer una concentración escolar en homenaje a la Gesta Libertaria del 16 de Julio de 1809. La coreografía presentada por los diferentes establecimientos escolares de la ciudad dio realce al acto cívico que fue presenciado por miles de personas.

# En la Plaza Murillo: Escolares deben rendir homenaje a Murillo actuando en alfabetización

Durante la concentración escolar ayer, realizada en la Plaza Murillo, el Ministro de Educación y Cultura, Mariano Baptista Comandante en Jefe, expresó que el homenaje más grande que puedan rendir los escolares a la memoria de Pedro Domingo Murillo, es participar activamente en el programa nacional de alfabetización para adalmar la luz de la sabiduría a más de las millones de bolivianos cautivos a las oscuridades del analfabetismo.

Al dirigirse a los estudiantes, el Alcalde expresó "Tened fe en el futuro; la lucha no ha terminado; continúa. Nuestro Orgullo es que somos los depositarios de una herencia viril, que es el reto a luchar permanentemente por la libertad, so pena de quedar frustrados en nuestras realizaciones vitales. El analfabetismo, la ignorancia que como una lastra se extiende en nuestro pueblo, serán erradicados, nuestras riquezas alimentarán a este pueblo desmilitado, nos hemos pasado de pie y recogido la mano que esperaba las migajas de la limosna, que permitiera ser un pueblo con dignidad y soberanía. Por eso el mejor homenaje a los Protomártires de la Independencia será encaminar nuestros pasos por la senda que nos trazaron para hacer realidad la obra de nuestra independencia".

La Plaza Murillo está cargada de historia; la placa recordatoria de los ajusticiados, el monumento simbólico de la hora y la tea, el monumento a Pedro Domingo Murillo y nosotros aquí en esta fecha, como tantas otras generaciones ayer, reaclaman una consideración profunda para saber y declarar que somos parte de la Gesta Libertaria de Julio de 1809".

Al dirigirse a los estudiantes, el Alcalde expresó "Tened fe en el futuro; la lucha no ha terminado; continúa. Nuestro Orgullo es que somos los depositarios de una herencia viril, que es el reto a luchar permanentemente por la libertad, so pena de quedar frustrados en nuestras realizaciones vitales. El analfabetismo, la ignorancia que como una lastra se extiende en nuestro pueblo, serán erradicados, nuestras riquezas alimentarán a este pueblo desmilitado, nos hemos pasado de pie y recogido la mano que esperaba las migajas de la limosna, que permitiera ser un pueblo con dignidad y soberanía. Por eso el mejor homenaje a los Protomártires de la Independencia será encaminar nuestros pasos por la senda que nos trazaron para hacer realidad la obra de nuestra independencia".

El Ministro de Educación y Cultura, Mariano Baptista Comandante en Jefe, expresó que el homenaje más grande que puedan rendir los escolares a la memoria de Pedro Domingo Murillo, es participar activamente en el programa nacional de alfabetización para adalmar la luz de la sabiduría a más de las millones de bolivianos cautivos a las oscuridades del analfabetismo.

Al dirigirse a los estudiantes, el Alcalde expresó "Tened fe en el futuro; la lucha no ha terminado; continúa. Nuestro Orgullo es que somos los depositarios de una herencia viril, que es el reto a luchar permanentemente por la libertad, so pena de quedar frustrados en nuestras realizaciones vitales. El analfabetismo, la ignorancia que como una lastra se extiende en nuestro pueblo, serán erradicados, nuestras riquezas alimentarán a este pueblo desmilitado, nos hemos pasado de pie y recogido la mano que esperaba las migajas de la limosna, que permitiera ser un pueblo con dignidad y soberanía. Por eso el mejor homenaje a los Protomártires de la Independencia será encaminar nuestros pasos por la senda que nos trazaron para hacer realidad la obra de nuestra independencia".

El Ministro de Educación y Cultura, Mariano Baptista Comandante en Jefe, expresó que el homenaje más grande que puedan rendir los escolares a la memoria de Pedro Domingo Murillo, es participar activamente en el programa nacional de alfabetización para adalmar la luz de la sabiduría a más de las millones de bolivianos cautivos a las oscuridades del analfabetismo.

Al dirigirse a los estudiantes, el Alcalde expresó "Tened fe en el futuro; la lucha no ha terminado; continúa. Nuestro Orgullo es que somos los depositarios de una herencia viril, que es el reto a luchar permanentemente por la libertad, so pena de quedar frustrados en nuestras realizaciones vitales. El analfabetismo, la ignorancia que como una lastra se extiende en nuestro pueblo, serán erradicados, nuestras riquezas alimentarán a este pueblo desmilitado, nos hemos pasado de pie y recogido la mano que esperaba las migajas de la limosna, que permitiera ser un pueblo con dignidad y soberanía. Por eso el mejor homenaje a los Protomártires de la Independencia será encaminar nuestros pasos por la senda que nos trazaron para hacer realidad la obra de nuestra independencia".

El Ministro de Educación y Cultura, Mariano Baptista Comandante en Jefe, expresó que el homenaje más grande que puedan rendir los escolares a la memoria de Pedro Domingo Murillo, es participar activamente en el programa nacional de alfabetización para adalmar la luz de la sabiduría a más de las millones de bolivianos cautivos a las oscuridades del analfabetismo.

Al dirigirse a los estudiantes, el Alcalde expresó "Tened fe en el futuro; la lucha no ha terminado; continúa. Nuestro Orgullo es que somos los depositarios de una herencia viril, que es el reto a luchar permanentemente por la libertad, so pena de quedar frustrados en nuestras realizaciones vitales. El analfabetismo, la ignorancia que como una lastra se extiende en nuestro pueblo, serán erradicados, nuestras riquezas alimentarán a este pueblo desmilitado, nos hemos pasado de pie y recogido la mano que esperaba las migajas de la limosna, que permitiera ser un pueblo con dignidad y soberanía. Por eso el mejor homenaje a los Protomártires de la Independencia será encaminar nuestros pasos por la senda que nos trazaron para hacer realidad la obra de nuestra independencia".



Los estudiantes del Ciclo Básico de los colegios parroquiales rindieron homenaje a Pedro Domingo Murillo, en la Plaza de Armas. La concentración demostró el celo del estudiantado durante todo el acto de recordación del 16 de julio de 1809. En la concentración hablaron el Ministro de Educación, Mariano Baptista y el Alcalde Municipal, Gral. Hugo Suárez Guzmán.

El término del desfile, bandas militares ofrecieron una retirada en la Avenida 16 de Julio, mientras en los mercados de la ciudad se iniciaban las verbenas populares, variadas de las cuales fueron visitadas por el Alcalde Suárez Guzmán.

Supremo, queda abolido el viejo sistema de elección de autoridades por el sistema de "clausuro universitario", consistente en la elección de representantes clausurales, los cuales a su vez elegían a las autoridades.

Se adoptó el sistema de voto universal, según el cual, todos los estudiantes legalmente inscritos y el personal docente podrán votar directamente, para elegir al Rector, Vices-rector y Secretario General.

El Consejo Supremo se reunirá nuevamente hoy, para redactar el texto de la convocatoria y las bases del mismo. Se estudia también un proyecto de reglamentación electoral.

El Consejo Supremo se reunirá nuevamente hoy, para redactar el texto de la convocatoria y las bases del mismo. Se estudia también un proyecto de reglamentación electoral.

El Consejo Supremo se reunirá nuevamente hoy, para redactar el texto de la convocatoria y las bases del mismo. Se estudia también un proyecto de reglamentación electoral.

El Consejo Supremo se reunirá nuevamente hoy, para redactar el texto de la convocatoria y las bases del mismo. Se estudia también un proyecto de reglamentación electoral.

# EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ENCARBEZARA HOY DESFILE CIVICO

El Presidente del Gobierno Revolucionario, Gral. Alfredo Ovando Candía, acompañado de su gabinete, presidirá hoy el tradicional Desfile Cívico que se realiza anualmente como uno de los homenajes a los Protomártires de la Independencia Americana.

El Desfile Cívico comenzará a las 10 y partirá de la esquina formada por la Avenida Bolívar y calle Loayza, siguiendo por la Avenida Mariscal Santa Cruz, calles Yanacocha, Comercio para concluir en la Plaza Murillo.

Además de las autoridades de gobierno, desfilarán los funcionarios públicos, de entidades autónomas, Cuerpo Diplomático, instituciones cívicas, culturales y patrióticas, mutuales sindicales y deportivas, unidades del Ejército Nacional y la Guardia Nacional, el Cuerpo Municipal, Cabildo Eclesiástico y otras autoridades. Montarán guardia los cadetes del Colegio Militar "Guillermo Villarreal".

A las 10, se realizará el Te Deum en la Catedral Metropolitana de la Paz, en homenaje a los Protomártires de la Independencia. Asistirá el Primer Mandatario, Ministros de Estado, Cuerpo Diplomático, Prefecto, Alcalde Municipal, Cabildo Eclesiástico y otras autoridades. Montarán guardia los cadetes del Colegio Militar "Guillermo Villarreal".

Otro acto importante que se efectuará hoy es la tradicional procesión de la Virgen de Nuestra Señora del Carmen, Patrona de las Armas de Bolivia. Asistirán el Presidente de la república, Ministros de Estado y otras autoridades.

Otro acto importante que se efectuará hoy es la tradicional procesión de la Virgen de Nuestra Señora del Carmen, Patrona de las Armas de Bolivia. Asistirán el Presidente de la república, Ministros de Estado y otras autoridades.

# CONTEX - 55



COTECNICA L TLA Colón 440.

## Ahora más fuerza de encendido para su auto!

Tenemos la bujía deportiva Bosch con las bandas verdes de rally que dá chispas más calientes. (No será oportuno en todo caso un cambio de bujías en su auto?)

# BOSCH

## HANSA LTDA.

La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país

DEPTO. TECNICO Tels. 42836 55219 53661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

Alfabetizar es Progreso

El Alcalde Municipal, Gral. Hugo Suárez Guzmán, hizo una breve exposición de los sucesos del 16 de Julio de 1809. Dijo que "esta Pla-



En el Museo Nacional de Arte se inauguró una muestra con la selección de obras premiadas en todos los salones anuales "Pedro Domingo Murillo", convocados por la Municipalidad de La Paz. La fotografía presenta un aspecto de la inauguración de la muestra.

# revista 'Temas' de España convoca concurso periodístico

La empresa editora de la revista española "Temas", de Madrid, con la concesión del VI Premio Temas, dotado con el único premio de 2.000 pesetas (aproximadamente 1.428 dólares).  
La revista "Temas" se publica anualmente con motivo de las fiestas de San Juan y Año Nuevo, y su contenido recoge los temas más destacados de actualidad.  
Las condiciones del concurso son las siguientes:  
Podrán concurrir a este premio periodistas o escritores con un artículo inédito de una extensión de tres a cinco folios a doble espacio máquina, por una sola cara y en lengua española.  
La presente convocatoria se refiere a trabajos en prosa sobre libre, siendo igualmente libre su estilo (literario, periodístico, satírico, etc.). Actuará como un criterio especial de valoración la actualidad de los temas presentados.  
Los trabajos deberán enviarse por cuadruplicado, sin firmar, pero en su encabezamiento el título del artículo y el lema adoptado por el autor. En el mismo envío se incluirá un sobre cerrado figurando en el interior el nombre y domicilio del autor, y en el exterior el lema adoptado. Todo ello deberá enviarse por correo certificado con acuse de recibo a CONSTRUCCIONES COLOMINA G. SERRANO, S.A., San Juan de los Ríos, Madrid-6, indicando expresamente "Para el Concurso 'Temas'" (El acuse de recibo podrá ir a nombre de persona distinta al autor).

En ningún caso serán abiertas las plicas de los artículos no premiados ni seleccionados. En el exterior del sobre que contiene la plica (nombre y domicilio del autor), debe figurar un nombre completo y una dirección concreta donde puedan devolverse dichos artículos. Bajo estas condiciones la redacción procederá a su devolución antes del 31 de noviembre.  
El plazo de admisión de originales finalizará el 31 de Julio de 1970.

Sobre todos los artículos recibidos al Concurso, la redacción de la revista "TEMAS" efectuará una previa selección que presentará al Jurado Calificador.

Un Jurado formado por prestigiosas personalidades del Periodismo y las Letras, cuyos nombres no se harán públicos hasta después de haber otorgado el "VI Premio TEMAS" en el mes de octubre, siéndole otorgado el premio. El premio no podrá ser dividido, ni declarado desierto.

La Redacción de "TEMAS" podrá utilizar los artículos recibidos y publicados en su Revista. LOS ARTICULOS PUBLICADOS PASARÁN A PROPIEDAD EXCLUSIVA DE LA REDACCION Y SUS AUTORES.

El mero hecho de participar en este Concurso equivale a la total conformidad con las presentes bases, no admitiéndose a Concurso ningún trabajo que se presente incompleto en el cumplimiento de algunas de ellas.

Cualquier aclaración sobre la convocatoria de este premio deberá solicitarse a la Entidad patrocinadora del mismo, indicando en la referencia "Concurso TEMAS".

## película rodada en Bolivia



Gilbert Favre, Jorge Mistral y Alfredo Domínguez, en una escena de "Cimén Sin Olvido".

La serie de anuncios cinematográficos figura la película "Cimén Sin Olvido", rodada en su mayor parte en Bolivia, centro de la persecución criminal de guerra, la película motiva el aprovechamiento de los colores del paisaje nacional, folklore interpretado por el actor Los Jairas y Alfredo Domínguez. En el elenco también sobresalen bajo la dirección de Jorge Mistral y el productor Marcos Petrucci, los siguientes: Hugo Roncal, Héctor Méndez, Rosángela Balbo, Gabriela Shoo, Luis Santiago, Margot y Gilka Salas, Rafi Ruiz, Mario Arrieta, David Santalla y Santiago Gómez Cou.

## NECROPOLIS INCAICA FUE DESCUBIERTA

Lima, 15 (AFP).- Una gigantesca necrópolis incaica ha sido descubierta en el Valle del Vilcabamba, a unos 250 Km. al norte del Cuzco en el sudeste peruano, informa hoy la prensa local.  
El hallazgo fue realizado por un grupo de antropólogos norteamericanos y peruanos, entre quienes figuran Franklin Pabock, Richard Halway, Thomas Grinward y Hugo Echeagaray, dijeron que unas 1.500 tumbas incaicas cubren un área de varios kilómetros cuadrados y que también hallaron piezas de cerámica y tejidos.

## Actuaciones en el Centro Americano

El Centro Americano, de la calle 6 de agosto programó para mañana una charla sobre la cultura de los mohais, tribu antigua de la isla de Pascua, del Océano Pacífico.  
La charla estará a cargo de Gasión Bejarano, quien ilustrará su exposición con la proyección de diapositivos y objetos nativos de aquella isla.

Por otra parte, ayer, el mismo centro inauguró una exposición de pintura de Robert Ades, Agregado Cultural de la Embajada norteamericana. Esa muestra está integrada por paisajes de motivación boliviana y retratos, entre otros, de su esposa y de su hijo.

## Sandro cobra 2.000 dólares por actuación

MADRID, 15 (AP).- Con gran expectación y buen éxito se presentó por primera vez en España ante el público madrileño el cantante argentino Sandro. Sandro, que actuará aquí hasta el día 18, interpretó unas 15 canciones modernas que fueron muy aplaudidas por el público que llenó la sala del club nocturno (Florida Pack instalado en el bello marco del parque del Retiro).

Después de actuar en Madrid, Sandro viajará a Caracas, donde tiene diversos contratos que cumplir.



## Yugoeslavia ganó olimpiada de la canción

Atenas, (AP).- Yugoslavia ganó la "Tercera Olimpiada de la canción", un concurso anual de música popular. Participaron artistas de 38 países.  
La canción ganadora fue "Adio" cantada por Ljupka Dimitrovska, una pequeña rubia con una voz de soprano, que ganó una medalla honoraria y un premio de mil dólares.

Los autores de la canción, Nikica Kaloojera e Ivica Krajac, recibieron una estatua dorada de Apolo, el primer premio del festival, y un premio de 2.000 dólares cada uno.

La mitad de la canción fue interpretada en griego y se ganó la ovación de los 50.000 espectadores que asistieron al estadio al aire libre Panateno, sede de las primeras olimpiadas modernas en 1896. La olimpiada -de tres días- concluyó anteaer.

Brasil ganó el segundo lugar con una pegajosa canción llamada "Teletema", cantada por Eva María Correia con música de Antonio Adolfo y letra de Tiberio Gaspar. Eva recibió un premio de 500 dólares. El compositor y letrista recibieron mil dólares cada uno.

El cuadro que se aprecia está en el despacho del Director Ejecutivo de la Organización Internacional del Café (OIC) Londres.  
Es una obra del artista Gil Imaná, que fue obsequiada a esa institución internacional por el gobierno boliviano a través de INBOLCA. En la nota gráfica, el Embajador de Bolivia en la Gran Bretaña, también representante de nuestro país ante la O.I.C., junto al Director Ejecutivo, Alexandre Fontana Beltrao.

# BOMBAS SYLWÁN

INSPIRANDO CONFIANZA DESDE 1927

- CENTRÍFUGAS HORIZONTALES Y VERTICALES
- TURBINAS POZO PROFUNDO
- ELECTROBOMBAS SUMERGIBLES
- A EYECTOR
- ALTA PRESIÓN, ETC.

## SYLWÁN SOCIEDAD ANONIMA

SAN LORENZO 1302-16 - ROSARIO (Argentina)

Atenderemos sus estimadas consultas en nuestro Stand la "EXPOSICIÓN AGRO-INDUSTRIAL ARGENTINA" a realizarse entre los días 18 de julio y 2 de agosto de 1970 en SAN CRUZ DE LA SIERRA

### Neuro-Vimic

"INTI" NEURONICO Y RECONSTITUYENTE BIOLÓGICO

## DOCUMENTO HISTORIA POLEMICA

# EL CRIOLLISMO

de LA PLATA

Valentín Abecía B

EDITORIAL Y LIBRERÍA **Difusión**

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1224 - 1222 CASILLA 1510 - TELEF. 28126 LA PAZ - BOLIVIA

DE VENTA EN TODA LA REPUBLICA

# "A.A.S.A.N.A."

## RINDE SU HOMENAJE AL PUEBLO PACEÑO

Con fervoroso sentimiento patriótico rendimos nuestro más vehemente homenaje a la conmemoración del CLXI Aniversario de la Gloriosa Gesta Murillana, y la prez del ínclito pueblo paceño.

Ante esta manifestación de temple conmovedor, ofrecemos nuestro tributo de actividad insoslayable, entregando oficialmente, el Edificio Terminal del Aeropuerto Internacional de EL ALTO, el día sábado 18 a horas 10.00 acto al que nos honrará en invitar al pueblo paceño; dicha entrega constituye el aporte de bolivianos conjunto de tareas y responsabilidades que todos y cada uno de los miembros de la infraestructura aeronáutica, ha cumplido honesta y decorosamente.

Que este nuevo hito de prosperidad para el paceñismo progresista y sus grandes realizaciones, sea ejemplo vivo y palpante de lo que se puede lograr con decisión, honestidad y patriotismo.

Por ello, nuestro homenaje tiene la consistencia y la esencialidad de un acto ejecutivamente al progreso creciente de la urbe paceña y al avance de la patria nacional, con una nueva semblanza aeroportuaria, moderna y eficiente.

GLORIA A LOS MARTIRES DE LA REVOLUCION DE 1809

La Paz, 16 de julio de 1970

ADMINISTRACION NACIONAL DE "AASANA"

# PROMOCION CULTURAL PARA LA ALFABETIZACION

## FESTIVAL FOLKLORICO ESTUDIANTIL

- ooo Los Payas
- ooo Los Rupay
- ooo Conjunto Umala
- ooo Delegaciones de Colegios
- ooo Conjuntos Cómicos y otros
- ooo Orquesta Sinfónica Nacional con Música Boliviana

Domingo 19 horas 10

ENTRADA 2 pesos o Un Libro

Coliseo Cerrado

### LA CONSIGNA ES ALFABETIZAR

# Sociales

Ministro de Relaciones Exteriores y la señora de Camacho se ofreció el viernes una cena en honor del Canciller de la República Argentina y la señora de Pablo Pardo. La recepción se realizó en el salón de la Cancillería.

El Embajador de Corea del Sur, señor Dong Sun Kim, ofreció un cocktail el señor Farid en los salones del Club Unión.

Encargado de la Misión del Programa de las Naciones Unidas de Desarrollo y la señora de Farid, invitaron ayer una recepción en honor del Director de Asistencia Técnica de UNICEF, señor David Haxel.

Señoras de Altar y amigas de la señora Teresa Puig se reunieron en un te para agasajarla a su próxima boda, en casa de la señora Elina de Cortez.

El señor Humberto Zanier y se invitaron una cena para agasajar a los novios John Tischer y la señora Puig.

La señora Cristina Villamueva ofreció hoy un te para desagraviar a sus relaciones sociales amistosas por su próximo cumpleaños.

viaje de retorno a los Estados Unidos.

Los socios fundadores del Club Splendid se reúnen hoy en una cena, en el Club Alemán.

El Gerente - propietario de la Conifera y Restaurante "Los Lirios", señor Mario Riveros, invitó ayer un cocktail con motivo de la inauguración de su local.

Liliana y Carlos Forno Henicke invitaron mañana un cocktail para celebrar su cumpleaños.

### CLUB INTERNACIONAL

Los miembros del Club Internacional se reunirán hoy en un almuerzo celebrando el 16 de Julio.

### 15 AÑOS

María Lourdes Alipaz ofrece el sábado un te celebrando sus 15 años.

### CLUB DE LA PAZ

Los socios del Club de La Paz se reunirán hoy en un almuerzo con motivo de la efeméride pacifeña.

### MATRIMONIOS

En la Iglesia de la Parroquia de Obrayes se celebrará el sábado 25 la boda de la señorita Teresa Puig con el señor John Tischer.

### NACIMIENTOS

El hogar de los esposos Joaquín Bandi y Beatriz Saavedra ha sido alegrado con el nacimiento de su segundo hijo. La madre y el niño reciben atención en la Clínica Alemana.

En Buenos Aires, ha nacido el primogénito de los esposos Raúl Gamarrá O. y Elvira Nuñez.

### ENFERMOS

Delicada de salud la señora Sarah de Borda.



Un grupo de invitados que asistió a la recepción que ofreció el Encargado de Negocios de la Embajada de Francia y la señora de Calvy con motivo de la celebración de la Fiesta Nacional de su país.



Julio César Rubio H. se ausenta hoy a los EE.UU. a continuar estudios en la Universidad de Miami.



El día viernes 17 de julio, becado por el Instituto de Educación Internacional, se ausenta a los EE.UU. de Norte América, el Ingeniero Geólogo Hernán Magrines Trigo, a proseguir estudios de especialización en la rama de Comercialización de Minerales, en la Universidad de Alabama.

Mejorada de salud la señora Elvira Vargas de Barcelona.

Mejorada de salud la señora Carmiña Zavala de López.

Al Paraguay, el señor Luis Ayala González y señora.

De Chile, Luis Hernando y Bernardo Siles Santa Cruz.

De Alemania, la señora Eva de Freudenthal acompañada de sus hijos.

De Chile, el doctor Gonzalo Molina Ossio.

De Lima, la señora Flor Belmonte.

A Buenos Aires, el señor Mario Virreira y familia.



WALTER EMILIO FAVARO ROJAS, hoy recibe por primera vez la sagrada comunión en la Iglesia de los Carmelitas de la ciudad de Riberalt, Beni.



Niño Santos Javier Lozano. Forado el día de hoy cumple años. Con este motivo sus padres agasajarán a sus pequeños amigos.



La Srta. MARÍA DE LA MACARENA RODRIGUEZ TORRES, cumple sus 15 años el día sábado. Con este motivo sus padres ofrecerán una fiesta, en la que estarán reunidos todos sus amistades.

### 15 AÑOS



Hoy cumple 15 años la señorita María del Carmen Álvarez Gil, con este motivo sus padres ofrecerán una recepción a sus selectos en su residencia particular.

### 15 AÑOS



María del Carmen Aguilar Pacheco será congradulada por sus padres, familiares y amistades al cumplir hoy sus quince años.

## EMBAJADA DE ESPAÑA

La Embajada de España tiene el gusto de invitar a la Colonia Española a los actos que se celebrarán con motivo de la Fiesta Nacional y, en especial, a la Misa de Acción de Gracias, el sábado 18 de Julio a horas diez, en la Iglesia de los Padres Carmelitas, Avenida 20 de Octubre, y a la recepción que ofrecerá el mismo día a horas 12:30 en la Residencia de la Embajada, Avenida Arce No. 2836.

**Instituto Cultural Boliviano Alemán**  
Goethe - Institut  
SEGUNDO SEMESTRE DE CURSOS DE IDIOMA ALEMÁN

a partir del 13 de Julio en 8 GRADOS

Métodos Modernos: CURSOS AUDIO-VISUALES, LABORATORIO ELECTRONICO, PELICULA DE ENSEÑANZA

Mayores informes en la Secretaría del Instituto Av. 6 de Agosto 2118. Tel. 24479.

**UD. TAMBIEN OBTENDRA LOS MEJORES EMPLEOS**

Aprenda Inglés sin esfuerzo, en menos tiempo y con menos costo, con el moderno Sistema Audio-Visual Hemphill.

**HABLANDO INGLÉS**

No se requieren conocimientos de gramática. Basta saber leer y escribir. Usted aprende VIENDO, ESCUCHANDO.

GRATIS SOLICITE VALIOSO FOLLETO ILUSTRADO

UD. RECIBE CON SU CURSO 25 Lecciones, 50 Suplementos, 39 Audiciones, Fonográficas.

Hemphill Schools 1584 West Washington Blvd. Los Angeles 7, Cal., U.S.A.  
RECORTE ESTE CUPON Y ENVÍELO HOY MISMO

Hemphill Schools Dept. 23-107 Casilla 6108  
BOQUERON, DEFENSORES DE ALIQUATA, PASAJE 44, LA PAZ.

Sírvase enviarme GRATIS su libro sobre el Idioma Inglés.  
Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Prov. o Edo. \_\_\_\_\_

**SU "TOURS" POR EUROPA A CREDITO**

**EUROPA AEROLINEAS ARGENTINAS**

Mrcal. Sta. Cruz y Almt. Grau  
Tels. 50792-51711

## Fallecimientos

"Salvador" S.A. de Seguros Generales, participa el sensible fallecimiento de la que en vida fue su asegurado,

† Dña. AIDA QUISBERT vda. de CORONADO (Q.E.P.D.)

Quisbert e Inocencia de Quisbert, padres; Braulio, Gastón, José y Héctor Coronado O., hijos; Enrique Quisbert, María Quisbert, hermanos; Arturo Paz, hermano político; los tíos, primos y demás familia ruegan a sus amistades y amigos se dignen asistir a la inhumación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy jueves 16, a las 16.00.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Virrey Toledo # 1731. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, julio de 1970

"Salvador" S.A. de Seguros Generales, participa el sensible fallecimiento de la que en vida fue su asegurado,

† Dña. MAGDALENA GUZMÁN vda. de MERCADO (Q.E.P.D.)

Mercado de Parrado, hija; Germán Parrado, hijo político; Roberto, Antonio, Luis, Jorge y Silvia Parrado, nietos; los hermanos, tíos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades y personalidades, se dignen concurrir a la traslación de los restos mortales de la extinta, al Cementerio General hoy jueves 16 a horas 16.00.

El cortejo fúnebre partirá de Villa Armonía, Calle # 1 Viviendo. La asistencia a este acto religioso comprometerá la gratitud de familia doliente.

La Paz, julio de 1970

## AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia de la que en vida fue señora

† RITA DEL RIO de ARRATIA (Q.E.P.D.)

ofrece a los parientes, amigos y personas piadosas por la muestra de sentimientos expresado con motivo de su fallecimiento. (9) Asimismo les ruega se dignen concurrir a la misa de nueve horas que se oficiará en la Capilla de Nuestro Señor de Pompeyo, en la casa Jamaica, mañana viernes 17 del pte., a hrs. 11 a.m. Favor que agradecerá a las dolientes.

## Misas

RR, PP, Manuel y Enriare (Cordimarianos), Rozelio, María y Juanita Revollo Crespo, hijos; Renato, hermano; Nely y Judith, hijas políticas; Edmundo, Elena, sobrinos y demás parientes que en vida fue ejemplar padre de familia,

† Don AGUSTIN REVOLLO ROJAS (Q.E.P.D.)

ofrece a sus amistades y personas piadosas, en especial al clero, las instituciones religiosas, asociaciones de la Parroquia de Remedios, a los residentes cochabambinos, Empresa Nacional de Ferrocarriles, petroleros jubilados y trabajadores de telecomunicaciones, se dignen concurrir a la misa de ocho días, que se celebrará en la Parroquia de Remedios, Miraflores, a horas 11.30 de hoy jueves del Pte.

Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente, el duelo se despiden por tarjeta.

La familia de la que en vida fue, doña

† MARIA ASUNTA MEDINA TAPIA (Q.D.D.G.)

ofrece a sus parientes, amigos y personas piadosas, asistir a la misa de nueve horas que se oficiará en el templo de San Agustín mañana viernes 17, a horas 12. Favor que agradecerá la familia doliente.

(Viene de la página 1).

sion con las funestas consecuencias que ello ha tenido. Es preciso afirmar que desde entonces la Iglesia no ha cesado de orientar a todos los hombres de buena voluntad. Desde la encíclica RERUM NOVARUM de León XIII, pasando por la encíclica Quadragesimo Anno de Pío XI, los numerosos Radiomenajes de Pío XII, Juan XXIII con su MATER ET MAGISTERIA, y más recientemente el Papa Paulo VI ha golpeado nuestras conciencias con la POPULORUM PROGRESSIO, hasta los Documentos del Concilio, especialmente en la Constitución Pastoral sobre la Iglesia y el Mundo moderno, y las conclusiones de la II Conferencia del Episcopado Latinoamericano tendida en Medellín.

PRINCIPIOS GENERALES. Antes de entrar en el estudio del tema solicitado: "La Empresa y la doctrina social de la Iglesia", creemos necesario dejar bien sentados algunos principios básicos y fundamentales.

El primero de ellos es la DIGNIDAD DE LA PERSONA HUMANA, piedra fundamental y básica de toda la doctrina social de la Iglesia. El Papa Pío XII, expresando en la encíclica Mater et Magister lo que el Concilio se ha hecho eco de este pensamiento, y en la Constitución Pastoral sobre la Iglesia y el Mundo actual dedica todo el Capítulo 10, de la Parte A, a la "Dignidad de la Persona Humana". En él podemos leer:

"Creyentes y no creyentes están generalmente de acuerdo en este punto: todos los bienes de la tierra deben ordenarse en función del hombre, centro y cima de todos ellos". (12)

Evidentemente que todo ello no es más que un eco actualizado de aquellas conocidas frases del comento de la Biblia:

"Hagamos al hombre a nuestra imagen y semejanza, y dominen los peces del mar, las aves del cielo, los ganados y todas las alimañas, y toda serpiente que se arpea sobre la tierra". Gen. 1,26-27. Dios crea al hombre a su imagen y semejanza y lo pone como rey sobre toda la creación. Creemos que ninguna doctrina ha exaltado tanto al hombre como lo ha hecho la Iglesia que reconoce en él la imagen del mismo Dios. Reza la Biblia para el cristiano, el hombre-cualquier hombre - es supremo valor porque sabe reconocer en cualquier rostro el mismo rostro de Cristo: "Cuanto hicierais a uno de estos hermanos míos pequeños a mí me lo hicierais" Mt. 25, 40.

El segundo principio que quisieramos recordar es el del CARÁCTER SOCIAL DE LA PROPIEDAD, doctrina tradicional en la Iglesia desde hace ya muchos años.

"Los que mayor abundancia de bienes han recibido de Dios... para esto los han recibido, para que ellos atiendan, como ministros de la Divina Providencia, el interés de los demás". RN, 19.

Todos los demás Pontífices han insistido en ello. Para no cansaros presenciamos las citas de Pío XI, de las encíclicas de Pío XII. Valga como resumen de todas ellas las palabras de Juan XXIII:

"Otro punto de doctrina, propuesto constantemente por nuestros predecesores, es que al derecho de propiedad privada, le es intrínsecamente inherente una función social. En efecto, en el plan de la creación, los bienes de la tierra están destinados ante todo para el digno sustento de todos los seres humanos". MM, 119.

Evidentemente el Concilio ha recogido la doctrina tradicional y se ha expresado en otros términos, más actuales y más explícitos:

"La finalidad fundamental de esta producción (el desarrollo económico) no es, el mero incremento de los productos, ni el beneficio, ni el poder, sino el servicio del hombre, del hombre integral, teniendo en cuenta sus necesidades materiales y sus exigencias intelectuales, morales, espirituales y religiosas, de todo hombre digno, de todo grupo de hombres, sin distinción de raza o continente". GS, 64.

Es un principio fundamental y clave, y que viene a romper muchas de nuestras estructuras mentales ya que nos solemos considerar dueños absolutos de los bienes que creemos poseer. Dios nos ha dado los bienes de la tierra a unos pocos, sino a todos; y toda distinción de la propiedad que vaya contra esta voluntad del Señor de todas las cosas olvidada la función social de la propiedad - será injusto. Ya San Ambrosio decía en el S. IV: "No das limosna al pobre

de lo que es tuyo, sino que lo devuelves lo que es suyo, porque te apropias para ti solo lo que se ha dado para común utilidad de todos. La tierra no pertenece exclusivamente a los ricos, es patrimonio de todos, y, sin embargo, son muchos menos los que no usan de lo suyo que los que abusan de ello".

Dicho lo anterior podemos ya pasar a exponer el pensamiento cristiano acerca de la EMPRESA, que es fundamentalmente una comunidad de personas como nos lo dice Juan XXIII:

"En cualquier caso se debe tender a que la empresa sea una comunidad de personas, en las relaciones, funciones, y en la posesión de todos los sujetos de ella" MM, 91.

Y en Concilio:

"En las empresas económicas son personas las que se asocian, es decir hombres libres y autónomos, creados a imagen de Dios" GS, 69.

Los obispos latinoamericanos reunidos en Medellín, monográficamente pasaron por alto el estudio de tan interesante tema, y haciendo una crítica de la actual empresa en nuestros países, manifestaron el pensamiento de la Iglesia nos expresamos así en el Ier. Documento acerca de la Justicia:

"El sistema empresarial latinoamericano y, por él, la economía actual, responde a una concepción errónea sobre el derecho de propiedad, sobre los medios de producción y sobre la finalidad misma de la economía. La Empresa, en una economía verdaderamente humana, no se identifica con los dueños del capital, porque es fundamentalmente comunidad de personas y unidad de trabajo, que necesita de capitales para producir bienes. Una persona o un grupo de personas no pueden ser propietarios de un individuo, de una sociedad, o de un Estado. "No, 10. Queda suficientemente claro que una Empresa es una reunión de personas, en la que unas aportan su trabajo y otras el capital. Evidentemente que el trabajo, por ser humano, está por encima del capital, que es algo material; y que la obtención de beneficios económicos ha de estar siempre subordinada al respeto que merece toda persona. La economía está al servicio del hombre, y no el hombre al servicio de la economía."

METAS. De estos principios que pueden parecer un tanto abstractos pasemos a algo más concreto; las distintas METAS que ha de cubrir una empresa para que pueda llamarse cristiana.

El primer paso ha de ser un CONTRATO DE TRABAJO JUSTO. Si esto está viciado lo estará todo lo demás:

"Y si accadiese alguna vez que el obrero, obligado por la necesidad o movido del miedo de un mal empleo del capital, que es algo más dura, y aunque no lo quisiera! tuviese que aceptar por imponérsela absolutamente el patrono el contrato, sería eso hacerle violencia, y contra esta violencia reclama la justicia."

Palabras antiguas, de León XIII en la RN, 59, y sin embargo, cuánto contrasta, ¡mucho!, o peor aún, ¡cuántas personas trabajan sin contrato escrito alguno.

Cuando, alegando que el trabajo del obrero no es estrictamente necesario y se le contrata por medio salario, cuando, con falsos motivos, se le contrata a 300 por tres meses para no reconocerle los beneficios cuando, sin motivo, se niegan derechos de vacación, etc., el contrato es vicioso y por lo tanto injusto.

Entre las causas más frecuentes de contrato injusto está la insuficiencia del SALARIO pactado. No basta que el obrero lo haya admitido, ya que muchas veces está forzado a ello si no quiere quedarse sin trabajo. Claro que lo expresaron ya León XIII y Pío XII:

"... aún concedido que el obrero y su patrono libremente convienen en algo y particularmente en la cantidad del salario, queda, sin embargo, siempre una cosa que dimana de la justicia natural y que es de más peso y anterior a la libre voluntad de los que hacen el contrato..." RN, 59.

"En primer lugar, hay que dar al obrero una remuneración que sea suficiente para su propia sustentación y la de su familia". QA, 49.

Tampoco será justo por ser el corriente que se pague en la región. El que lo haga los demás no justifica nuestra conducta, si el salario es injusto en sí mismo.

Ni siquiera será justo por el solo hecho de ser el salario mínimo exigido por la Ley. Hemos de distinguir entre salario mínimo legal y salario mínimo cristiano. Si somos cristianos, creyentes, que trabajamos a la vista de un Dios, justo remunerador de nuestras obras, en las dimensiones eternas de las que hemos ha-

Cursos Económicos



EL BARCO CON ESQUIES QUE VA DE SUCIA A ITALIA. GIÒ DELEZZI SIO BRE EL AGUA A VELOCIDAD DE 85 KILOMETROS POR HORA, LLEVANDO 75 PASAJEROS. MACE EN 10 MINUTOS EL VIAJE QUE REQUIERE UNA HORA EN LANCHA COMUN.

EL CALOR DE LAS ARENAS DEL DESERTO DE ARABIA ALCANZA 60 GRADOS.

¿Vieron eso? ¡Nunca pensó que el señor Regúñez podría dar VUELTAS DE CARNE-ROI!

Libros Revistas



GISBERT Y CIA S.A.

OFERTA ESPECIAL. OBRAS DE EDITORIAL MATEU. Colecciones Cadete. Todo para muchos. 25 Siglos. Salgari y otros. Descuentos entre 20% y 40%. Comercio 1270 - 80. La Paz.

Técnicos

PLANOS. Se efectúa de construcciones existentes para legalización municipal, alcantarillado, mensuras, responsabilidad y economía. Obispo Cárdenas 1470. teléfono 5324. (15-26/39712)

PLOMERIA. Instalaciones, reparaciones de artefactos sanitarios trabajo a domicilio, teléfono 42895. (14-16/39703.-)

ALQUILO HABITACION

Amueblada a señorita estudiante en la calle Casimiro Corrales No. 1273 (Miraflores). (12-18/39649.-)

DE OCASION

Vendo chalet residencial en la mejor zona de Cochabamba (Itamaraya 5077, esquina Teniente Arévalo Parque Zoológico). Referencias San Martín No. 6307. (11-17/39273)

Varios

UNDERWOOD

28 pulgadas, ROYAL 14 pulgadas, vendo ocasión. Comercio 994, Oficina 6. (14-16/39708.-)

COMPRO LIBROS

Nacionales, bibliotecas. Mandé lista y precios. Casilla 1514, Cochabamba. (4-31/39484.-)

NECESITO TIENDA

Contrato anticrético o alquiler. Sobre Avenida Tejada Sorzano y Villa Fátima - Llamar teléfono 50031. (14-17/39709.-)

DURAZNO SECO

Ventas por mayor-menor. Murillo 1191 entre Oruro, teléfono 40196. (15-22/39710)

PROMOCION BOLIVINST "1962"

Después de 8 años de separación, queremos reunirnos todos, el día sábado 18 del presente, en el domicilio de María Elena a las 15., en la Avda. 20° de Octubre No.1620, Tel. No.2042.

Te esperamos

Ofrecer por carta a:

MINA MATILDE CORPORATION

(Casilla 4490)

Departamento Adquisiciones:

- 1. Pieza Sierra para uso carrocería corriente monofásica 220 V.
- 1. Pieza Balanza tipo reloj con dial dos caras para pesar mo. m. 30 kilos.

Centenario en 1/2 botellas...

CENTENARIO

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL

Deber patriótico es ALFABETIZAR. Contribuya a este imperativo nacional impostergable

MONEDAS ANTIGUAS. Compra de oro y plata, armaz. coloniales. Chuquisaca 506. (14-23/39705.-)

PERMUTO. Automóvil Chevrolet 66 por 69-70 pagando diferencia. Avenida 20 de Octubre 1756. (15-18/39722.)

TIENDA. En alquiler. Llamar a cobro derecho de Bolivia 9430.

ALQUILO. Departamento Amueblado. Teléfono 22639. (15-18/39722.)

Propiedades Terrenos

VENTA TERRENO. 150 m2. construcción antigua buena esquina Pichincha. Referencias teléfono 29139. (15-22/39715)

Departamentos-Habitaciones

SE VENDE UN. Camión Scania Vabis de 12 toneladas, para tratar dirigidos a la calle Juan Manuel Cáceres No. 1968, teléfono 42351. (7-16/39649)

ALQUILO. Habitación grande para depósito imprenta, carpintería, herrería, teléfono 22639. (15-18/39717)

SE NECESITA. Un pastero para caba, buen sueldo. Calle Mercado 976, La Paz San Francisco. (15-18/39717)

SE NECESITA. Un sastrero confeccionador. Almirante Grau 545 51069. (15-18/39717)

LOS TUCU-TUCU en el Sud de Bolivia

Con el auspicio de Radio Luis de Fuentes de Tarija, este prestigioso conjunto folklorico del Norte Argentino, ganador del Primer Premio de Música Folklorica de la Feria Internacional del Campo de Madrid, realizado en junio pasado, y, después de su giro triunfal por Europa se presentará en:

Bermejo: 21 de Julio de 1970.

Tarija: 22 de Julio de 1970.

Potosí: 23 de Julio de 1970.

Sucres: 24 de Julio de 1970.

Camiri: 26 de Julio de 1970.

aviso

TIENE USTED UNA MAQUINA DE COSER

SINGER

COMO ESTE

LLAME AL TELEFONO 40202

POSIBLEMENTE SE LA CAMBIEMOS POR UNA NUEVA

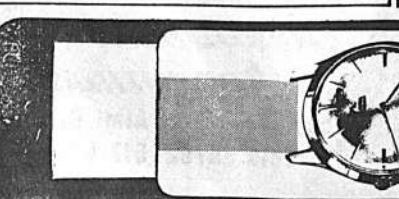
Stambuk y Ma (BOLIVIA) LTDA. AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1342. TEL. 40202

COMPRO JEEP NUEVO

Doy en parte de pago automóvil Austin 1961 salido al contado. Tratar Teléfono 42965 en horas de oficina.

WINCHE ELECTRICO

Marco "Bloke", Capacidad 2 tons. a 180 mts. cable 9/16, motor 17 HP. Machinery Pool S.C. Av. Camacho 1472. Telf. 24560, Cosillo 1486

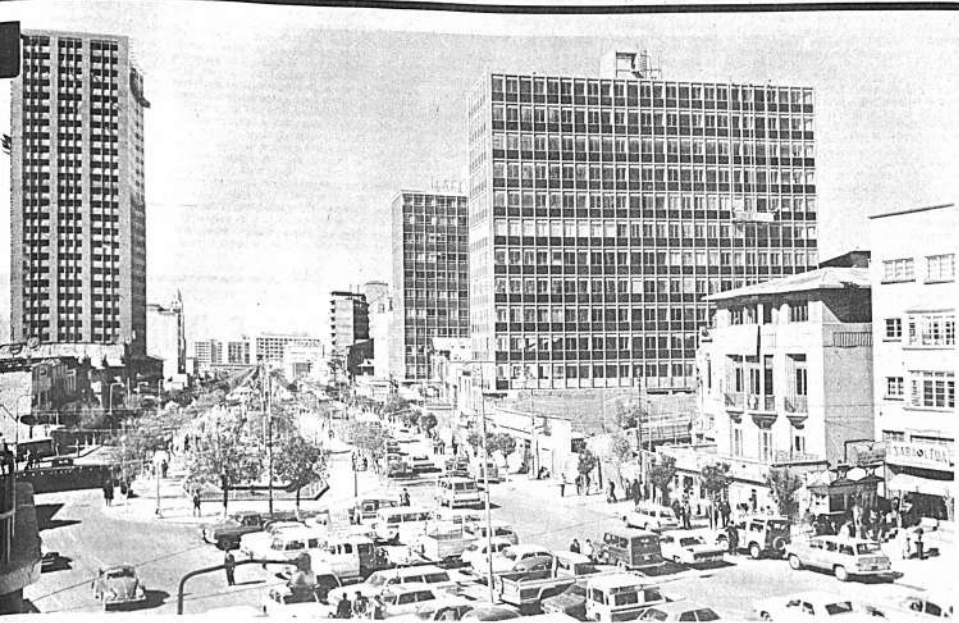


SILVANA

EL RELOJ DE SU CONFIANZA. EXIJA EN LOS ALMACENES DEL RAMO

Distribuye en Bolivia: H. PEISER - Casilla 569 - Cochabamba





EN LA PAZ de hoy, El tradicional paseo de El Prado, flanqueado por modernos edificios que el progreso que ha alcanzado la primera ciudad de Bolivia en 422 años de existencia.



EL MONUMENTO a Pedro Domingo Murillo, en la plaza que lleva su nombre y que está llena de recuerdos históricos, desde la época en que el gran mestizo se atrevió a desafiar el poder de los conquistadores.

## Evocación de la proclama

Por ARMANDO SORIANO BADANI

... hasta aquí hemos tolerado un aspecto de destierro que es mismo de nuestra patria... Con este agudo y penetrante de los días, se inicia la gesta de la Junta Tutiva, un público mensaje de autonomía, tras un esclarecimiento, sin embargo razonado, del mismo y la servidum-

bre. Este documento que, en su brevedad, rememora dramáticamente la deposición de la libertad, induce no a quejicosa añoranza por el valor perdido, sino a la pujante decisión de su reconquista. Sin duda no hubo documento alguno hasta la fecha de su aparición, que trasunte tan a-

pretada, elegante y patéticamente el drama de un pueblo sometido, que impulsado por la conciencia de su desventura, busca nuevo destino bajo el signo de la redención. Esta proclama lanzada con la dignidad de una pieza literaria, que mantiene su sencillez sin mengua de su elegancia, esencialmente pretende ser portadora de una

voz que, en magistral síntesis, trasmite vigorosamente las motivaciones, impulsos y objetivos de la naciente revolución que requiere el brazo popular, asienten inexorablemente de la acción y el propósito. La Proclama de la Junta Tutiva, aún a la luz del exigente análisis contemporáneo, revela impresionante equilibrio conceptual proyectado cumplidamente a la búsqueda del objetivo esencial: la independencia.

Esta pieza discutida en su origen, como toda obra magna de concepción, está en consonancia con todos los lineamientos programáticos de la revolución juliana, que muestran clara convicción autonomista y coadyuvan en el análisis del presente, a elucidar de manera rotunda el sello del nacimiento de la proclama que no es otro que la diestra y vigorosa mano del Presbítero Medina. Su contenido social y político apunta ciertamente el propósito de independencia y el concepto de patria, como expresión inédita hasta entonces.

Con encendido acento estético, incita a quebrar el dominio extranjero que ha proscribió la ventura, y formula paralelamente con reflexiva convicción la estructura de un gobierno que constituye la imagen genuina de la patria sometida, más no perdida. Su fuerza persuasiva nutrida por la riqueza conceptual y el emotivo impulso, fructificó sin duda en entusiasmo cívico que consolidó el movimiento, con voluntad consciente, sin que la postrera caída menoscabe el influencia fecundante de esta proclama, semilla de la acción.



EN LOS ÚLTIMOS seis años se ha operado una verdadera transformación en el aspecto urbanístico de la ciudad. Son numerosas los modernos manoblocks que han venido a reemplazar, en todas las zonas de la ciudad, a las antiguas residencias y locales públicos.

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, jueves 16 de julio de 1970

SEGUNDA SECCION 8 PAGINAS



LA HISTORIA de la Revolución del 16 de Julio está íntimamente ligada a la festividad de la Virgen del Carmen, proclamada patrona de las armas de Bolivia y protectora de la Revolución del 16 de Julio.



LA AVENIDA Camacho en primer plano, al fondo el Illimani, símbolo de la ciudad. La urbe se extiende cada vez más al impulso del progreso y paulatinamente se va transformando en una ciudad que se pone de acuerdo con el tiempo.



por en que el pensamiento, evadido sobre la vulgaridad del suceso cotidiano, renueva la acción alterada del pasado, no debe olvidarse la acción de la mujer pacífica en la gesta de independencia del Alto Perú, ni en la heroína Vicenta Juaristi de Eguino una de sus gloriosas inmortales.

Se han quemado y deshecho en muchos hogares, los más sagrados incensos y las más sagradas rosas enaltecido a Muñecas, los Lanza, Jado, Calacora y otras épicas figuras de la literatura libertaria de 1809. Su presencia en la vida, sus sacrificios en la lucha, y sus tormentos al muerte, han sido tallados en la pluma maestra de historiadores, literatos y cronistas, que a hecho y a decir, la realidad y su supervivencia en el espacio y el tiempo, y no debe soslayarse la influencia espiritual, la vida económica y la cultura personal y del martirio de la mujer pacífica, de conciencia socialista mestiza e india, que generó la rebelión alto peruana en el dominio sureño de Es-

como ligera reseña histórica. Fueron sus padres Francisco Javier Juaristi de Eguino, español y doña María Magdalena Antonia Diez de Medina, criollas de auténtica estirpe pacífica.

Don Francisco Javier fue hijo de José Ignacio Viviana de Urquiza y Ibarluco, habiendo nacido en la villa de Azpetia y heredado las casas solariegas de Juaristi y de la Marquina; condecorado con la "Cruz de Isabel" y con el título de los antiguos señores de Guizpe, Mayorazgos de Virreya. Vino a la Paz en 1777 y casó con la Diez de Medina en 29 de abril de 1784. La señora Diez de Medina era hija de don Tadeo Diez de Medina, Caballero 24, y Antonia Solís, ambos oriundos de La Paz.

Educada por su hermano Pedro nombre muy recto y muy docto de tendencias manifiestamente hostiles a la corona, tuvo su propio destino y puso al servicio de la obra emancipadora sus prevenciones, su inteligencia, sus virtudes, su constante y su existencia fuerte que no contaba con la contribución personal de la heroína.

Su casa era el permanente centro de actividades revolucionarias.

# Vicenta Juaristi Eguino

Por: REMY RODAS EGUINO.

Allí se había instalado una secreta fábrica de municiones, llevada por doña Vicenta, allí trabajaban las mujeres del pueblo adhiriendo a la emoción libertaria y de ahí mismo salían resueltos los planes militares como los problemas económicos para el sostenimiento del ejército patriota.

Simona Josefa Manzanada, Ramona Sinosain, Ursula Goznez, y otras muchas mujeres de diversa clase social, eran infatigables compañeras de doña Vicenta. Espiritu singularmente retentivo para familiarizarse con el inquieto constante y el peligro cotidiano que requiere la independencia de un ideal como el de la independencia americana, hizo de su primer esposo Rodrigo Florescito real, el colaborador entusiasta y desembozado del ejército patriota. Su conducta contraria al poderío español le significó la muerte atribuida a las autoridades. Tiempo después, la heroína contribuyó a la liberación de la ciudad con el doctor Mariano Ayerza Bulucua y Pacheco, militar dependiente del Virrey de

Banquetes y bailes tendían a estimular el espíritu combativo de los argentinos y la herencia "hujonense" ataviada, luciendo con orgullo su esbeto talle, haciendo gala de vivacidad y cortesía que atraían la atención de todos", no perdía un instante en concebir y realizar proyectos dirigidos a favorecer el éxito de las batallas que se veían venir. Cuando el ejército abandonaba la ciudad al encuentro de las tropas peninsulares, no podía faltar la proclama vibrante de la singular señora a quien los soldados que vestía y abrazaba a su costa vitoreaban insistentemente. "Végo a daros un equipo de despedida, les dijo y ofreceros mi eterna gratitud, recompendio dignamente y juró defender la bandera símbolo de la libertad de esta querida patria".

Desgraciadamente para el ejército auxiliar y la causa de la independencia americana, sobrevino el desastre de Guayaqui restableciéndose en La Paz la autoridad española. La cooperación de la heroína al ejército de Castilla le valió que se la condenara a la pena de muerte de la que se salvó.

En agosto de 1814 la repercusión que tuvo en La Paz el movimiento revolucionario del Cuzco, acudido por Mateo Pumacocha y otros, encontró siempre a la heroína mujer entre los revolucionarios. Puno y Muñecas, con quien con la colaboración del pueblo de La Paz, sin distinción de clases sociales lográndose el derrocamiento del gobernador intendente Valde Hoyos. La actitud de la señora Eguino, se hizo resuelta y valerosa al encabezar un pelotón de hombres, realizar el sitio y la captura de la barricada en que se hallaban los españoles. Cuatro días después el pueblo pacífico muchos de cuyos hijos, soldados y presos políticos, habían perecido víctimas de terrible como inesperada explosión que se supuso preparada por la "traición realista" según implicadamente la muerte de

los suyos. Valde Hoyos y sus allegados fueron victimados por grupos de mujeres armadas de paños y cuchillos, Simona Manzanada las dirigió y nada pudo detener la acción de Puno y Muñecas para calmar a la multitud enfurecida.

La Eguino cuyo corazón había destruido el luctuoso suceso, presintió las represalias que habrían de ejercitarse contra los patriotas y las responsabilidades que habían de recaer sobre ella misma. Y así fue, Juan Ramírez, General realista, llegó a La Paz en noviembre de 1814 con fuerte división militar, después de haber destruido las fuerzas de Puno y Muñecas. Ordenado el procesamiento de los actores, en los sucesos sangrientos de septiembre, se buscó con tenacidad a la Eguino y no se la pudo hallar. La negativa de su sirviente Antonio a descubrir el paradero de su ama y su sincericcio que se le hiciera de haber sido uno de los actores de la matanza le hizo morir en el patíbulo. Doña Vicenta había perdido el más fiel de sus servidores.

Las violencias de Ramírez sin embargo fueron solo el anuncio de pronto y más crueles hechos de barbarie. En 1816, el Brigadier Ricafort traza su programa, expresando: "no he de dejar en La Paz, más tesoros que lágrimas".

## Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE ECONOMIA  
EXAMENES DE LICENCIATURA - AÑO ACADEMICO DE 1970

Los exámenes de Licenciatura y de Grado en la Facultad de Economía se realizarán de acuerdo al siguiente rol:

AGOSTO	15	Primer examen de Grado (Curso Intermedio de Administración)
SEPTIEMBRE	9	Examen de Licenciatura de Ciclo Contable (Plan Antiguo).
SEPTIEMBRE	12	Examen de Licenciatura Ciclo Económico (Plan Antiguo).
SEPTIEMBRE	19	Examen de Licenciatura Ciclo Matemático (Plan Antiguo).
SEPTIEMBRE	19	Examen de Licenciatura Mención Economía Rama Abstracta e Histórica (Plan Nuevo).
SEPTIEMBRE	26	Examen de Licenciatura Mención Economía Rama Concreta y Aplicada (Plan Nuevo).
OCTUBRE	10	Segundo Examen de Grado (Curso Intermedio de Administración).
NOVIEMBRE	28	Tercer Examen de Grado (Curso Intermedio de Administración).

La Paz, julio de 1970  
Lic. Walter A. Jorgensen.  
Decano

# Un ejemplo de español aimarizado en la Colonia

Por FERNANDO CALIAS

El libro, poco conocido en este medio, de Fray Alonso de Gavián: "Historia del célebre sanatorio de Nuestra Señora de las Animas y sus milagros" publicado en 1621, se transcribe en un biográfico hecho de una y letra por el escultor de la gran imagen, el indio Tito Yupanqui.

El relato es inapreciable fuente para diversos aspectos históricos, económicos y sociales de la vida de la sociología de la época peruana. En este pequeño trabajo se abordan de esos aspectos, el desarrollo de la medicina, el desmoronamiento que en Latinoamérica, desde los tiempos conquistados por los españoles; el idioma, español y aimara, se fue hablando y así cada país, según tienen su peculiar forma de hablar, tienen particularidades de su propia cultura.

En nuestro medio, tal fenómeno de estudio y estudio especial merece la deformación del español por los indígenas aimaras. Es interesante que tal forma de hablar parece no haber variado en espacio de más de tres siglos. Como prueba de ello está el relato de Tito Yupanqui transmitido por el padre Agustino Ramos en su obra "Relación del Siglo XVII". En este relato, Tito Yupanqui describe en estos pequeños textos:

"Causa cómo aprendió a hacer la obra del Virrey" como aprendió en el taller de un maestro de su país. "... me lo llevó (otro día me lleva a él) en la casa del maestro que lo llamaban Diego Ortiz y me lo dieron para que aprendiera de aprindes, disponiéndome lo sabíamos un poco de la destileración. "... comunicaba preguntando que ya he aprendido el idioma que me sugiere existen las iglesias de Potosí y en las imágenes de la virgen que aprendí a hacer. "... me le dió andi listaba con el mi hermano don Alonso Virasocha Inca, después disto lo dió, que lo enseñó a hacer, que yo lo entendí. Le impensaría en hechora del día, y lo dió mi hermano que lo hizo en un día, y que fue para sacarlo allí parecido y lo anduvimos merendando fiestas uno por uno. ..."

Cuenta cómo inició la obra de la virgen de Copacabana haciendo un molde de barro que se le quemaba a cada rato por lo que ruega a Dios le ayude para que su obra tenga feliz fin. "... nos ponemos a hacer el molde de barro, se lo acabamos como yo y por el molde estaba quedado, el diosito lo tornamos a hacer otra vez, y se tornaba a quemar, é otra vez lo hacemos, é así se haze más de tres, o cuatro veces, y así nos pasaba mucho yo lo rogaba a Dios con el Virgen, y nos encomendábamos para que este hechora se saliese bueno, lo mande decir una misa de saltesima Trinidad para que se saliese bueno este hechora. ..."

Cuenta su visita al obispo de Charcas y como éste le habló de la licencia para poder ser escultor y pintor. "... lo fgo fui a Charcas a pedir el licencia del señor Obispo para cofradía de nuestra señora, é ser pentor e hacer boltois, é lo lleve el imagen del Virgen pentada en tabla para presentarlo a la señora qui lo presente, con un peticion que lo decía que quiero ser pentor, é hacer los hechoras del Virgen, é me lo respondió que no lo quiero dar la licencia para que lo seays pentor, ne que lo hagais las hechoras del Virgen, ni vultois, y si lo queréis ser pentor e si vos lo pintais, y lo haceis vultois de la virgen qui os lo castigare muy bien. ..."

Cuenta la manera cómo muchos españoles de Charcas se rieron de su imagen de la virgen, hecho que lo entristeció mucho hasta desmayarse pidiendo sermore a Dios que lo ayude. "... é lo sallí diciendo. ... varame Dios con el Virgen no mate, que me lo dexaron no estaba bien el imagen, é

qui lo parece como hombre, y lo está con sus barbas, qui lo parece barbas, é lo hechora mucho que no es buena, e me lo dexeron que no lo haga, é despois de cuando hechora visto el imagen de la Señora lo rieron mucho todos é lo dimas echando el falta al pentor, é lo meraban cuando lo ven con sus manos, e me lo tonaban cada un español, é lo reian di merarlo é me lo dexeron que los naturales no se pueden hacer el imagenes del virgen, é lo voyos y luego estove medio hechora. ... é juego lo fue ecclesia para pedir la mecorredoria de nuestro señor para aceptar el pintura de la emagen de nostra señora y lo dimas, pedendo en me oración licencia para alcanzar este obra, é me lo diase mano para hacer boltois, é para ser buentpomer. ..."

La historia sigue: Como se ve, ella puede ser fuente para muchos estudios.

## Nuevo vigor para HOMBRES

En los primeros síntomas de debilidad sexual, falta de vitalidad, y otros trastornos frecuentes en el hombre, las tabletas OPOVITAM restablecen su vigor sexual retardan su vejez, y hace que vuelva a sentirse joven y animoso como antes. OPOVITAM contiene Vitamina B<sub>1</sub> (Methylthioesterone) y EXTRACTO TESTICULAR, y es muy eficaz combatiendo la neuroestenia general o SEXUAL, y la prematura DEBILIDAD en hombres de mediana edad. OPOVITAM no contiene dañinos excitantes. Vuelva a ser el mismo hombre de antes. Pida en Farmacia y tome OPOVITAM PARA HOMBRES FABRICADO EN ESTADOS UNIDOS

## A la opinión pública

SE HACE SABER QUE LA SEÑORA CARMEN NUÑEZ VELA, inquilina de la casa No. 2560 de la calle Crespo de esta ciudad, no tiene facultad para sub-aliñar departamento alguno en dicho inmueble. Cualquier contrato que firme será completamente NULO.

Fdo. Arminda Arabe de Gordillo  
S.I. 159364 La Paz  
Propietaria

INGENIERIA EUROBOI LTDA.  
CALLE CASTRO No. 311 - Tel. 21584  
LA PAZ

INDUSTRIA - ACOPLADOS - NACIONAL

DESDÉ: 300 Kg. HASTA: 6000 Kg.

PARA: AGRICULTURA, SERVICIO DE CAMINOS, TRANSPORTE, INGENIERIA, MINERIA, ECT.

5.6.7.10 P. O. D. H. R. A. S. Y

## GRATIS para quienes VIAJEN A BRASIL!



SIN COSTO EXTRA ALGUNO

Ofrece a todos los viajeros a Brasil, sin reembolso alguno su exclusivo servicio de SATELCHEQUES (Cheques de viajero en Cruzeiros).

Los "SATELCHEQUES" son canjeables en todo el territorio brasileño y su valor es idéntico al efectivo. Los "SATELCHEQUES" tienen el respaldo de la mayor red bancaria de América Latina, con más de 800 sucursales y corresponsales, quienes están a su orden hasta en los más pequeños y remotos pueblos y ciudades.

SUS VENTAJAS?  
SEGURIDAD  
Solo Ud. los puede canjear, evitando riesgos por pérdidas o sustracciones.  
CONFORT  
Máxima comodidad para efectuar los pagos que evita el andar con abultadas sumas en billetes.  
ECONOMIA  
Ningún cobro de comisión por el servicio y además, el cambio más favorable que el común.

BANCO DO BRASIL S.A.  
Av. Camacho No. 1336 - Castilla 1650  
Tel. 2-7020 - 50932  
Cooperando con las comunidades hermanas.

# Contraloría General de la República

## EDICTO

El Subcontralor General de la República por el presente edicto, cita, llama y emplaza a los deudores que se mencionan a continuación, para que en el término de diez días, por sí o mediante apoderado concurren a esta Contraloría General a responder dentro de los juicios coactivos que se les sigue a solicitud de la Corporación Minera de Bolivia, bajo conminatorias de contumacia y de proseguirse los juicios en rebeldía:

Nombre	Suma adeudada	Resolución No.	Nota de Cargo No.	Fecha
Alfredo Deigadillo Mantilla	\$b. 5,948.--	5/433/70	8/144/70 Pliego de Cargo No.	15/V/70
Néstor Caballero Villalán	\$b. 44,823.25	5/469/64	8/145/64	24/XII/64
Reynaldo Tarqui	\$b. 8,713.65	5/526/67	8/260/67	13/VIII/67
Avenida Cesáreo Calla Vargas	\$b. 36,479.86	5/358/67	8/149/67	20/VI/67

Auto de Solvendo de fecha

Valerio Florilo Saavedra	\$b. 2,539.11	13 de junio de 1967
Armando Fernández Guzmán	\$us. 411.--	15 de junio de 1967
Avelino Flores Veisaga	\$b. 1,335.11	14 de junio de 1967
Héctor Gallardo Márquez	\$b. 3,432.12	14 de junio de 1967
Julio Conde Cambio	\$b. 9,630.37	15 de junio de 1967
Mario Beltrán Camacho	\$b. 1,989.57	14 de junio de 1967
Agustín Barcelli S.	\$us. 244.98	15 de junio de 1969
Eduardo Beltrán Rigoberto Calderón Aracena	\$b. 3,144.27	13 de junio de 1967
Inglaf Graf von Schlieffenz	\$b. 14,990.01	15 de junio de 1967
"Nutris" Ltda.	\$b. 343,306.55	21 de octubre de 1968
Alberto Peláez D.	\$b. 12,094.04	6 de junio de 1967
Augusto de la Borda	\$b. 1,985.--	14 de junio de 1967
Alberto Monroy Meave	\$b. 4,050.--	13 de junio de 1967

"Representación.--- Señor Subcontralor General de la República.--- Representar: "No se pudo dar cumplimiento a las diligencias de notificación con las Notas, Pliegos de Cargo y Autos de Solvendo que anteceden, por desconocerse el domicilio de los deudores mencionados, en esta ciudad.--- Es cuando representa para fines consiguientes.--- La Paz, 3 de julio de 1970.--- (Fdo.) Diligente".

"La Paz, a 3 de julio de 1970.--- En mérito a la representación que antecede y en cumplimiento a lo dispuesto en el art. 141 del Procedimiento Civil, practíquese "notificación mediante edictos.--- Fdo. Cnl. Natalio de la Zerda, C.--- Subcontralor "General".

La Paz, 7 de julio de 1970  
SUBCONTRALOR GENERAL

# 22 milímetros

AGANALADA Y PLANA  
EN TODAS LAS MEDIDAS

Azulejos ALEMANES (Primera Calidad)  
BLANCOS y EN COLORES

CANERÍA GALVANIZADA  
TODAS LAS DIMENSIONES

PEDIDOS POR MAIL  
**FERROIMPOT y CIA.**

CASILLA 647 - TELEFONOS: 1258 - 7619  
CABLES: FERROIMPOT  
COCHABAMBA

# Su viaje al Japon ya está listo!

## volamos 3 veces por semana!

VARIG

EN TODO EL MUNDO LA MANERA MAS ELEGANTE DE VIAJAR

# MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA



NUESTRO CALIDO HOMENAJE AL 16 DE JULIO



Firma convenio area rural entre Min. Agricultura y Salud Pública



BOMBA DE COBALTO



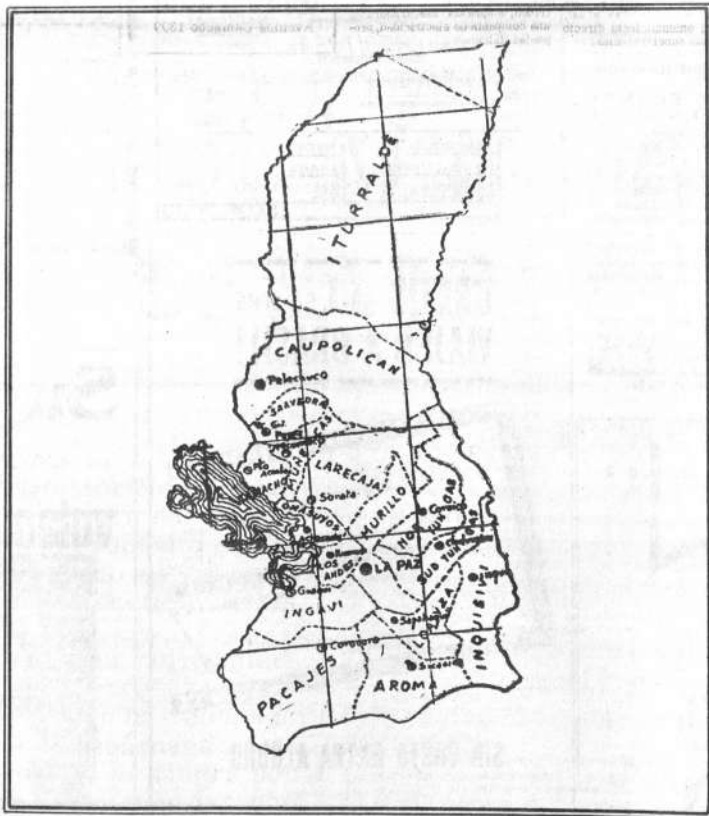
HOSPITAL DE MUNAYPATA (en construcción)



LANCHAS SANITARIAS



UNIDAD MOVIL PARA ATENCION RURAL



CAMPAÑA CONTRA LA MALARIA



CENTRO DE SALUD "EL ALTO"



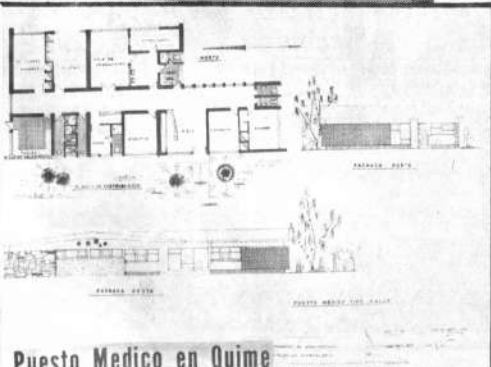
IMUNIZACIONES EN EL CAM



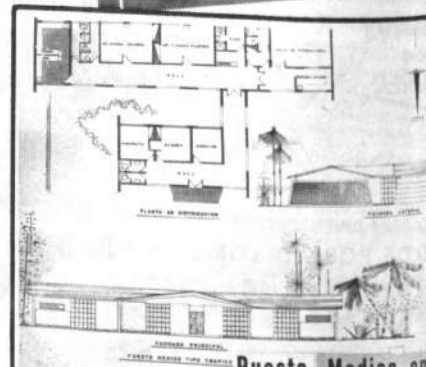
SERVICIO DENTAL ESCOLAR



SEMINARIO DE ENFERMERIA



Puesto Medico en Quime



Puesto Medico en

# Lleras Restrepo instalará Congreso el próximo lunes

BOGOTÁ, 15 (AP).— El Congreso con la mayor fuerza de oposición que se recuerda en los últimos 12 años, será instalado el próximo lunes por el presidente Carlos Lleras.

El mandatario saliente ha advertido a los beligerantes elementales del movimiento del general Gustavo Rojas Pinilla, que se abstengan de cualquier tentativa subversiva. Rojas Pinilla, líder de la oposición, no ha reconocido el triunfo del candidato oficial del partido nacional de liberales y conservadores, Misael Pastrana Borrero, en las elecciones presidenciales de abril. Los partidarios de Rojas que dominan más de una tercera parte del Congreso Nacional, proyectan promover escándalo parlamentario contra el presidente Lleras el lunes, pues lo responsabilizan de un supuesto fraude electoral.

Lleras dijo anoche en un discurso por radio y televisión que si hay alguna prueba de que tal fraude se hubiera cometido y admitió que las Fuerzas Armadas dominarían cualquier intento de restaurar la paz.

La instalación del Congreso parará la pauta de una definición de la crisis política originada por los resultados de las elecciones de abril, en las cuales la coalición gobernante del Frente Nacional sufrió fuertes pérdidas y ganó el grupo del ex-dictador Rojas Pinilla.

Los grupos parlamentarios están trabajando afanosamente en la búsqueda de coaliciones que permitan conformar una mayoría operante. En el sonado parece ya seguro que el gobierno de Pastrana Borrero tendrá una ligera mayoría, pero en la Cámara de Representantes no hay posibilidades inmediatas de que se pueda conseguir la mayoría, lo cual deja al Congreso sin poder decisivo.

Rojas Pinilla también está en el exterior convaleciendo de una enfermedad cardíaca.

# Un estudiante fue sentenciado a 62 años de cárcel en Brasil

RIO DE JANEIRO 15 (AP).— Un estudiante fue sentenciado a 62 años de cárcel por un tribunal militar de Recife, al noreste de Brasil, mientras en Río de Janeiro pugnaba la pena de muerte para tres frustrados secuestradores de un avión brasileño, informan hoy los diarios.

de Recife, fue juzgado bajo acusación de asaltar una farmacia, dos estaciones de gasolina y un banco, informó el periódico Jornal do Brasil. Fue juzgado con cinco estudiantes más dos de los cuales podrían ser condenados a muerte por su presunta participación en un asalto en el que resultó muerta una persona.

En Río de Janeiro, el abogado de la Fuerza Aérea José Manes

Leitao pidió formalmente la pena de muerte para los estudiantes Fernando Palma Freire, Colombo Vieira de Sousa y Jessie Jornal do Brasil. Fue juzgado con cinco estudiantes más dos de los cuales podrían ser condenados a muerte por su presunta participación en un asalto en el que resultó muerta una persona.

En Recife, el tribunal militar también sentenció a los estudiantes Samuel Firmino a 56 años de encarcelamiento, Rholite Sonda Cavalcanti, a 38 años; Maurício Anísio a 18 años; Luciano Almeida a 14 años; José Pedro da Silva a 12 años, y María Teresa Vila a 10 años. Todos perdieron sus derechos políticos por los 12 años.



# Varios países africanos tratan de lograr su independencia económica

NAIROBI, KENYA 15 (AP).— Varios países africanos que han obtenido la independencia política en los últimos años tratan ahora de obtener también su independencia económica.

En las últimas semanas cuatro países han dado este paso más decisivo: la nacionalización de bancos, compañías de seguros, minas y compañías petroleras así como importantes firmas comerciales e industriales.

Otros países, incluida Kenya, están utilizando la persuasión y alentando a bancos y otros organismos a desempeñar un papel más activo en el desarrollo local.

Nigeria escogió requerir a los bancos que se incorporen localmente antes que nacionalizarlos. La medida permitió que las utilidades y los administradores permanecieran en el país.

"La nacionalización es una anticuada filosofía económica... La

mayoría de los países del mundo pretenden hoy la participación estatal en la industria conjunta," dice el economista de Kenya.

Un banquero británico en África Oriental hizo esta observación: "La nacionalización frecuentemente suprime el incentivo, disminuye la eficiencia y sobrecarga a la organización con excesivo personal y exceso de documentación del gobierno".

Cuál es entonces la razón para nacionalizar?

Los gobiernos con enunciados políticos de socialismo que se inclinan hacia la izquierda lo hacen para apoyar su filosofía política y para poner a negros tras los escritorios. Sus partidarios argumentan que los bancos y las compañías de seguros tienen "gran cantidad de dinero" que podría ser más directamente canalizado para el desarrollo de la economía local.

El primer de mayo anunció que el gobierno había decidido hacer cargo del 60 por ciento de los intereses de bancos, minas y compañías aseguradoras, distribuidoras petroleras y la industria mayor establecida además el control gubernamental de las importaciones y exportaciones.

Más tarde, el general Mohamed Siad, presidente del supremo consejo revolucionario de Somalia, anunció la nacionalización de bancos compañías distribuidoras de petróleo, empresas aseguradoras y una compañía de electricidad, propiedad italiana.

# Observadores califican de exitosas iniciativas diplomáticas de la URSS

BERLÍN OESTE, 15 (AFP).— Si la economía, y en particular la agricultura, siguen constituyendo pesados sombríos de la situación política soviética, por el contrario, los últimos tiempos fueron testigos de exitosas iniciativas diplomáticas del Kremlin, admitieron hoy aquí observadores diplomáticos.

sembrar en un enfrentamiento armado, entró en un período de calma, gracias a las negociaciones que tienen lugar en Pekín, y al intercambio de embajadores.

Al mismo tiempo, la implantación de la nacionalización en el Medio Oriente se consolidó estos últimos meses.

Tanto que como Moscú dispone de casi todas las cartas, se puede permitir "disminuir la velocidad" de su penetración para preparar a Estados Unidos un arreglo, y al mismo tiempo incitar a sus amigos árabes a efectuar concesiones.

Es que, sostuvieron los analistas, los jerarcas del Kremlin están convencidos que dentro de cinco años podrán replantear el problema del Medio Oriente, e imponer nuevas condiciones.

El mérito del jefe de la diplomacia soviética, el ministro de Relaciones Exteriores, Gheorgi Gromiko, adquiere un valor más destacado aun a ojos de los observa-

dores, en razón de que buena parte de sus triunfos fueron obtenidos en "handeja de plata" por el presidente norteamericano, Richard Nixon, y su equipo, que incluye al eminente experto Henry Kissinger.

Para un determinado núcleo de expertos, las teorías de Kissinger, en cualquier otro país, lo conducirían directamente frente a un tribunal del estado.

Pero los observadores admiten que las derrotas diplomáticas occidentales no se deben sólo a Estados Unidos, sino que parte de la culpa recae sobre Francia y Gran Bretaña.

Es que, dijeron, franceses y británicos, sumamente preocupados por sus intereses económicos africanos, se ocuparon muy poco de la situación internacional en su conjunto, y dejaron a Washington la exclusividad de vigilar el mantenimiento del statu quo y así, facilitar al entendimiento directo entre las dos superpotencias.

Se recordó en ese orden de cosas que después de la invasión de Checoslovaquia agosto de 1968, la Unión Soviética entendió que debía la iniciativa.

Sin embargo, en casi dos años, el Kremlin fortaleció la cohesión y la solidaridad de su campo; y normalizó sus relaciones con Yugoslavia, España, las principales potencias latinoamericanas y el Vietnam.

La reconciliación con la República Federal Alemana (RFA) es el caso más reciente, y sobre todo, el más exitoso diplomático chino, que por un momento amenazó de-

sembrar en un enfrentamiento armado, entró en un período de calma, gracias a las negociaciones que tienen lugar en Pekín, y al intercambio de embajadores.

Al mismo tiempo, la implantación de la nacionalización en el Medio Oriente se consolidó estos últimos meses.

Tanto que como Moscú dispone de casi todas las cartas, se puede permitir "disminuir la velocidad" de su penetración para preparar a Estados Unidos un arreglo, y al mismo tiempo incitar a sus amigos árabes a efectuar concesiones.

Es que, sostuvieron los analistas, los jerarcas del Kremlin están convencidos que dentro de cinco años podrán replantear el problema del Medio Oriente, e imponer nuevas condiciones.

El mérito del jefe de la diplomacia soviética, el ministro de Relaciones Exteriores, Gheorgi Gromiko, adquiere un valor más destacado aun a ojos de los observa-

dores, en razón de que buena parte de sus triunfos fueron obtenidos en "handeja de plata" por el presidente norteamericano, Richard Nixon, y su equipo, que incluye al eminente experto Henry Kissinger.

Para un determinado núcleo de expertos, las teorías de Kissinger, en cualquier otro país, lo conducirían directamente frente a un tribunal del estado.

Pero los observadores admiten que las derrotas diplomáticas occidentales no se deben sólo a Estados Unidos, sino que parte de la culpa recae sobre Francia y Gran Bretaña.

Es que, dijeron, franceses y británicos, sumamente preocupados por sus intereses económicos africanos, se ocuparon muy poco de la situación internacional en su conjunto, y dejaron a Washington la exclusividad de vigilar el mantenimiento del statu quo y así, facilitar al entendimiento directo entre las dos superpotencias.

El primer de mayo anunció que el gobierno había decidido hacer cargo del 60 por ciento de los intereses de bancos, minas y compañías aseguradoras, distribuidoras petroleras y la industria mayor establecida además el control gubernamental de las importaciones y exportaciones.

Más tarde, el general Mohamed Siad, presidente del supremo consejo revolucionario de Somalia, anunció la nacionalización de bancos compañías distribuidoras de petróleo, empresas aseguradoras y una compañía de electricidad, propiedad italiana.

**Sanbeam**

**Afeitadoras Eléctricas**

Bi-Voltaje-110/220V.  
Navajas de Acero suesco-doble cabeza.  
Varios modelos a los precios más bajos.

**'Casa Tudor'**

Avenida Camacho 1399

**NATIONAL**

Productos de primera calidad

**SALUDA AL GRAN PUEBLO PACEÑO EN SU 161 ANIVERSARIO CIVICO**

**VIVA LA PAZ**

LA TEA QUE DEJO ENCENDIDA MADIE LA APAGARA

# Mensaje del Alcalde Municipal en el 16 de Julio, Sr. General de ejército don Hugo Suárez Guzmán

En pocas ocasiones como la presente la recordación del 16 de julio se produjo en circunstancias que hacen viable una mejor comprensión de la magnitud y el contenido de la gesta que celebramos y es que hoy, como ayer, determinadas ideas enraizadas en el pueblo y que interpretan las exigencias de desarrollo con soberanía y justicia social, han conformedo dos campos antagónicos, el de los defensores del retraso nacional y el de los adalides del avance impetuoso hacia el común futuro de paz y prosperidad para todos los bolivianos.

Ayer Murillo y un grupo de pro - hombres elegidos por el Destino para inmolarse en aras de la creación de la Nueva Patria, enarbolando las ideas vigentes en la época surgidas de los Enciclopedistas franceses y recogidas en las Universidades de Barcelona y Buenos Aires, se enfrentaron contra el colonialismo absorbente del poder imperial español, que era tan absorbente del poder imperial español. En su momento, recibieron el fervoroso apoyo popular, demostrativo de que al impulso de su coraje todo un pueblo se lanzaba a la lucha contra sus dominadores, en una potente claridad que repercutió en todo el continente. Desclarinada que repercutió en todo el continente. Después, la reacción chapetona, favorecida por el desánimo, la reacción, hizo pagar a Murillo, en la hora, su condición de caudillo de nuestra independencia política. Muchos años después, en esa misma histórica plaza y a los pocos pasos de donde estimo situado el cadalso en que se sacrificó a Pedro Domingo Murillo, por un otro mártir de la lucha nacional y por un mártir de la libertad y el ansia de progreso de los hombres y consiguientemente de los pueblos son inmanentes a la condición humana y a la vida social, los retrocesos aparentes de un día producto de las nuevas condiciones de la realidad nativa y sus exigencias específicas.

Pero como la libertad y el ansia de progreso de los hombres y consiguientemente de los pueblos son inmanentes a la condición humana y a la vida social, los retrocesos aparentes de un día producto de las nuevas condiciones de la realidad nativa y sus exigencias específicas.

En esta ocasión solemne en que La Paz, crisol de la nacionalidad y tumba de tiranos, celebra la gesta de julio, renovamos nuestra más firme decisión de ser dignos de nuestros Protomártires y de no dar cuartel al imperialismo opresor y a sus aliados nativos, puesto que del desenlace de la lucha que hoy libramos dependerá lo que por su parte deban realizar en el futuro dentro del mismo objetivo central, aquellos que hagan suyas las banderas, que les legamos y que es sólo así confirmaremos que Murillo no se equivocó en aquello de que la tea que dejaba encendida nadie la podrá apagar.

seamos seguir tolerando una especie de destierro en el seno mismo de nuestra Patria".

Por esto mismo, para nosotros, los revolucionarios que hemos aprendido el Mensaje que nos legaron Murillo y los Protomártires de la Independencia, el 16 de julio no es una mera fecha de Calendario en la que hay que asistir a ciertos actos sociales y entregar algunas obras, sino un día magno en el cual recordando el sacrificio de los Padres de la Patria, reiteramos nuestra voluntad de hacer honor a las tareas que nos plantea el mundo contemporáneo y de no cejar, cualesquiera que fuesen las dificultades que debamos vencer hasta consolidar la victoria inicial lograda el 17 de octubre y hacer de Bolivia, merced al aprovechamiento óptimo de nuestras riquezas en nuestro propio beneficio, la Patria grande, próspera y justa que soñaron nuestros mayores y cuyo sueño nos toca a nosotros convertir en realidad.

No nos llamamos a engaño. El enemigo de hoy, mucho más poderoso e implacable que el que tuvo Murillo, no nos perdonará la reivindicación que realizamos de nuestros hidrocarburos. A través de la suculción en unos casos, en otros de la división artificial entre civiles y militares y en algunos de la traición abierta, procura y seguirá esforzándose en retrotraer al país a la situación de ignominia y dependencia de antes del 17 de octubre. Pero también estamos seguros de que el pueblo de La Paz, por cuyas venas corre la sangre de los héroes de julio, activo, como siempre, mantendrá enhiestas las banderas de la Dignidad y Soberanía nacionales y sabrá defender, por encima de todos los peligros, los ideales por los que se inmolaron Murillo, Busch y Villarroel.

En esta ocasión solemne en que La Paz, crisol de la nacionalidad y tumba de tiranos, celebra la gesta de julio, renovamos nuestra más firme decisión de ser dignos de nuestros Protomártires y de no dar cuartel al imperialismo opresor y a sus aliados nativos, puesto que del desenlace de la lucha que hoy libramos dependerá lo que por su parte deban realizar en el futuro dentro del mismo objetivo central, aquellos que hagan suyas las banderas, que les legamos y que es sólo así confirmaremos que Murillo no se equivocó en aquello de que la tea que dejaba encendida nadie la podrá apagar.

LOS DISCORDES EN CONCORDIA EN PAZ Y AMOR SE JUNTARON Y PUEBLO DE LA PAZ FUNDARON PARA PERPETUA MEMORIA

SESION DE ANHOS EMERITIVO POR BARRA CEDIDA EN SU MINISTERIO GARCERIA EL IMPERIALISMO DIGNO EN EL AÑO DEL SENOR DE 1816 A LA INCLITA Y VALDOSA CUBIERTA EN BOLIVIA. SEÑORALE LA PAZ

La Paz, 16 de julio de 1970

GRAL. DE EJTO. HUGO SUAREZ GUZMAN, ALCALDE MUNICIPAL.

CONSTANCIO KILOW... INFORMA:



Como saben mis amigos, y abonados, contino...

Día Viernes 17 de Julio Zona Puesto Av. Saavedra entre Plaza San Martín y C. Sanjinez Hora, 13.00 a 17.00

Tengo la autorización municipal correspondiente y ruego a mis abonados...

COMPANIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A. Bolivian Power Company Limited

RADIO BATAILLON COLORADOS: Programa de entrevistas a dos especiales los sábados de 20:00 a 21:00. RADIO UNIVERSO: Noticiero a las 21:30.

La Unión Soviética cuenta con 300 lanzadores de gigantescos cohetes

WASHINGTON, 15 (AP).- Se informó que los soviéticos tienen casi 300 lanzadores de los gigantescos cohetes SS9 listos para ser usados o bajo construcción.

Los cohetes SS9 figuran destacadamente en los cálculos estratégicos norteamericanos debido a que son capaces de destruir los cohetes Minuteman norteamericanos...

El secretario de la defensa de los Estados Unidos, Melvin R. Laird, dijo el jueves que los soviéticos continúan fuertemente su programa de proyectos intercon-

tinentales, incluyendo nueva construcción de éstos, desde que se reaniciaron a mediados de abril en Viena las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas.

Declaró dar cifras. En la primavera pasada dijo que los soviéticos habían empleado 200 gigantescos cohetes SS9 y que 60 estaban bajo construcción.

Los soviéticos han continuado la nueva construcción de otros cohetes intercontinentales, tal como el SS11, un cohete más pequeño comparable al Minuteman.

una carga de 25 megatonas, o un racimo de tres cargas de cinco megatonas cada una, con precisión suficiente para destruir los cohetes norteamericanos Minuteman...

Los expertos del Pentágono han calculado que 420 de los gigantescos cohetes soviéticos SS9, con múltiples cargas, podrían destruir el 95 por ciento de los 1,054 cohetes intercontinentales que tienen su base en los Estados Unidos.

Según fuentes norteamericanas las pruebas verificadas hasta el momento indican lo siguiente: - Se ha iniciado la construcción de aproximadamente tres nuevos vuelos de cohetes SS9.

En la Argentina SUPERAVIT DE 168 MILLONES DE DOLARES EN COMERCIO EXTERIOR

BUENOS AIRES 16 (INTER PRESS SERVICE). El ritmo de las exportaciones de 1970 supera, al parecer, al de 1969, aunque sin llegar todavía a lo que las expectativas optimistas del sector oficial suponían a comienzos del año.

Por su parte, según las mismas fuentes, las exportaciones de mayo registraron una disminución del 11,1 por ciento en valor y del

0,5 por ciento en volumen, aproximadamente, respecto de las de abril, como consecuencia del aumento de los fletes marítimos.

Los análisis de "El Cronista Comercial", contradicen reiteradas afirmaciones de los sectores rurales del país, que vienen afirmando que entre un 80 y un 90 por ciento de las exportaciones argentinas se integran con productos agropecuarios.

Las 22 naciones de la región importaron en 1969 5,832,000 toneladas de trigo, lo cual si bien es inferior a su producción en un 20 por ciento durante el último año.

La secretaria destaca el hecho de que las necesidades adicionales de trigo de la región se produjeron a despecho de que el Brasil, que es el mayor importador, aumentó su producción en un 20 por ciento durante el último año.

En el mismo lapso el Perú aumentó su importación triguera en 179,000 toneladas situándola en los 670,000.

En el mismo lapso el Perú aumentó su importación triguera en 179,000 toneladas situándola en los 670,000.

Según diplomáticos de la comunidad, Heath enumeró los pedidos de especificaciones técnicas correspondientes a los pedidos que más abajo se detallan, de la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones en La Paz.

Se invita a los señores representantes a retirar el pliego de especificaciones técnicas correspondientes a los pedidos que más abajo se detallan, de la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones en La Paz.

- 26610 Herramientas mecánicas
26659 Válvulas de bronce y hierro
26664 Acero sólido redondo para ejes
26963 Cable eléctrico y acero
26865 Cables de acero especial
26866 Válvulas de media vuelta
26868 Cajería galvanizada
26870 Rodamientos a rodillo
26871 Herramientas y accesorios
26874 Acido clorhídrico C.P.
26875 Acido clorhídrico P.A.
26876 Correas balata para transmisiones
26878 Tela esmeril
26879 Cables trífasicos
26883 Bujes, tornillos de bronce y tubos de cobre.
26883 Cajería de cobre
26886 Sopletes a gasolina
26887 Cables de acero
26890 Cables de acero
26895 Soleras para molino
26881 Acido y reactivos para laboratorio.
26862 Compresora de aire portátil
26891 Cable eléctrico
26902 Rodamientos
26904 Máquina eléctrica para soldar
26897 Equipo cinematográfico
26896 Teléfono a magneto
26892 Máquina frezadora

La Paz, 14 de julio de 1970 GERENCIA DE ADQUISICIONES

Las compras de carne vacuna en la región continuaron en alza colocándose en 1969 en las 55,000 toneladas, lo cual es 4,000 más que el año previo y 2,000 más que en 1967.

La Argentina, que de paso tiene el más bajo fidej, excluido Uruguay de expansión demográfica de la América Latina continuaba empero su expansión agropecuaria.

Después de los 40 años, las funciones sexuales comienzan a declinar y los llamados signos de senilidad, tales como agotamiento físico, debilidad sexual y de la vista, pérdida de memoria, irritabilidad, etc.

LA VIDA COMIENZA A LOS 40 AÑOS CON ANCORMON

DESPUES DE LOS 40 AÑOS, LAS FUNCIONES SEXUALES COMIENZAN A DECLINAR Y LOS LLAMADOS SIGNOS DE SENILIDAD, TALES COMO AGOTAMIENTO FISICO, DEBILIDAD SEXUAL Y DE LA VISTA, PERDIDA DE MEMORIA, IRRITABILIDAD, ETC.

Landmaster 50 Motocultores

UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI

CONVOCATORIA

Se convoca a examen de Competencia para la provisión de los cargos de Ayudantes de Cátedra de la Facultad de Zootécnica correspondientes al 2o. período de la presente gestión, en las siguientes asignaturas:

Trinidad, 29 de junio de 1970 Ing. Gregorio Bernal Yáñez, SECRETARIO GENERAL

EVITE EL MAL ALIENTO Sen-Sen REFRESCA LA GARGANTA

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ Medico - Cirujano

Dr. LUMEN MALDONADO DE ANDRADE Medico de Niños

Dr. CESAR PEREDO ALAIZA Medico Ginecologo - Oncologo

Dr. LUIS POZO TRIGO Otorinolaringologo

Dr. CARLOS MUÑOZ A. Ortopedista - Traumatologo

Dr. LUIS ZAPATA GUZMAN Ginecologia

Dr. LUIS JESUS GARCIA Z.

Dr. LUIS POZO TRIGO Otorinolaringologo

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN Medico de Niños

ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO

Dr. HERNAN CRIALES Cardiólogo

Dr. FERNANDO OSORIO E. Medico Psiquiatra.

Guia Profesional

Dr. FABIO PRADO BARRIENTOS Enfermedades de la piel y alergias

Dr. EDUARDO DEL CASTILLO Medico Cirujano OBSTETRICIA

Dr. HUGO DEL CASTILLO MORALE Medico Otorinolaringologo

Dr. ALFREDO RAMIREZ T. Cirujano Urologo

Dra. URSULA BECK

Dentistas

Dr. RAMON MARTINEZ Dentista

Dr. MANUEL ELIAS PAREDES Cirujano-Dentista

Dr. LUIS PINELL DEL CASTILLO Cirujano - Dentista

Abogados

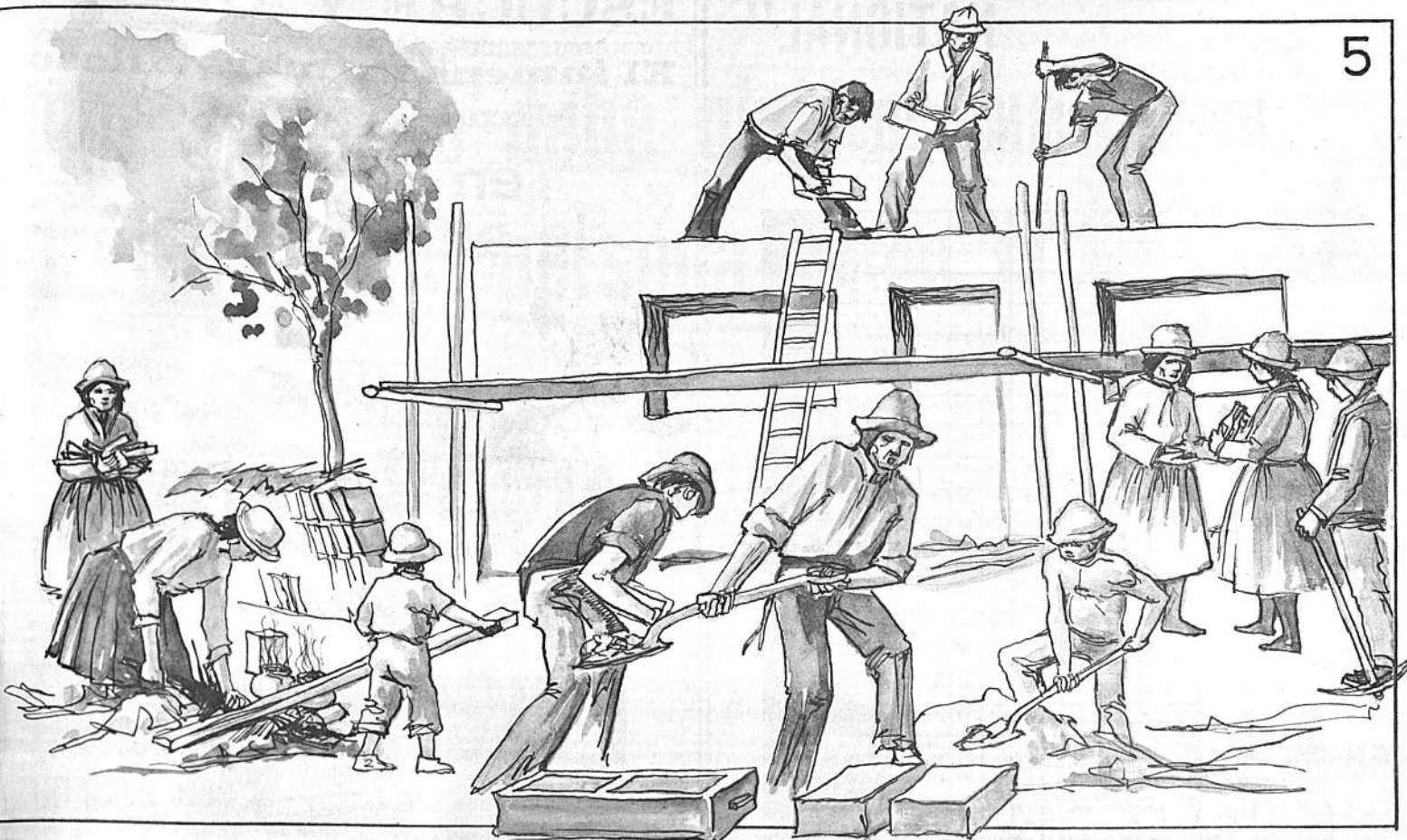
Notarios

## OBJETIVOS DE LOS CUADROS 5 Y 6

- 1.- Lo que es la cultura Popular en contraste con la cultura "urbana".
- 2.- El alma de la nacionalidad expresada en la forma de ser del pueblo.

- 3.- El arte como expresión de cultura. El huayño, creación artística del pueblo.

- 4.- Valorar la cultura popular y desechar la cultura urbana alienada.



5

### SUGESTIONES PARA INICIAR LA CONVERSACION

- 1.- ¿Podríamos describir qué está haciendo la gente en este cuadro?
- 2.- ¿Será el ayni, costumbre nuestra que tiene gran significación? ... ¿Por qué?
- 3.- Para ayudarnos, ¿qué otras formas de cooperación practicamos los del pueblo?
- 4.- ¿Y los del centro de la ciudad? ¿Qué tipo de ayudas tienen?
- 5.- ¿Qué hace el pueblo cuando ha concluido un trabajo de cooperación mutua?

- 6.- ¿Quién ha inventado el huayño, la cueca, el pasacalle y toda nuestra música nacional?
- 7.- ¿Será esta parte de nuestra cultura? ¿Por qué?
- 8.- ¿Deberemos amar nuestras costumbres, nuestra música y toda nuestra cultura? ¿Por qué?
- 9.- ¿Será necesario además no mezclarla con la cultura de otros pueblos, cuyo valor no conocemos?
- 10.- ¿Debemos sentirnos orgullosos de nuestra cultura?



6

# AUSPICIAN "DISTRIBUIDORAS NATIONAL"

## BIBLIOMANIA No. 259

A-	1	35	56	78	103	120	25
B- UNA PÁRA CADA SEME	35	99	106	124	17	65	
C- INSTRUMENTO NATI.	113	121	137	116	88	125	
D- QUE NO TIENE CAPERIDAD	10	100	133	50	95	111	40
E- JUDEGA MONCADERA DE ANDRÉS BÉLIZ	109	51	41	77	18		
F- LAS ..... DEZ PESQUIDOR	114	86	63	78	66	2	52 81 22
G-	68	121	70	42			
H- PRONOMBRE PORONAC	132	30	96	74	53		
I- LOS MURCIELLOS ..... MESES DE LA INDEPENDENCIA	21	105	62	9	37		
J-	81	67	57	38	127	54	4 136
K- VARALARGA PARA SALTAR	76	67	16	139	85	11	26 32
L- QUE NO TIENE FORMA	60	17	19	72	71	58	84 112
M- QUIQUINCHO	12	20	104	143	5	37	43 77 64
N- INDISPONIBILIDAD ALIGERA	92	144	108	0	130	27	21 75
O-	7	39	45	30	71	67	128
P- JOVEN CAMPESINA	123	28	46	90	73	18	
Q-	141	13	47	119			
R- QUE NO HAN SUFRID DERROTA	125	22	122	29	107	48	141 87
S- MAQUINAR TEJANAO	96	124	33	49	121		
T- OBTENEDORES	13	8	126	140	92	23	102 15
U- COMPRA NACIONAL SIGNIFICA.....	34	142	14	9	77	94	
V-	10	145	127	16	24	101	

CUADRO "A"

\*\*\*\*\*  
 \* NOMBRE Y APELLIDO \_\_\_\_\_  
 \* DIRECCION \_\_\_\_\_  
 \* LOCALIDAD \_\_\_\_\_  
 \*\*\*\*\*

1-1	1-2	1-3	1-4	1-5	1-6	1-7	1-8	1-9	1-10	1-11	1-12	1-13	1-14	1-15
		1-16	1-17	1-18					1-19	1-20	1-21	1-22	1-23	1-24
1-25	1-26	1-27	1-28	1-29	1-30	1-31	1-32	1-33	1-34	1-35		1-36	1-37	1-38
1-39	1-40	1-41	1-42	1-43	1-44	1-45	1-46	1-47	1-48	1-49	1-50	1-51	1-52	1-53
		1-54	1-55	1-56	1-57	1-58	1-59	1-60	1-61	1-62		1-63	1-64	1-65
1-66	1-67	1-68	1-69	1-70	1-71	1-72	1-73	1-74	1-75		1-76	1-77	1-78	1-79
1-80	1-81	1-82	1-83	1-84	1-85	1-86	1-87	1-88	1-89	1-90	1-91	1-92	1-93	1-94
1-95	1-96	1-97	1-98	1-99	1-100	1-101	1-102	1-103	1-104	1-105	1-106	1-107	1-108	1-109
1-110	1-111	1-112	1-113	1-114	1-115	1-116	1-117	1-118	1-119	1-120	1-121	1-122	1-123	1-124
1-125	1-126	1-127	1-128	1-129	1-130	1-131	1-132	1-133	1-134	1-135	1-136	1-137	1-138	1-139

CUADRO "B"

1er. Premio



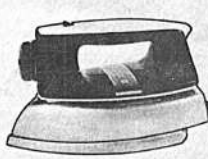
AFEITADORA A PILAS MOD. ES-16

2do. Premio



LAMPARA PARA ESCRITORIO MODELO FS-196

3er. Premio



PLANCHA ELECTRICA MODELO NS-34

4to. Premio \$b. 100.00

5to. Premio \$b. 50.00

1.- Los concursantes pueden enviar sus soluciones hasta las 12 hs. del lunes 27 de julio de 1970, día en que se realizará el sorteo. El martes 28 de julio se publicará la nómina de ganadores.  
 2.- Todos los jueves después de cada sorteo, PRESENCIA entregará un vale con el que podrán retirar sus premios en la firma ALKE & Co. ubicada en la calle Murillo No. 1046 de la ciudad de La Paz.

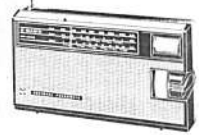
# ESCUCHE Y ADMIRE

## El inmenso y maravilloso Mundo del Sonido

### en RADIOS de alta fidelidad



ELEGANTES

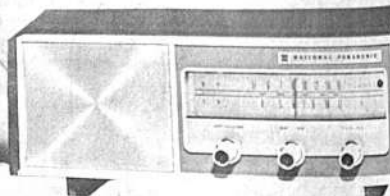


POTENTES !!

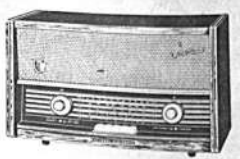
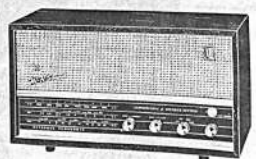


ALGUNOS MODELOS PORTATILES

ECONOMICOS !!



MODELOS DE MESA



# NATIONAL

DISTINTIVO MUNDIAL DE CALIDAD Y SERVICIO

CON DG= DOBLE GARANTIA

SERVICIO GRATUITO POR UN AÑO Y GARANTIA DE CALIDAD POR SIEMPRE